水-21
1200501316820

大正四年十月刊行

支那沿岸水路誌 第一卷

總記、珠江一名廣東河及珠江、西江間ノ諸水道、
香港及附近諸島、フォーカイ角至厦門港

セトド-4

大正四年十月刊行

支那沿岸水路誌

第一卷

水路部

大正
4. 10. 11
内交

支那沿岸水路誌第一卷序

本卷ハ明治三十八年當部刊行ノ支那海水路誌第一卷第一編全部及ヒ同年刊行ノ同第二卷第一編ノ過半部及ヒ第二編全部竝ニ同第二卷追補全部ヲ改纂シタルモノニシテ一九一二年刊行英版支那海水路誌第三卷第九編第十編及ヒ同第五卷第一編及ヒ第二編ヨリ採譯シ大正四年六月十五日マテノ内外諸報告ニヨリテ之ヲ改補セリ

本卷中誤謬脱漏等ヲ發見スルカ又ハ改補ニ必要ナル實驗ヲ爲シタルトキハ直チニ水路部ニ報告アランコトヲ希望ス

大正四年十月

水路部長　上村經吉

用語例

一方位ハ總テ眞北ヨリ右方ヘ三百六十度連計セル眞方位ニシテ偏差ハ必要ナル頁ノ上部欄外ニ示ス

但シ特ニ磁針方位ノ附記ヲ要スルトキハ眞方位ノ次ニ括弧ヲ附シ磁針方位何々ト記ス

一風ノ方位ハ其ノ來ル所ノ方向ヲ指シ海流及ヒ潮流ハ往ク所ノ方向ヲ指ス

一方向ニ偏ノ字ヲ冠スルモノハ其ノ方向ノ左右各二點内外ニ當ルモノヲ汎稱ス例ヘハ北ヲ中心トシ北々西ト北々東トノ間ノ風ヲ偏北風ト謂フカ如シ

一方位中微ト書スヘキヲ彳ト書シ何方位ヨリ何方位ニ至ルヲ何方位至何方位ト書スルハ繁文ヲ省クカ爲メナリ例ヘハ北微東ヲ北彳東ト書シ北々東ヨリ東北東ニ至ルヲ北々東至東北東ト書スルカ如シ

一燈光ノ方位ハ海方ヨリ燈光ニ向ヒテ取ルモノトス

一河川ノ岸ノ左右ハ河源ヨリ河口ニ向ヒテ稱スルモノトス

一尺度ハ海圖ノ構成ニ英法ヲ用フルカ故ニ對照ノ便ヲ計リ本書モ亦英法ニ從フ其ノ主ナル者左ノ如シ

呎「フート」即チ我カ一尺〇〇五八四
吋「インチ」即チ「フート」ノ十二分ノ一
碼「ヤード」即チ三呎
尋「ファゾム」即チ六呎
鏈「ケーブル」即チ一海里ノ十分ノ一ニシテ約二百碼
浬 一海里(ノーチカル、マイル)即チ緯度一度ノ六十分ノ一ニ當リ緯度二十度ニ於テハ六千〇五十三呎餘、緯度四十八度ニ於テハ六千〇八十呎
但シ艦船速力試驗距離標ノ一浬ハ六千〇八十呎ナリ
節「ノット」即チ六千〇八十呎
哩 一陸里(スタチュート、マイル)即チ千七百六十碼
一水深ハ各其ノ海圖ニ記註セル基本水準面ノモノヲ尋又ハ呎ニテ示ス
一高ハ平均大高潮面上ノモノヲ呎ニテ示ス
一氣壓ハ吋、溫度ハ華氏ノ度ニテ示ス
一經緯度、方位、溫度、氣壓番號ノ如キ數量ハ繁文ヲ省ク爲メ左記ノ如キ略記法ヲ用ヒ高、距離、面積等ハ二位マテハ普通ノ記法三位以上ハ略記法ヲ用フ其ノ例左ノ

如シ

北緯三十三度五分五十六秒　ハ　北緯三三度五分五六秒
眞方位三百二度四十五分　ハ　眞方位三〇二度四五分
磁針方位北五十二度四十五分西　ハ　磁針方位北五二度四五分西
溫度八十二度半　ハ　溫度八二度半
晴雨計二十九吋二五　ハ　晴雨計二九吋二五
番號二千一號　ハ　番號二〇〇一號
高二十五呎　ハ　高二十五呎
高一萬二千三百四十五呎　ハ　高一二三四五呎
距離百十二浬　ハ　距離一一二浬

數量中ノ分數ハ單立ノモノハ普通ノ記法、單立ニアラサルモノハ略記法ヲ用フ其ノ例左ノ如シ

距離二十三浬零鏈四分ノ一　ハ　距離二十三浬四分一鏈
東經百三十五度二十三分四分三　ハ　東經一三五度二三3/4分
一地名ニ()ヲ附セルハ總テ舊稱、〔〕ハ現行ノ英稱、〈〉ハ英人ノ發音ニ係レル漢

字地名ナリ

一地貌、暗礁、目標等ニ關シ從來東洋ニ於テ用フル語ハ其ノ區別判然セス從ヒテ近時航海上ノ術語ナル暗岩、破浪岩、沙堆、門洲、淺灘、點灘、礁脈等ノ名稱ノ如ク其ノ名ニ依リテ直チニ其ノ形ヲ知ルニ由ナシ故ニ本書ハ特別ノ慣稱ヲ除クノ外多クハ此ノ術語ヲ用ヒテ之ヲ說明セリ因リテ便宜ノ爲メ其ノ概定ノ術語ニ關スル和英對譯ヲ左ニ揭ク

偏北	Northerly
北方	Northward
以北	North of
他ノ方位モ之ニ準ス	
洋	Ocean or Sea
海	Sea
沖合	Offing
海灣	Gulf
港	Harbour, Port, Haven
灣或浦	Bay, Cove, Sound, Creek, Inlet
小河	Creek
彎岸。開灣	Bight
內灣	Basin
直路	Reach
錨地。錨場	Anchorage, Berth
泊地	Road or Roadstead
避泊地。避泊所	Shelter
振廻區	Swinging room

錨掻キ善シ惡シ	Holding-ground (good or bad)
供給品	Supply
汲水所	Watering-place
上陸所。上陸場	Landing place
埠頭	Wharf
防波堤	Breakwater or Mole
棧橋	Pier
突堤	Jetty
繫船岸	Quay
船渠	Dock
乾船渠	Dry dock
不乾船渠	Wet dock
船架	Slip
海峽	Strait, Sound
水道	Channel
運河	Canal
船路。航路	Route
航路。航門	Passage
航路。澪	Fair-way
捷路	Cut-off
澪。澪筋	Crossing
曲路	Bend
岸。海岸。沿岸	Coast
濱。海濱。磯	Shore, Beach
風下濱	Lee-shore
風上濱	Weather-shore
礁。瀨。礁脈	Reef
岩	Rock

洗岩 Rock awash
沈岩。暗岩 Sunken rock
險礁。暗險岩 Dangers, Dangerous rock
高潮岩 High water rock
半潮岩 Half tide rock
水上岩 Rock above water
簇岩 Cluster of rocks
孤立岩 Isolated rock
分立岩 Detached rock
破浪岩 Breakers
破浪 Breaker
石陂 Ledge
點灘 Patch
堆 Bank
閂洲 沙礫等堆積シ河或ハ港ノ口ヲ横切リ僅カニ船ヲ進メ又ハ全ク之ヲ阻スルモノ Bar

灘。淺灘。淺瀨 Shoal
平灘 Flat
險惡地 Foul ground
陡界。急深 Steep-to, Bold-to
陂界、遠淺 Shelving bottom
底ニ達セス No bottom
干出ス To dry
隱ル。沒ス To cover
露ル To uncover

島 Island
半島 Peninsula
嶼 Islet
離島 Offlying island
孤立島 Isolated island

分立島 Detached island
頸地 Neck or Isthmus
群島 Group
叢島 Archipelago
列島。諸島 Islands
簇島 Cluster of islands
三角洲 Delta
岬 Cape
角 Point
高角或山嘴 Promontory, Headland
沙嘴 Spit
圓崖 海中ニ斗出セル斷崖ノ高地ニシテ險崖ヨリモ其ノ前面ノ圓狀ヲ帶ヒタルモノ Bluff
崖。險崖 Cliff
陸舌 Tongue
頂 Head

導標 Leading marks
避險標 Clearing mark
初認ノ陸 Land-fall
山崩 Land-slip
陸標 Land mark
海標 Sea mark

本陸 Mainland
山嶽 Mountain
峯 Peak
山脊 Mountain ridge
山脈 Mountain range
小山 Hill
圓頂山。巒 Hummock
山肩 Shoulder

谿谷。谿野　Valley

天氣　Weather
晴天。好天　Fine weather
曇天　Cloudy weather
荒天　Ugly or threatening weather
密濛天　Thick weather
霧　Fog
靄霧　Haze

風　Wind, Breeze
海風　Sea breeze
陸風　Land breeze
恒風　Trade wind
信風　Monsoon
颶風　Hurricane ト Typhoon トノ區別ヲ要スルトキハ Typhoon ヲ颱風、Hurricane ヲ「ハリケン」ト記ス　Cyclone, Hurricane, Typhoon
強風　強風ノ強弱ハ風力記號ヲ以テ示ス　Gale
急風。陣風　Squall, Gust
向岸風　Inshore wind
向海風　Offshore wind
流行風　Prevailing wind
無風　Calm
時限風　Periodical wind
變風　Variable wind
回風　Eddy wind

海流　Current
自流　Stream current
皮流　Drift
潮流　Tidal stream

向岸流　Indraught
渦卷　渦卷ノ强烈ナルモノニシテ旋入流ト旋出流トアリ前者ハ鳴門後者ハ來島海峽ニ起ルモノ是ナリ　Whirlpool
渦流　渦卷ノ如ク旋入旋出ノ狀ヲ見サル通常ノ旋流ヲ謂フ　Eddy / Chow-chow water / Whirl tide
湍潮　海底ノ特異ナルヨリ起ル激流ニシテ風潮一方向ニ向フ時ハ其ノ勢甚タ大ナリ（汐首岬ト大間埼トノ間ノ如シ）　Overfall
激湍　一種ノ湍潮ニシテ平穩時ト雖モ船欄上ニ浪ヲ投上クル激勢アルモノ（松輪海峽及ヒ大間埼近傍ニ於ケルカ如シ）　Tide rip, Rippling
波紋　狹隘ナル水道側若クハ水道中ノ本流ニ押サレテ反對ニ轉流シ或ハ本流ト共ニ他ノ流ニ支ヘラレ流ル能ハスシテ壓迫セラレタル水面ヲ謂フ邦俗所謂「ワヘ」是ナリ　Ripple
競潮（ナリシホ）　潮流ノ衝突又ハ海底ノ不平ヨリ生スル强流ニシテ小船ニモ危險ナルモノ（潮岬ニ於ケルカ如シ）　Tide race
暴漲湍　某港灣ニ於テ高壁ノ加ク潮頭ノ俄然猛進シ來ルモノニシテ其ノ勢船ヲ覆スニ足ル（支那ノ錢塘江ノ如シ）　Bore
濤　Swell
浪　Wave, Sea
磯浪。寄浪　Surf

潮　Tide
朔望高潮　High water, full and change
大潮升　Springs rise
小潮升　Neaps rise
小潮差　Neaps range
大潮　Spring tide
小潮　Neap tide
高潮　High water
低潮　Low water

漲潮	Flood
落潮	Ebb or Ebbing
潮流ノ更迭（換潮ノ流リ目）	Change of tide Turn of tide
潮升	Rise of tide
潮降	Fall of tide
望潮	Full tide
朔潮	Change tide
潮候時（ニ朔望同シ高潮）	Establishment
基本潮	Standard tide
一日潮	Single day tide
停潮（潮ノ止ヲ升降ノ謂フ）	Stand of tide
憩流（漲落ノ流ヲ各憩息謂フ）	Slack water
潮ノ升降差	Range of tide
半潮	Half tide
小半潮	Quarter tide
半續潮（高潮後ノ漲潮ヲ謂フ流ノ三時間續ク）	Tide and half tide
小半續潮（高潮後ノ漲潮ヲ謂フ流ノ一時三十分間續ク）	Tide and quarter tide
潮齡（朔望ニ至ル時ヨリ最大高潮ヲ謂フ間）	Age of tide
高潮界	High water mark
低潮界	Low water mark
日潮不等（毎日午前ト午後トノ潮ノ高低ニ不等ヲ生ス謂フ）	Diurnal inequality
週潮不等（二週間中日々潮ノ高低ニ不等ヲ生ス謂フ）	Semimenstrual inequality
燈臺	Lighthouse
燈船	Light ship, Light vessel
挂燈立標燈竿	Beacon light, Light staff

導燈	Leading lights
照光器	Illuminating apparatus
反射器	Catoptric apparatus
折射器	Dioptric apparatus
反折合射器	Catadioptric apparatus
不動燈	Fixed light
回轉燈	Revolving light
聯成不動回轉燈	Fixed and revolving light
閃光燈	Flashing light
聯成不動閃光燈	Fixed and flashing light
群閃光燈	Group flashing light
聯成不動群閃光燈	Fixed and group flashing light
明暗燈	Occulting light
群明暗燈	Group occulting light
互光燈	Alternating light
明弧	Illuminating arc, Arc of visibility
暗弧	Blanc arc
明暗限界	Cut off
光達距離	Visible distance Range of light
浮標	Buoy
圓錐形浮標	Conical buoy, Nun buoy
圓臺形浮標	Can buoy
圓筒形浮標	Cylindrical buoy
球形浮標	Spherical buoy
圓柱浮標	Spar buoy
鼓胴形浮標	Cask buoy
繫船浮標	Mooring buoy
沈船浮標	Wreck buoy
打鐘浮標	Bell-buoy
鳴笛浮標	Whistle-buoy, Whistling buoy

挂燈浮標	Light-buoy
立標	Beacon
縱線	Vertical stripe
横線	Horizontal stripe
方格形	Checkers or Chequers
霧中信號、霧警號	Fog signal
霧鐘	Fog bell
霧笛	Fog siren or whistle
霧角	Fog horn
霧砲	Fog gun
爆音信號	Explosive signal
水中鐘	Submarine bell
水中霧鐘	Submarine fog bell

支那沿岸水路誌第一卷

總目錄

第一編

總記、條約港、風候、颱風、暴風信號、海流、潮及潮流、氷、浮標及立標、燈船、支那船舶諸燈、支那形船、警戒、諸錨地、淡水、貯炭所、船渠及修理、交通、諸航路等

第二編

珠江一名廣東河及珠江ト西江トノ間ノ諸水道

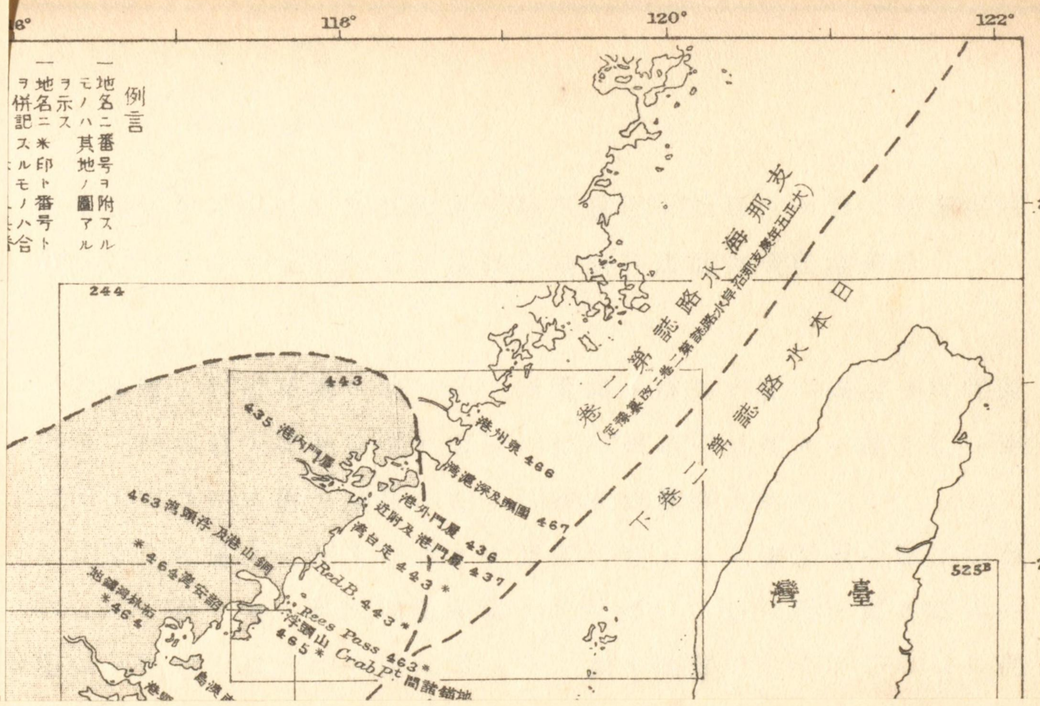
第三編

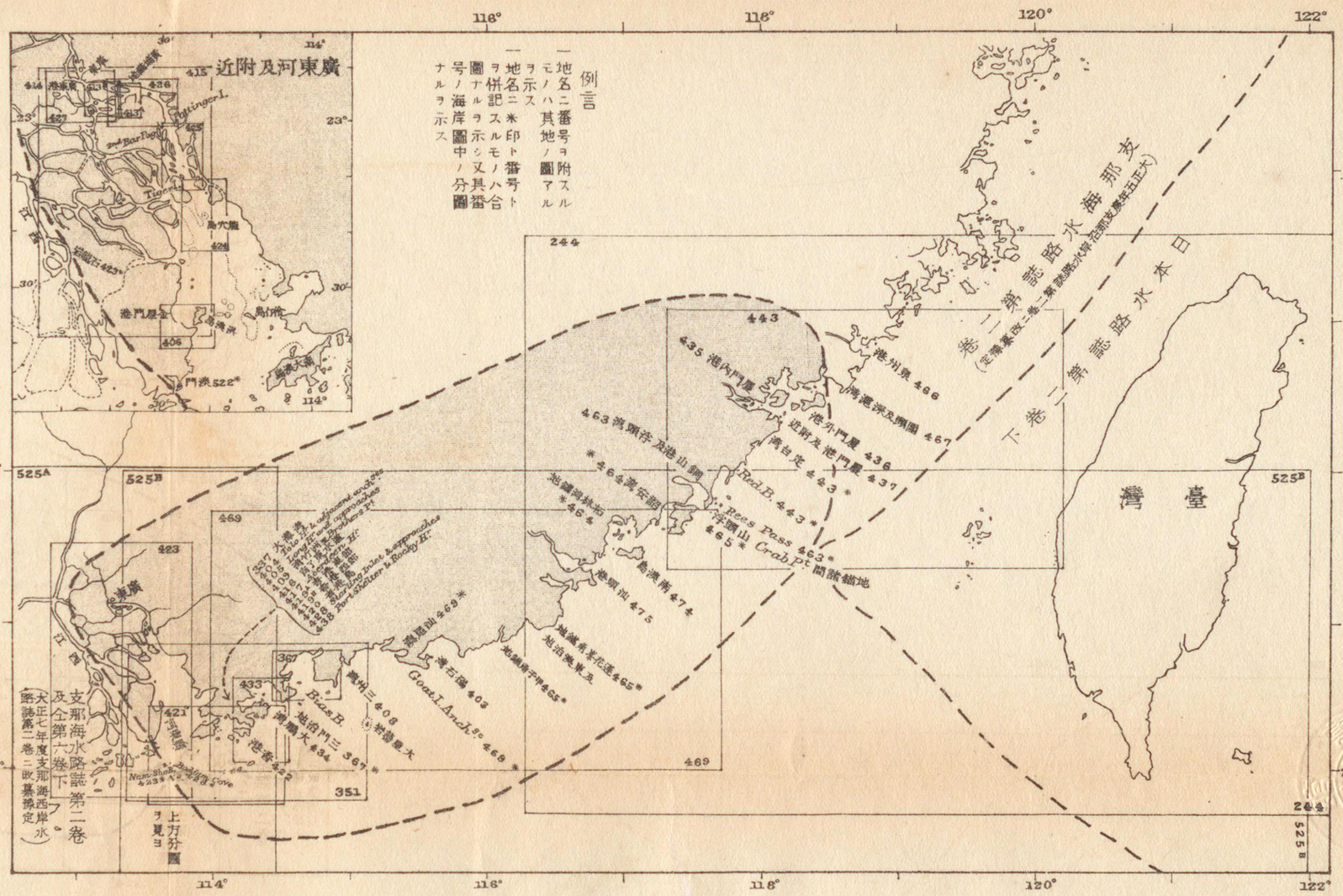
香港及附近諸島

第四編

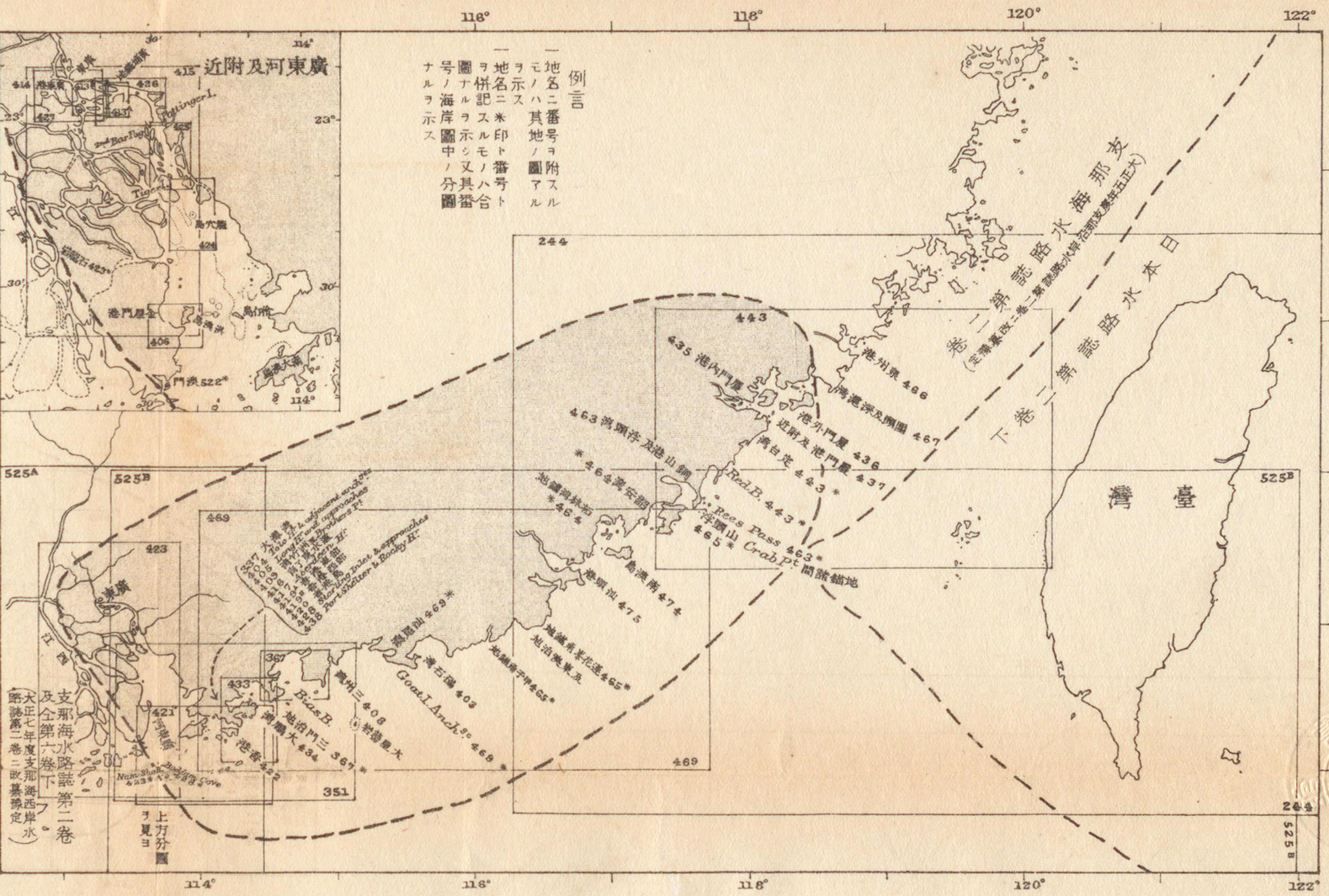
Fokai point 至 厦門港

支那沿岸水路誌第一卷關係區域及仝海圖索引




廣東河及附近
例言
一地名ニ番号ヲ附スルモノハ其地ノ圖アル
一地名ニ米印ヲ附シタル番号ハ合ヲ併記スルモノヲ示ス
一圖ナル番号ノ海岸圖中ノ分圖ヲ示シ又其番号ハ合ヲ示ス
老二第誌路水海那支
(定稿集改二第二第誌路水海那支年五正大)
下老二第誌路水本日
臺灣
港州県 486
灣港深及圖 467
港外門屋 436
近附及港門屋 437
灣白足 443
Red.B. 443
Rees Pass 463
Crab.Pt 間諸錨地
浮圖山 465
港內門屋 435
463 淸圖浮及港山銅
*464 青安銅
地鐵岡北 464
倉澳南 474
摩圖沖 475
地鐵有茶花逢 465
地鐵有子中 465
旭沼興東及
澳古瑞 403
Goat I. Anch. 468
澳州三 406
岩礁皇木
澳州門 469
Bas B
地沼門三 367
海鷗大 434
港巷 422
Nassau Bay
上方分圖ヲ見ヨ
支那海水路誌第二卷及仝第六卷下
(大正七年度支那海西岸水路誌第二卷二改纂豫定)
114°
116°
118°
120°
122°
24°
23°
22°
525A
525B
469
423
367
433
421
351
244

支那沿岸水路誌第一卷關係區域及仝海圖索引



支那沿岸水路誌第一卷

第一編

總記、條約港、風候、颱風、暴風警報信號、海流、潮及潮流、氷、浮標及立標式、燈船、支那船舶諸燈、支那形船警戒、諸錨地、淡水、貯炭所、船渠及修理、交通、諸航路等

總記

支那共和國(舊大清帝國)ハ支那本部ノ外ニ北ハ滿洲及ヒ蒙古ヲ西ハ東部土耳其斯坦及ヒ西藏ヲ包括シテ北緯一八度半ヨリ同五三度半、東經七二度ヨリ同一三〇度ノ間ニ亙リ北方殆ト三、〇〇〇浬ノ邊疆ニ沿ヒテ露領亞細亞ニ界ス

支那本部(即チ十八省)ハ北緯一八度一〇分ヨリ同四二度三〇分東經九七度三〇分ヨリ同一二二度ニ至ル間ニ亙リ其ノ面積大約一、二九八、〇〇〇方浬ト稱ス、然レトモ若シ之ニ甘肅及ヒ直隷二省ノ外方部ヲ加フレハ其ノ面積二、〇〇〇、〇〇〇方浬ヲ下ラス而シテ南北ノ長一、八六〇浬東西ノ幅一、五二〇浬ニ亙ル

支那本部ハ廣西{Kuangsi}、廣東{Kuangtung}、雲南{Yunnan}、貴州{Kueichau}、湖南{Hunan}、湖北{Hupeh}、江西{Kiangsi}、福建{Fuhkien}、浙江{Chehkiang}、江蘇{Kiangsu}、安徽{Anhui}、

海圖第三八一號

四川{Szechuen}、甘肅{Kansu}、陝西{Shensi}、山西{Shansi}、河南{Honan}、山東{Shantung}直隸{Chihli}ノ十八省ヨリ成リ其ノ内廣東(海南島ヲ包括ス)、福建、浙江、江蘇、山東、直隸ノ六省ヲ沿海省トス

滿洲ハ支那本部ノ北東ニアリテ吉林、盛京(奉天)、黑龍江ノ三省ニ分レ支那人ハ之ヲ東三省ト稱ス

支那ノ海岸ハ約北緯二一度三五分東經一〇八度一九分ニ於ケル安南江{Ngan nan kiang}ニ起リ南方ハ支那海ニ東方ハ臺灣海峽、東海及ヒ黃海ニ界シ渤海、遼東海灣ヲ包ミ黃海ノ北部ヲナシテ北緯四〇度東經一二四度三五分ノ處ニ於テ鴨綠江ニ至リ朝鮮ノ海岸ト接續ス

支那沿岸水路誌ハ珠江一名廣東河及ヒ其ノ以北ノ支那沿岸ヲ記載シ廣東河以南ノ支那海ニ臨メル支那沿岸ハ支那海西岸水路誌ニ讓レリ

外國殖民地

澳門{Macao}

珠江{Chu kiang}一名廣東河{Canton river}河口外ノ澳門島{Macao island}南東端ヨリ突出セル小半島上ニアル葡萄牙國殖民地ニシテ一五五七年ノ創設ニ係リ昔時ハ支那

外國間通商ノ唯一中心タリシモ一八四一年英國カ香港ヲ領セシヨリ漸次其ノ繁榮ヲ殺カレタリ○此ノ地ハ一八六三年ノ條約ニ依リ支那政府ヨリ葡國ニ割讓セシモ此ノ地ニ居住セル支那人民ハ舊ニ依リ支那政府之ヲ管治ス

香港{Hong kong}

香港ハ英國ノ直轄殖民地ニシテ一八四一年一月支那政府ヨリ英國ニ讓與スルコトヲ締約シ一八四二年八月ノ南京條約ニヨリ之ヲ確定セリ而シテ香港特許狀ニハ一八四三年四月五日ト記セリ

支那本陸ヨリ香港ニ對シテ斗出セル九龍半島{Kau lung peninsula}ハ一八六一年支那トノ條約ニヨリ英國ニ讓與セラレ現時香港ノ一部ニ屬ス

英領九龍ニ接セル支那領土ノ一部(主ニ農業地ニシテ大鵬灣{Mirs bay}, Deep bay及ヒ南大澳島{Lantau island}ヲ包括ス)ハ一八九八年六月六日北京ニ於テ調印セル條約ニヨリ九十九年間英國ニ貸與セラレタリ○此ノ租借地ハ面積三七六方浬人口一〇〇、〇〇〇アリ

膠州灣{Kyau chau}

山東半島{Shan tung peninsula}ノ南東岸ニ於ケル市、港及ヒ一帶ノ地域ニシテ一八九

八年支那政府ヨリ九十九年間ノ期限ヲ以テ獨逸ノ租借スル所ナリシモ現時日本軍ノ占領セルモノナリ

此ノ保護領域ノ面積ハ膠州灣ヲ除キテ約二〇〇方浬トス此ノ一帶地域ヲ圍繞シテ中立地帶アリ其ノ外界ハ膠州灣濱ノ高潮界ヲ距ル三十浬ニアリ

威海衞〔Wei hai wei〕

一八九八年支那政府ヨリ英國ノ租借セル山東半島北岸ノ地域ニシテ劉公島〔Leu kung tau〕及ヒ威海衞港内ノ各島嶼ヲ包括シ且該灣ノ全海岸ニ沿ヒ廣十浬ニ亙レル一帶ノ地區ヲ包有ス此ノ總面積約二八五方浬ニシテ尙ホ此ノ外ニ東經一二一度四〇分以東ニ於テ面積一、五〇〇方浬餘ニ亙レル一帶ノ勢力範圍區アリ

旅順〔Port Arthur〕

一八九八年露西亞ハ支那ヨリ二十五箇年間旅順、大連及ヒ其ノ北方ニ隣接セル近海及ヒ地域ノ租借權ヲ獲得シ一八九九年此ヲ一州トシ關東ト名ツケシカ此ノ租借權ハ一九〇五年九月Portsmouth條約ヲ以テ日本ニ讓與セラレタリ

地勢

支那全域ハ一大島タル海南島〔Hai nan island〕ヲ除ケハ全クノ地續キニシテ唯其ノ

一帶海岸ヨリ一大半島ノ突出スルノミ而シテ廣東河口、杭州灣〔Hang chau bay〕口及ヒ揚子江〔Yang tse kiang〕口ノ外ハ海岸ノ出入比較的稀少ナリ○杭州灣ノ南方ハ無數ノ小灣小嶼アリテ縱ヒ船舶ニ適セストスルモ支那形船ノ碇泊ニ便ナル許多ノ良港ヲ形成ス然ルニ之ニ反シ杭州灣ノ北方黃海及ヒ渤海ノ兩岸ニ於テハ山東半島ニ於ケル外ハ港灣頗ル少ク山東半島ニ於ケル港灣ト雖モ船舶ノ碇泊ニ便ナルモノ甚タ多シトセス

支那本部ト他ノ亞細亞大陸トノ間ニハ特ニ劃然タル天然ノ境界アリ北ニハ僅カニ山路ヲ通シ得ヘキ蒙古大沙漠アリ西ニハ洪大高峻ナル西藏ノ臺形地アリ南西ハ高山深溪相連ナリテ印度ト相隔テ南モ亦山脈アリテ佛領印度支那ト分隔ス唯北東滿洲ノ一面ハ陸路ノ交通稍〻便ナリ

支那本部ニ於ケル一大顯著ナル地勢ハ東方ノ一大平原ニシテ北京北方ノ山脈ヨリ起リ經度三度乃至六度ノ幅ヲ以テ南方ニ向ヒ揚子江ノ低溪野ニ達シ尙ホ進ンテ揚子江口ト杭州灣トノ間ナル半島ヲ包括シ緯度八度間ニ亙レリ而シテ其ノ間多山地ト稱スヘキハ唯山東半島ノ突出セル一部ノミナリ

前記大平原ヲ除ケハ支那本部ハ到ル處山嶺高地重疊ス

支那本部以北ノ地質ハ肥沃ナル黄土(ロース)アリテ數千呎ノ深マテ諸溪谷ヲ塡メ且低地及ヒ高地ヲ問ハス均シク被覆スルヲ以テ其ノ特色トス○元來此ノ黄土ナルモノハ磨耗シ易キヲ以テ處々ニ段階狀ノ削壁ヲ成スノミナラス其ノ質柔軟ナルカ故ニ河岸ノ如キハ容易ニ崩壞セラレ是ヲ以テ河川ハ屢〻其ノ流路ヲ變シ淺灘河底ニ充塞ス蓋シ北支那ニ於ケル河川ノ航行シ得ヘキモノ僅少ナルハ此ノ力ノ爲メナリ

北京以北ノ山脈ハ東走シテ北緯約四〇度ノ地ニ於テ遼東海灣ノ濱ニ達ス而シテ錦州府附近ニハ雄壯ヲ以テ著名ナル幾多ノ山嶺アリ○牛莊港ヨリ北東方ニ向ヒ黑龍江ニ至ルマテハ廣大ノ平野ニシテ西ハ漸次隆起セル蒙古ノ山脈ニ界シ東ハ卑低ナル山脈ニ界ス此ノ山脈ハ重疊相連ナリ東走シテ遂ニ日本海ニ臨ム

河川

支那ノ主ナル河川ハ總テ西ヨリ東ニ流レ何レモ數多ノ支流及ヒ人造運河ヲ有シ內地ノ水運極メテ便ナリ

珠江{Chu kiang}

通例廣東河ト稱ス源ヲ廣東府ノ北方約三十浬卽チ海ヲ距ル一〇〇浬ノ處ニ發シ

二條ニ分レ南流シテ府ノ上流十浬ノ處ニ至ツテ相合ス此ノ合流點ニ一條ノ狹流アリ亦二支ニ分レ一支ハ三水市{San shui}ニ至リ一支ハ北西ニ通シテ三水市ノ上流十浬ニ至リテ共ニ北江ニ入リ珠江ヲ北江ト連絡ス○東江{Tung kiang}ハ廣東省ノ一大中央砂糖產地ヲ貫流シテ珠江ニ注ク○珠江ハ數條ノ水道ニテ西江{Si kiang}ト連絡ス其ノ可航力ハ第一五二頁ヲ見ヨ

西江{Si kiang}

南支那ノ大河ニシテ源ヲ北緯二三度三〇分東經一一〇度零分ノ地卽チ武江{Wu kiang}ト鬱江{Yu kiang}トノ合流點ニ發ス其ノ方向ハ偏東ナレトモ約東經一一二度五〇分ノ地ニ至リ幾多ノ水道ニ分レ南東方及ヒ南方ニ轉流シテ廣闊ナル三角洲ヲ形成ス

武江一名紅江{Hong kiang}ハ西江ノ主ナル支河ノ一ニシテ源ヲ雲南ニ發シ廣西省ヲ南方及ヒ東方ニ貫流シテ西江ニ合ス○武江ノ支河中最モ主ナルモノヲ Liau chau, Yung fu 及ヒ I kiang ト曰フ

鬱江ハ雲南省東經約一〇五度ノ地ニ發シ江畔ニ南寧府{Nan ning fu}ト稱スル重要ノ府アリ

武江ノ合流點ヨリ下流ニ於ケル西江ノ主ナル支江ヲ桂林及ヒ北江トス

韓江{Han river}

廣東省ノ中央部ニ於ケル諸山ヨリ東流スル支河ト福建省ヨリ南方ニ流ル、二支河トノ水ヲ收メ又北緯二四度二四分東經一一六度三四分ニ位セル三河司{San hopa}ニ於テ樞要ナラサル第三ノ小支河ト合シテ所謂韓江ヲ形成シ潮州府{Chau chu fu}ヲ經ルノ後其ノ流域ヲ廣ケ豐腴ナル三角洲地方ヲ通流シ北緯二三度二〇分ノ地ニ至リテ海ニ入ル○江口ニ汕頭{Swatau}條約港アリ○該江ノ可航力ニ關シテハ第四○四頁ヲ見ヨ

閩江{Min river}

江口ヨリ上流約三十二浬ニアル條約港ナル福州府{Fu chau fu}ヨリ貨物ヲ船積スルニ最モ重要ノ河ナリ福州府ハ江ノ兩岸ニ跨カリ年々多量ノ茶ヲ歐米ニ輸出ス○福州府ニ於テ石造ノ橋ヲ江ニ架シアリ又府ヨリ下流約九浬ニ羅星島錨地(Pagoda anchorage)アリテ吃水十一呎以上ノ船舶ハ此ヨリ上海ニ泝ルコト能ハス

甌江{Ou kiang}

江口ハ北緯二八度ニアリ其ノ上流三十浬ニ於テ江岸ニ沿ヒ溫州{Wen chau}條約

港アリ更ニ泝ルコト一五○浬ニシテ龍泉{Hung chuen}(Dragon spring)アリ蓋シ該江ノ發源地ナリ

甬江{Yung river}

小ナレトモ江口ヨリ十二浬ニ於テ江岸ニ沿ヒ北緯三○度ノ地ニ寧波{Ning po}條約港アルヲ以テ重要ナリ

錢塘江{Tsientang kiang}

江口以內二十浬ニ於テ左岸ヲ距ル約二浬ノ處ニ往昔支那ノ首府タリシ杭州府{Hang chau fu}アルト暴漲湍アルトノ故ヲ以テ著名ナリ該江ハ吃水二呎ノ小平底船ニアラサレハ航スルヲ得ス

揚子江{Yang tse kiang}

西半球ノ Amazon 及ヒ Mississippi 二河ニ次イテ東半球ニ於ケル最大河ニシテ支那ニ於ケル通航ノ大動脈ヲナシ歐洲ト通商上最重要ナル大道ナリ○其ノ水源ハ北緯三三度ト同三五度トノ間及ヒ東經九○度ト同九五度トノ間ニ於テ西藏山脈ノ東側ニ發ス○該域ニ於ケル數支流ハ其ノ源ニシテ合シテ一河ヲナシ其ノ河路中處々ニ於テ Ndu chu, Di chu, Dne chu 等ノ名アリ○北緯約三○度東經約九九度ニ位置

セル巴塘{Batang}(海面上八、〇〇〇呎餘)ヨリ下流北緯二八度四六分東經一〇四度三八分ナル敍州府{Sui fu}ニ至ルマテ金沙江{Kinsha kiang}又ハ金河{Golden river}ト曰ヒ此ノ處ニ於テ岷江{Min kiang}ト合シ敍州府ヨリ諸支流ヲ合シテ海ニ入ルニ至ルマテヲ總稱シテ揚子江ト曰フ〇此ノ名ハ英國地理學者ノ名ツケタルモノニシテ他ノ歐米人ハ此ニ從ヘトモ實際支那人ハ此ノ名稱ヲ用ヒスシテ長江{Chang kiang}{Long river}若クハ大江{Ta kiang}{Great river}ト曰ヒ或ハ單ニ江{Kiang}ト稱ス

〇江水ハ吳淞江{Wusung river}口ヨリ下流數浬ニ至ルマテ鹹味ナシ

吳淞江{Wusung river}

吳淞江一名黃浦{Hwang pu}ハ揚子江口ヨリ上流約三十五浬ノ處ニ於テ揚子江ニ合スル揚子江中最下流ノ支流ニシテ長約六十浬ニ亙リ揚子江ト上海ノ南西方ニ於ケル內地諸湖トヲ連絡ス〇江岸ニ上海條約港アリ〇吳淞江ハ大運河ト水運相通シ以テ西ハ重要ナル蘇州{Su chau}ト南ハ杭州府{Hang chau fu}トニ通ス〇吳淞江ノ名ハ江口ヨリ約一浬江ノ西岸ニアリテ蘇州ニ通スル一小溪ノ北側ニアル吳淞村ノ名ヲ取リタルモノナリ〇數世紀前ニハ吳淞江ハ存在セスシテ上海ノ北方及ヒ東方ノ地ハ最近三百年間ノ生成ニ係リ其ノ沖積及ヒ變遷作用今尙ホ行ハル

吳淞江及ヒ其ノ支流小溪ニ於テハ上流若干浬間潮感アリ本流ニアリテハ上海ノ上流約五十浬ノSi tai湖及ヒ其ノ附近ノ小溪ニ於テ昇降判明ナレトモ尙ホ內地ニ遡行スルコト約二十浬ノ大湖{Tai hu}ニ至レハ其ノ影響ヲ見ル能ハサルニ至ル〇江水ハ鹹味ナシ潮感ハ揚子江水流ノ逆流ニ因ルモノナリ

大運河〔Grand canal〕

杭州ヨリ天津ニ至ル七〇〇浬ノ大運河アリ處々敗頽ス

黃河{Hwang ho}〔Yellow river〕一名大清河{Ta tsing ho}

長殆ト二、五〇〇浬其ノ大イサ殆ト揚子江ニ伯仲スレトモ河幅徒ラニ廣キノミニシテ底淺ク殊ニ黃土地方ヲ貫流スル河川ノ特色トシテ時々其ノ方向ヲ變シ船舶ノ航行ニ適セス實ニ世界ニ於ケル無用ノ長物タルヲ免レス蓋シ黃河ノ名稱ハ黃土ノ沈渣ニ依リ其ノ水色ヲ染ムルニ因ルナラン〇河水ハ屢〻堤防ヲ決潰シ沿岸一帶ノ地方ニ氾濫シ慘狀ヲ呈シ同時ニ其ノ河道ノ方向ヲ變スルコト六十度距離約三五〇浬ニ及フコトアリ或ハ山東高角ノ南方ニ於テ海ニ注キ或ハ現今ノ如ク高角ノ北方ヲ流レテ海ニ入ルコトアリコレ其ノ沿道ニ重要ナル市街ノ少ナキ所以ナリ

一九一二年ノ支那年報ニ依レハ其ノ河底ハ更ニ十五年間現狀ヲ保ツ能ハサルヘシト云フコレ信スヘキモノヽ如シ

白河 {Pei ho}

一名北京河ト稱シ黃河、長城間ノ最大河ニシテ臺形地ノ南方、陝西省東方ノ大平原ノ水ヲ集收シ且支流多クシテ實ニ直隸省ノ重要ナル水路交通ノ機關ヲ成ス○該河ノ長ハ河源ヨリ海ニ至ルマテ約二七九浬アリ○十一月下旬ヨリ三月初旬迄結氷ノ爲メ航行杜絶ス

遼河 {Liau ho}

遼東海灣ノ首ニアリテ長約六五〇浬其ノ河口附近ニ營口條約港アリ夏時ニ於テハ吃水十七呎ノ船舶ハ遡航シ得ヘク又大支那形船ハ海ヨリ三十浬マテ、小支那形船ハ二〇〇浬マテ遡航シ得ヘシ

遼河ハ滿洲ノ大平原ヲ貫流ス蓋シ該河ノ最要支流ハ Sira muren 卽チ黃水ト稱シ蒙古ヨリ來レトモ其ノ水量ノ過半ハ滿洲ヨリ來ル諸支流ヨリ收ムルモノナリ又該河ハ多量ナル壤土(混沙粘土)地方ヲ徐々通流シ常ニ其ノ滓渣ヲ含有スルヲ以テ其ノ水常ニ濁色ヲ帶フ而シテ河口ノ陸土漸次海方ニ向ヒテ增伸スルモ亦之ニ基因

ス

遼河ハ商業盛ニシテ其ノ主要ナル三支流ト共ニ二人乃至七人乘組メル小舟ノ往來織ルカ如ク白帆連續シテ列ヲナシ北方地方ヨリ莫大ナル秋獲穀物ヲ運搬ス○例年十一月ヨリ翌年四月中旬迄結氷ス

諸港

第十六頁ヲ見ヨ

氣候

支那全國ヲ通シテ夏月ハ非常ニ暑ク冬月ハ非常ニ寒シト言フ外同國ノ如ク南ハ熱帶ヨリ北ハ遠ク北緯四一度マテ擴延セル長海岸ヲ有スル國ノ氣候ヲ概論スルハ反ツテ誤謬ヲ來スノ恐アリ故ニ信據スヘキ實測ヲ施シタル場所ノミノ氣候概略ヲ各卷ノ本文中若クハ氣象表中ニ記載ス

歷史

支那ノ古昔史ハ闇黑混沌タリト雖モ往古時代ニ於テ既ニ高度ノ文明ニ達シ居タルハ明ラカナリ○支那人種ハ北方ヨリ侵入シ來リ其ノ以前ノ住民ヲ驅逐シ或ハ之ヲ合ハセ漸次南方ニ擴大シタルモノト信セラル○第十一世紀中成吉斯汗國內

ニ侵入シ遂ニ之ヲ征服シ其ノ子孫ハ同國ノ發展ニ貢獻シタリ其ノ朝漸次勢ヲ失スルヤ支那舊諸侯ノ一人ニ依ツテ滅ホサレ代リテ明朝ヲ建テタリ此ノ朝ハ第十七世紀ニ至リ滿洲韃靼人ノ顚覆スル處トナリ滿洲人ハ遂ニ帝國ノ主權ヲ掌握スルニ至レリ○一六三七年英國ハ始メテ同帝國ト貿易ヲ企圖シ次イテ東印度會社ニ依リ通商開始セラレタリ○下ツテ一八四二年ニ至ルマテ廣東ハ歐洲人ト同帝國トノ貿易ノ默許セラレタル唯一ノ地タリシカ同年英國ト開戰ノ後南京條約ヲ締結シ外國貿易ノタメ數港ヲ開クニ至レリ

一八五一年長髮賊ノ亂起リ一八五六年英國ト支那トノ間ニ不和ヲ生シ一八五八年天津條約ヲ結ヒタリ○一八九四年日本ト開戰シ翌一八九五年和ヲ結ヒ一九○○年拳匪ノ大亂起リタリ

一九一一年十月湖北省武昌{Wu chang}ニ於テ革命爆發シ一九一二年ノ始メニ當リ帝國ハ俄ニ共和國ト變シタリ

支那ハ不歐化國中ノ最大國ニシテ東亞ニ於ケル不歐化國中最モ開化シタルモノナリ

產物

南支那ハ主トシテ米、茶、砂糖、絹洋藍及ヒ其ノ他熱帶地方及ヒ亞熱帶地方ノ產物ヲ產シ北支那ハ主トシテ小麥、黍稷、棉花及ヒ各種ノ莢豆ヲ產スト雖モ此ノ中全國ヲ通シテ到ル所產出スルモノアリ米ハ亦極北地方ニ於テ耕作ス○絹ハ江西及ヒ浙江最モ多ク產出シ廣東之ニ次ク○製茶ノ最要地ハ總テ揚子江以南ニアリト雖モ現今江北ノ四川省西部ニ於テモ頗ル盛ニ之ヲ製出ス○野菜、各種ノ製油用植物及ヒ煙草ハ普ク之ヲ培養ス○人家稠密セル地ニハ家畜極メテ乏シク製酪業未タ全ク發達セスト雖モ家禽ハ到ル處ニ多シ

支那ハ炭坑ニ富ムコト少クモ其ノ面積歐洲炭坑面積ノ五倍大ニシテ產出額ハ未タ大ナラスト雖モ年々增加ノ趨勢ニアリ其ノ他鐵、銅、銀、鉛等ヲ產出ス

其ノ他護謨類、假漆、肉桂、麝香、貴金屬、寶石、水銀、砒石及ヒ最モ良好ナル粘土ヲ產シ主ナル鑛山ハ貴州及ヒ雲南ニアリ

工業ハ種類甚タ多ク往々精巧ヲ極ムルモノアリ殊ニ陶器、絹布、縫箔及ヒ漆器ハ光澤、美麗、耐久ノ點ニ於テ殆ト世界ニ冠絕ス又鼈甲、象牙、獸角ノ彫刻ニ秀テ且紙、墨、家具及ヒ鑄物ノ製造ニ長ス

人口

一九一〇年ニ於テ支那(西藏及ヒ滿洲ヲ含ム)ノ人口ハ三億二千九百六十一萬七千七百五十ナリトス

商業

輸入品ノ主要ナルモノハ綿製品、毛織物、石油、鐵道材料、砂糖、米ニシテ輸出品ノ主要ナルモノハ大豆、豆粕、硬毛、綿布類、鷄卵、茶、絹、絹布類及ヒ煙草トス○一九一一年ノ貿易總額ハ一億一千七百二十六萬五千六百二十七磅ニシテ同年ニ於ケル出入港船舶ハ隻數十九萬三千三百九十八、噸數八千五百七十七萬一千九百七十三ヲ算セリ

條約港

我カ帝國ハ(他邦ト共ニ)支那政府ト各種條約ノ結果ニ依リ支那共和國ノ若干港ニ入ルノ權利ヲ有ス之ヲ條約港ト曰フ○各條約港ニ外國租界ト稱スル地區アリ各國領事此處ニ駐在シ租界ハ市街ノ他ノ部ト全ク區域ヲ分チ其ノ政廳商業ヲ異ニス租界政廳ノ法令ニハ租界內ノ住民ハ何人ト雖モ服從スヘキモノニシテ各國領事館ニ就イテ見ルヘシ○本卷ニ記載セル條約港次ノ如シ

南方諸港

海南島{Hainan island}ニ於ケル海口{Hoi hau}(瓊州{Kiung chau}ニアリ)、安南海灣

{Annam gulf}(Tong king gulf)ニ於ケル北海{Pakhoi}、雲南省{Yunnan}ニ於ケル蒙自{Mengtz}思茅{Szemao}及ヒ騰越{Teng Yeuh}、廣西省{Kwangsi}ニ於ケル梧州{Wuchau}、南寧{Nanning}及ヒ龍州{Lungchau}、西江ニ於ケル江門{Kongmun}、廣東、三水{Samshui}、澳門附近ノ拱北{Lapa}(Patera island)及ヒ九龍{Kau lung}ハ廣東ヘノ寄港地トシテノミ開港セラル

東方諸港

汕頭{Swatau}、厦門{Amoy}、福州{Fu chan}(羅星島(Pagoda island)之ニ屬ス)、三都澳{Santu island}一名三沙澳{Sam sa islet}、溫州{Wen chau}、寧波{Ningpo}、杭州{Hang chau}

揚子江諸港

吳淞{Wusung}、上海{Shanghai}、蘇州{Su chau}、鎭江{Chingkiang}、南京{Nanking}、蕪湖{Wuhu}、九江{Kiukiang}、漢口{Hankau}、岳州{Yo chau}、長沙{Changsha}、沙市{Shasi}、宜昌{Ichang}、重慶{Chungking}

北方諸港

膠州{Kyau chau}、濰縣{Wei hsien}、威海衞{Wei hai wei}、芝罘{Chifu}一名烟台{Yentai}、天津{Tien tsin}、太沽{Taku}、秦皇島{Ching wang tao}、牛莊{Newchwang}一名營口{Yingtze}

滿洲諸港

大連港ハ自由港ナリ各國ノ船舶ハ當港ト日本開港トノ間ニ交易スルヲ得

風候一般

支那海岸ニ於ケル流行風ハ亞細亞大陸ヲ蔽ヘル氣壓ト密接ノ關係ヲ有ス卽チ冬季ニ於テハ高壓部位、亞細亞大陸ヲ蔽ヒ非颶風的循環（アンチサイクロンサーキユレーション）ヲ生シ風ハ稍〻外方ニ向ヘル旋廻運動ヲ以テ該高氣壓部位ノ周圍ヲ時計ノ針ト同方向ニ廻轉ス然ルニ夏季ニ於テハ低壓部位亞細亞大陸ヲ蔽ヒ颶風的循環ヲ生シ風ハ稍〻內方ニ向ヘル旋廻運動ヲ以テ時計ノ針ト反對ノ方向ニ低壓部位ノ周圍ヲ廻轉ス蓋シ此ノ氣壓系ハ冬季ニハ空氣凝縮シテ其ノ重量ヲ增加シ夏季ニハ空氣膨脹シテ其ノ重量ヲ減スルヨリ起ルモノニシテ是卽チ北東及ヒ南西兩信風發生ノ原因ナリ而シテ此等信風ノ各地區ニ於テ强弱ノ差アルハ一ニ該局地ニ於ケル氣壓傾度ノ緩急ニ因ルモノトス此ヲ以テ冬季中支那海岸ニ於テ傾度急峻ナル時ニハ北東信風强キモ傾度緩ナル Bengal bay 及ヒ Arabian sea ニ於テハ比較的弱シ之ニ反シ夏季ニ於テ氣壓傾度印度ニ急ニシテ支那海岸ニ緩ナル時ニハ Arabian sea 及ヒ Bengal bay ニ於テハ强キ南西風流行シ支那海ニ於テハ比較的弱キ南西風流行ス

支那沿海地方ノ南部ハ北東信風及ヒ南西信風ノ勢力範圍中ニシテ北東信風ハ十月ヨリ四月マテ南西信風ハ五月ヨリ九月迄流行ス

又北東恒風ノ區域外タル支那北部ニ於テハ信風ノ餘勢タル偏北風及ヒ偏南風流行シ其ノ期間ハ信風ノ期間ト同一ナルモ唯〻無風及ヒ變風ニ亂サレ（夏季殊ニ然リ）甚タ不規則ナルヲ免レサルナリ

北東信風

北東信風ハ南西信風ヨリ遙ニ强ク且一層規則正シク其ノ吹續時モ亦一層長シトス該風ハ折〻八月ノ最後週間ニ始マルコトアリト雖モ支那海北部ニ於テハ九月末若クハ十月初ニ起ルヲ例トス○普通此ノ風ノ初起ニハ先ツ颱風吹起シ屢〻非常ノ猛烈ヲ以テ十日或ハ十二日間吹續スルコトアリト雖モ又時トシテ何タル豫兆ナクシテ吹キ始ムルコトアリ故ニ該信風ノ將ニ變換セントスル時ハ遮蔽ナキ處ニ碇泊スヘカラス且風加ハルヤ直チニ揚錨スヘシ否ラサレハ俄然濤起リテ揚錨極メテ困難ナリ○九月及ヒ十月中時トシテ天氣定マリ快晴ナルコトアルモ尙ホ暴風屢〻起ルヲ例トス

十一月ハ北東信風遍ク流行ス然レトモ其ノ風力更ニ加ハリテ一層定吹スルハ十

二月及ヒ一月ニアリトス此ノ數月間ハ天氣屢〻曇リテ多雨及ヒ亂浪アリ然レトモ其ノ間又好天氣長ク續クコトナキニアラス

二月ハ一般ニ强風流行シ天氣定マラス和風及ヒ好天ヲ見ルコト極メテ稀ナリトス○三月中ハ支那海全部ヲ擧ケテ和風流行シ天氣一定ス而シテ呂宋海岸ニ於テハ海陸風アリ又支那海ノ北部ニ於テハ四月ヲ最好ノ月トシ五月中ハ北東風及ヒ南西風交吹ス

臺灣ノ北方ニ於テハ約九月ヨリ五月迄北東信風流行ス然レトモ此ノ信風期中屢〻偏東若クハ偏南東風ヲ驗スルコトアリ

南西信風

支那海ニ於ケル南西信風ハ規則正シク吹クト雖モ香港ト呂宋ノ北西部トヲ連接セル一線以北ハ六七八ノ三箇月ノ外强吹スルコト稀ニシテ此ノ三箇月間ハ支那全海岸ヲ擧ケテ此ノ風多少ニ拘ラス流行シ其ノ勢力遠ク約東經一四五度ノ處迄東方ニ擴カリテ屢〻雨及ヒ曇天ヲ伴ナフ○南西信風ハ通例四月中旬若クハ下旬ヨリ始マリテ十月ノ初旬若クハ中旬迄續クト雖モ間〻二週間前後ノ遲速アルヲ免レス

北緯約二五度以南ノ支那海岸附近ニ於テハ北東信風ハ十一月ヨリ一月迄强吹ス而シテ十月、十一月及ヒ十二月ハ稍〻好天氣ニシテ一月ヨリ三月迄ハ曇リテ霧多シ○四月ヨリ五月中旬迄ハ北東風斷續ス而シテ其ノ方向南ニ變スル時ハ天氣密濛トナリ次イテ北東ヨリ急風ヲ來ス又北東信風期中支那海岸殊ニ臺灣海峽ニ於テハ屢〻晴雨計ノ上昇ト共ニ大强風ヲ來ス而シテ晴雨計ノ下降ハ一般ニ偏南風ノ豫兆タリ○北東信風ノ最盛中支那東岸ニ於ケル夜間ノ風ハ屢〻陸ヨリ海ニ向ツテ吹ク

南西信風中ハ風ノ方向爾ク一定セスシテ陸地附近ニハ海陸風アリ故ニ南西信風ニ逆フテ南方ニ航スルハ北東信風ニ逆フテ北方ニ航スルカ如キ困難アラサルナリ○支那ノ南東岸ニ於テハ南西信風期中屢〻偏南風及ヒ南々東風ヲ來ス○臺灣海峽ニ於テハ七八九ノ三箇月中屢〻偏北東ノ强風アリ

東海ノ風

支那海岸ノ北緯二五度ト同三〇度トノ間ハ年ヲ通シテ偏北東風流行ス然レトモ夏季中ハ此ノ風ト共ニ交互ニ無風、變風及ヒ偏南西風アリ

更ニ北方ニ至レハ春季中及ヒ六月迄ハ偏東ノ和風流行シ而シテ其ノ方向稍〻北方

ニ變スルトキハ常ニ雨及ヒ細雨ヲ伴ナフ又折〻北東ノ勁風アリ
南西風ハ稀ニ起ル然レトモ此ノ風アレハ短時間好天ヲ伴ナフ
南西信風期ノ末ニ至レハ方向區々(重ニ南東)ノ風アリテ折〻北西風ヲ交フ○九月
初ニハ東北東至南ノ間ノ風流行ス但シ偏東强風ハ極メテ稀ナリ

黃海ノ風

揚子江北方ノ陸地近傍ハ一年ノ中過半ハ地方風流行ス○十二月及ヒ一月中上海
朝鮮間ニ於テハ風ハ殆ト常ニ北西方ヨリ吹キ北及ヒ西南西以外ニ變スルコト稀
ナリ又偏北々西ノ强風永續スルコトアリ時ニ好天アレトモ概シテ陰鬱ニシテ雨
アリ○支那海岸附近ノ風ハ一層多ク海岸ノ屈曲ニ從ヒ時トシテハ二月下旬迄殆
ト絕間ナク北々東ノ疾風吹キ月末ニ至リ其ノ方向愈〻東方ニ偏スルコトアリ
上海ハ降雪稀ナレトモ山東省ノ諸山及ヒ海岸ハ一二ノ兩月ヨリ三月初旬迄雪ヲ
以テ蔽ハル殊ニ高陸ノ如キハ尙ホ永ク殘雪ヲ見ル

山東海岸ノ風

春季及ヒ夏季ハ風向區々ニシテ且降雨少シ但シ偏東風ハ雨及ヒ陰鬱ナル天氣ヲ
伴ナヒ偏南風ハ霧ヲ伴ナフ○五月以後ハ沿岸ノ風ハ一層區々トナリ至輕ノ偏東

風流行シ天氣大イニ乾燥ス强風ハ稀ニシテ十二時間續クコトナシ又夏季ニ於テ
ハ驟發ノ激烈ナル急風及ヒ大雷雨アリ○偏東風ト共ニ晴雨計ノ急降ハ短時强風
ノ殆ト確ナル徵候ナリト雖モ時トシテ晴雨計ノ著シク上昇スルマテ發吸セサル
コトアリ

渤海及遼東海灣ノ風

十月ヨリ三月ニ至ル六箇月間ノ流行風ハ北半圈ヨリ吹キ來ルト雖モ屢〻斷絕ス○
偏北東ノ强風及ヒ偏北ノ强風ハ雪ヲ伴ナヒ寒氣酷烈ナリ○四月ヨリ九月ニ至ル
六箇月間ノ流行風ハ南半圈ヨリ吹來シ風力至輕ニシテ方向變シ易シ○夏季中ハ
殆ト降雨ナシ○渤海ニ於テハ偏西風アル時ハ塵埃飛揚シ人ノ鼻目ニ入リ四浬以
外ノ陸地ヲ隱蔽ス
九月末及ヒ十月初ハ天候極メテ變リ易ク偏北西ノ强風アル時ハ渤海ノ水面ヲ一
呎半低落セシム
晴雨計ハ何タル警告ヲナサス時トシテ雪ヲ伴ナヘル偏北强風或ハ偏東强風ニ昇
リ又時トシテハ之ニ反シテ下ルコトアリ
又夏季中時トシテ强風ノ發吹スルコトアレトモ此等ノ强風ハ寧ロ雄風ニ類シテ

稀ニ十二時間吹續シ其ノ間方向著シク變移ス○偏南西ノ强風ハ定吹シ偏北西强風ハ通例至輕ノ偏東風ヲ以テ始マル○十月及ヒ十一月ニ於テハ旋轉强風一層多次トナリ通例東北東ヨリ始マリ北西方ニ移リテ最强トナリ西北西トナリテ和ラク而シテ屢〻八乃至十ノ力ヲ以テ二日間或ハ三日間吹續ス蓋シ一定セル北西强風ハ山東高角ヲ越エテ外方ニ吹及セサルモノヽ如シ

秋季及ヒ冬季ニ於テハ屢〻深低氣壓渤海北西部ノ地方ヨリ起リ南東方ニ急進シ一般ニ渤海、山東及ヒ黃海ノ北部ヲ通過シ烈シキ强風ヲ伴ナフ

又夏季ニ於テハ急風(時トシテハ驟發)及ヒ大雷雨多次ニシテ屢〻雹ヲ伴ナフ○晴雨計ノ下降ヲ伴ナヘル偏東風ハ殆ト常ニ北ヨリ北西ニ變スル烈シキ强風ヲ來シ次クニ晴雨計ノ急昇ヲ以テス又時トシテ晴雨計ノ上昇ニ次イテ强風ノ吹來スルコトアリ

颱風

支那海及ヒ日本支那間ナル諸海ニ起レル回施暴風ヲ一般ニ颱風ト云フ蓋シ支那語ノ大風ヨリ來ルナリ

此ノ暴風ハ北半球ニ於ケル各回旋暴風ト同一ニシテ其ノ風ハ低壓部位ノ中心ニ

向ツテ螺旋狀ニ彎曲シツヽ該部位ノ周圍ヲ時計ノ運動ト反對ニ旋回シ且之ト同時ニ其ノ全體ハ前方ニ進行ス而シテ其ノ速度ハ時ニ大ナルモ亦時ニ一時間數浬ニ過キサルコトアリ

颱風中心ノ平均進行速度ハ北緯一一度ニ於テハ一時間五浬、同一三度ニ於テハ六浬半、同一五度ニ於テハ八浬、同二〇度ニ於テハ九浬、同二五度ニ於テハ十一浬、同三〇度ニ於テハ十四浬ナリ○北緯一三度以南ニ於テハ中心ノ進行速度ニ著シキ差異アラサレトモ北緯一三度以北ニ於テハ其ノ差異著シク北緯三二度半ニ於テハ其ノ差六浬ヨリ三十六浬ニ至ル

此等颱風ノ擴延セル面積ハ直徑二十浬ヨリ數百浬ニ至ル而シテ陸地近傍ニ於テハ風力ノ配置甚タ不規則ニシテ颱風中心附近ハ該中心ヨリ稍〻隔タリタル場所ヨリモ風力弱キコトアリ

颱風ハ約北緯九度以北ノ支那海上、菲律賓諸島全部、Balintang 及ヒ Bashi 二水道、臺灣ノ東方及ヒ西方、臺灣ト我カ本土トノ間及ヒ朝鮮海岸ニ襲來ス而シテ呂宋近傍、海南島及ヒ本邦ノ南西方ハ殊ニ多次ナリ○厦門、福州及ヒ該二港間ノ海岸ハ颱風襲來比較的少キモ一年ノ中一、二回ハ該地方ニ於テ船舶ノ風害ヲ被ルヲ例トス

颱風ハ主トシテ五月ヨリ十一月ニ至ル間ニ起ル而シテ九月最モ多シ其ノ他ノ月ニハ其ノ發吹稀ナリト雖モ何レノ月ニテモ絶無ナルコトハ殆ト無シ○五月ヨリ十一月迄ハ通例此等ノ暴風急速相踵テ至リ一時大イニ吹キ荒ミタル後全ク息ミテ數週間ニ彌ルコトアルモ八月及ヒ九月ノ兩月ニ於テハ其ノ全然吹キ息ムコトハ最モ稀ナリトス

一八九八年前十三年間ニ二百四十四回ノ颱風アリタリ卽チ一年平均十九回ニシテ之ヲ月別ニ計フレハ一月一回、二月零、三月一回、四月四回、五月十回、六月二十四回、七月四十五回、八月四十三回、九月五十七回、十月三十一回、十一月二十二回、十二月六回トナル

颱風中心ノ進行スル軌路ヲ颱風進路ト曰ヒ此ノ進路ニ向ヒテ其ノ右側ノ部分ヲ右半圓ト稱シ左側ノ部分ヲ左半圓ト稱ス

該右半圓ニ居ル船ハ颱風進路ノ方ニ追ヒ遣ラレ得ヘク殊ニ此ノ半圓內ニ於テ風ニ乘シ航走スル船ハ必ス該進路ヲ横切ラサルヲ得サルニ至ルヘシ又颱風ハ北西及ヒ北方ニ進行セシ後其ノ進路ヲ北東方卽チ該右半圓ノ方ニ彎曲スルヲ常トス是ヲ以テ該半圓ヲ危險半圓ト名ツク

颱風ヲ豫知スルモノ、內最モ精確ナルハ晴雨計ニ若クモノナシコレ總テノ場合ニ於テ必ス晴雨計ニ大變動ヲ呈スレハナリ故ニ若シ晴雨計ノ昇降定マラサルカ若クハ其ノ日々ノ昇降ニ不規則ヲ生シタル時ハ必ス危險アリト知ルヘシ

晴雨計ハ午前四時ヨリ午前十時迄昇リ同十時ヨリ午後四時迄降リ午後四時ヨリ午後十時迄昇リ同十時ヨリ午前四時迄降ルヲ例トス○此ノ日々ノ昇降量ハ中冬ハ中夏ノ二倍大ナリ○颱風ノ襲來セントスルヤ此ノ昇降ハ頗ル不規則トナル而シテ昇降平常ノ如キ際降下ヲ始メタル時モ亦警戒ヲ要ス

支那海中北緯九度ト三一度トノ間ニ於テ夏季中若シ晴雨計ニ各變調ヲ呈セハ之ヲ以テ颱風襲來ノ豫兆ト斷定スルヲ可トス

颱風ノ最モ早キ前兆ハ卷雲式ノ雲(美髮、鳥羽或ハ蒼白ヲ帶ヘル羊毛ノ小束ノ如ク見ユルモノ)ニシテ此ノ雲西方ニ流レテ南方ニ逆轉シ晴雨計微昇シ天氣快晴乾燥シテ且熱シ而シテ無風若クハ至輕風アルトキハ颱風來ルヘシ○若シ此ノ卷雲西ヨリ流レ來ル時ハ颱風ナク若シ南ヨリ流レ來ルトキハ南方六〇〇浬以外ニ颱風アルノ徵候ト知ルヘシ蓋シ此ノ好天氣ノ數日間持續スルハ遠距離ニ颱風發吹シテ其ノ各周圍ニ好天氣ヲ惹起スルニ因ルモノトス

卷雲ハ颱風中心ヨリ一、五〇〇浬以内ニ現出ス而シテ晴雨計ハ該中心ヨリ六〇〇浬外ニ於テ上昇スルヲ常トス其ノ他日月ニ暈ヲ生シ海上燐光ヲ放チ夕陽美色ヲ呈シテ異彩ノ光ヲ放ツ等ハ總テ颱風ノ前兆トス

支那ノ水夫及ヒ漁夫ハ能ク此等ノ徵候ヲ熟知シ他國人ヨリモ一層早ク颱風ノ來ルヘキヲ察シテ避風港ニ走入ス故ニ颱風期中此等支那形船ノ避風港ニ走リ去ルヲ目擊セハ各船舶モ亦速カニ警戒ヲナスヲ要ス

颱風中心ヨリ三〇〇浬乃至六〇〇浬又ハ其ノ外方ニ於テ濤ノ增大スルヲ見ルコトアリト雖モ是大イニ最近陸地ノ位置如何殊ニ船舶ト颱風中心トノ間ニ陸地ノ介在スルト否トニ關係ス蓋シ此ノ濤ハ颱風ニ伴ナヘル强浪ヨリ起リ船舶ノ危險トナルヘキモノナレトモ之ニ依リテ颱風中心ノ方向ヲ決スルヲ得ス然レトモ强烈ナル闘濤ハ多岩地近傍ニ於テ直進濤ノ反折ヨリ生スルモノヲ除ケハ颱風ノ確ナル徵候トス何トナレハ此ノ闘濤ハ颱風中心ヲ吹キ旋レル各方面ヨリノ强風ニヨリテ惹起セラレタル强猛ノ三角浪ヨリ起ルモノナレハナリ

颱風中心ヨリ六〇〇浬以内ハ天空半ハ積雲ニ蔽ハレ其ノ上部ニハ卷積雲現レ且屢〻淡薄ノ卷層雲高ク現出シテ天色自ラ蒼白ヲ帶フ

颱風中心ヨリ五〇〇浬以内ニ於テハ雲量增加シ晴雨計徐々ニ下降ヲ始メ(但シ二十四時間ニ十分ノ一吋降ルコト稀ナリ)且空氣壓迫シ天空ハ水蒸氣滿々トシテ自ラ不穩ノ狀ヲ呈ス

颱風中心ヨリ二〇〇浬乃至四〇〇浬間ハ颱風ノ起ル少シク前ニ烈シキ三角浪起リテ其ノ餘勢ハ風息ムノ後マテ繼續ス且中心ノ前面約二五〇浬ノ處ハ天空全ク陰鬱トナル

颱風中心ヨリ二〇〇浬以内ハ厚キ疊積雲天空ヲ密蔽シ爲メニ氣溫急ニ下降ス且中心前面同距離ノ處ハ時トシテ空氣非常ニ乾燥シ而シテ天空ハ一種特別ナル暗黑不祥ノ狀況ヲ呈ス又風ハ一般ニ雄風ノ力ヲ有スルモ其ノ力時々增シテ一陣ノ强風トナルコトアリ然レトモ是颱風中心ノ方向如何ニ依ルモノニシテ常ニ右半圓内ヲ以テ最强トス

颱風中心ノ北方二〇〇浬以内及ヒ其ノ前面若クハ南方一五〇浬以内ハ强雨降リ始メ而シテ該中心ヨリ一五〇浬乃至六十浬以内ハ猛雨篠ヲ衝クカ如シ

颱風中心ヨリ二浬乃至十五浬ノ間ハ殆ト無風ニシテ上空ハ常ニ多少晴レ薄雲淡霞ノ間ヨリ日光或ハ星光ヲ洩ラス

又海上甚タ荒レテ混亂スルヲ例トスレトモ若シ無風區域ノ直徑二十浬以上ニ亙ル時ハ陸地近傍ニ於テハ時トシテ波浪ノ沈靜スルコトアリ然レトモ無風區域ノ中心ハ必スシモ常ニ晴雨計ノ最低氣壓ト符合セス

颱風ノ暴吹中暫時靜穩トタルコトアリテ船舶ヲシテ颱風中心ノ無風區域ニ入リタルカヲ疑ハシムルコトアリ

颱風中心ノ近ツキ來ルコトハ晴雨計ノ下降ト急風ノ勢力增加スルトニ依リテ判斷シ得ヘキモ確乎タル斷定ハ爲シ難シ

風力ハ颱風部位ノ廣袤ニ從ツテ異ナリト雖モ其ノ平均ヲ擧クレハ中心ヨリ三十五浬以內ハ(12)、五十浬ノ處ハ(11)、七十五浬ノ處ハ(10)、一一〇浬ノ處ハ(9)、一四五浬ノ處ハ(8)、一八〇浬ノ處ハ(7)、二二〇浬ノ處ハ(6)、二五〇浬ノ處ハ(5)ナリ然レトモ三〇〇浬ノ處ハ其ノ力往々(6)ニシテ雄風ノ面積ハ一層大ナルコトアリ

颱風中心ニ於ケル無風ノ直徑ハ夏季低緯度ニ於テハ約四浬ナレトモ更ニ北方ニ至ルカ若クハ歲晩ナルトキハ時トシテ四十浬乃至五十浬ニ達ス

一般ノ颱風ニハ晴雨計示度(華氏三二度及ヒ海面ノ改正ヲ施シタルモノ)二八吋八〇以下ニ降ラサルモ時トシテ二八吋五〇ニ降ルコトアリ尙ホ是ヨリ低ク下ルコ

トナキニアラサルモ極メテ稀ナリトス

常ニ遭遇スル氣壓傾度ノ最モ急峻ナルハ十五浬ニ付〇吋三三トス

風向ト颱風中心方向トノ角度ハ或程度マテハ颱風中心ヨリノ距離ニ關係スト雖モ大略其ノ角度ハ中心前面ニ於テ約十一點、右邊ニ於テ十一點、後面ニ於テ十二點、左邊ニ於テ十一點半ナリ又北緯三〇度ニ於テハ平均角度ヲ約十點トス

颱風進路

颱風ノ進路ハ通例左ノ一ニ居ル

(一)支那海中北緯約一五度殊ニ北緯一八度至二〇度東經一一三度至一一六度ノ地ニ發生シ海南島又ハ安南ニ向ツテ進行シ又ハ香港以西ノ陸岸ニ近ツク○此ノ種ノ颱風ハ六月中旬ヨリ九月下旬マテ流行ス

(二)太平洋ニ發生シ支那海ニ入リテ香港以西ノ陸岸ニ近ツク○此ノ種ノ颱風ハ七月初旬ヨリ十月中旬マテ流行ス

(三)太平洋ニ發生シ北緯一五度以北ニ於テ支那海ニ入リ次イテ南西方ニ進行シテ海上ニ消滅ス○此ノ種ノ颱風ハ歲晩ニ於テ唯一、二回アルノミ

(四)支那海ニ發生シ西ヨリ北ヲ經テ東北東ニ至ル方位間ノ諸進路ヲ取リツヽ北方

ニ進行ス而シテ時トシテ大陸ニ入ルニ及ンテ彎曲ス○此ノ種ノ颱風ハ六月ヨリ九月下旬ニ至ル間ニ起ルモ颱風期ノ始ニ起ルヲ最モ通例トス

(五)支那海ニ發生シ彎曲シテ臺灣南端ヲ通過シテ太平洋ニ入ル○此ノ種ノ颱風ハ五月ヨリ九月ニ至ル五箇月間ニ起ル

右ノ内第一種及ヒ第四種ノ颱風(其ノ回數ハ各颱風中百分ノ二十六ニ居ル)ハ屢〻香港ニ於テ感セラル

(六)太平洋ニ發生シ北緯一五度以北ニ於テ支那海ニ入リ香港東方ノ海岸ニ達シ次イテ北方或ハ西方ニ進行ス○此ノ種ノ颱風ハ七八九ノ三箇月ニ起ル

(七)太平洋ニ發生シ臺灣海峽ニ進入ス○此ノ種ノ颱風ハ六月ヨリ九月ニ至ル間ニ起ルモ八九ノ兩月ヲ以テ最モ通例トス

(八)太平洋ニ發生シ臺灣ノ北方ヲ通過シ支那海岸ニ達ス○此ノ種ノ颱風ハ六月ヨリ九月マテニ起ル

(九)太平洋中ノ高緯度ニ發生シ西北西方ニ進行シテ支那ニ向フ

或颱風ハ太平洋ニ發生シテ該洋中ニ於テ勢力ヲ振フモノアリ

或颱風ハ呂宋ヲ横過スルモ其ノ中心未タ支那海ニ入ラサル中ニ彎曲スルモノ

アリ○此ノ種ノ大風ハ十月及ヒ十一月ニ流行ス

或颱風ハ臺灣ノ海岸ニ達シテ彎曲スルモノアリ○此ノ種ノ颱風ハ通例十月ニ起ル

或颱風ハ北方ニ進行シテ朝鮮ニ達スルモノアリ○此ノ種ノ颱風ハ七八九ノ三箇月ニ起ル

或颱風ハ太平洋中ニテ彎曲シ日本ニ向ツテ進行スルモノアリ○此ノ種ノ颱風ハ六七八九十ノ五箇月間ニ起リ八月及ヒ九月ヲ以テ最モ多シトス

或颱風ハ低緯度ニ於テ菲律賓諸島ヲ横過シ支那海ニ入リ次イテ南西方ニ進行シテ海上ニ消滅ス○此ノ種ノ颱風ハ九月初旬ヨリ十二月初旬迄ニ起リ十一月ヲ以テ最モ普通トス

或颱風ハ太平洋中北緯約一○度ノ處ニ發生シ支那海ニ入リ彎曲シテ呂宋ト臺灣トノ間ヲ經テ再ヒ太平洋ニ入ルモノアリ○此ノ種ノ颱風ハ颱風期ノ初期及ヒ終期ニ起リ五月ヲ最モ多シトス

颶風浪

螺旋狀ヲナシテ颱風ノ中心ニ吹キ込マントスル風ト氣壓ノ下降ト合スル時ハ該

處ノ水準面ヲ高ムルモノナリ而シテ若シ此ノ颶風浪ノ中心ニシテ高潮時前後ニ陸地ニ接近セハ之カ爲メ海邊ノ低地ハ非常ノ津浪ヲ生シ慘害ヲ蒙ルコトアリ

針路法

颱風ノ將ニ來ラントスル時船舶ノ宜シク取ルヘキ針路ハ大イニ地方ノ狀勢ニ係ス若シ爲シ得ヘクンハ一安全ナル錨地(第三十六頁颱風港ヲ見ヨ)ニ達シ颱風ノ通過シ了ルマテ同所ニ滯留スルヲ善シトスト雖モ若シ之ヲ爲シ得サル時ハ左ノ諸規則ヲ服膺セサルヘカラス

實地規則

颱風期ニ際セハ絶エス各豫兆ヲ觀察スヘシ殊ニ晴雨計ノ昇降ニ注意シ之ヲ記錄シ置クヘシ

凡ソ颱風ノ兆アリト認メタル時船舶ノ第一ニ知ラサルヘカラサル事ハ颱風中心ノ方向ト船舶ノ位置左右何レノ半圓ニ在ルヤトヲ推定スルニアリ

此ノ二者ヲ決定スルニハ測者ノ一所ニ靜止スルコト肝要ナリ故ニ此ノ場合第一ニ施スヘキ手段ハ船首ヲ風ニ向ケテ停船卽チ踟躕スルニアリ而シテ船ヲ右半圓卽チ危險半圓ニ居ルモノト假定スルヲ以テ常ニ安全トスルカ故ニ船ハ必ス右舷

ニ開キテ踟躕セサルヘカラス

踟躕ヲ施スニ當リテハ少シモ躊躇因循スヘカラス何トナレハ船カ颱風範圍中何レノ位置ニ居ルヤハ航海者ノ一刻モ早ク知ラサルヘカラサル要件ナレハナリ

風ニ面シテ踟躕スル時ハ颱風中心ノ方向ハ船ノ右方十二點若クハ八點ニアリトス卽チ颱風ノ初期ニハ十二點ニアリト見做シ晴雨計カ一吋ノ十分ノ三降下セハ約十點ニ半吋若クハ其ヨリ以上ニ降下セハ八點ニアリト見做スヘシ

既ニ颱風中心ノ方向ヲ決定セハ風ノ吹キ變ル方向ヲ觀察シ以テ左右何レノ半圓ニ船舶ノ居ルヤヲ見出シ得ヘシ卽チ風向右方ニ吹變セハ船ハ右半圓ニ、左方ニ吹變セハ左半圓ニアリト知ルヘシ若シ又風向一定スルモ其ノ力增加シ且晴雨計次第ニ降下セハ船ハ颱風ノ直進路上ニアリト知ルヘシ

船颱風ノ直進路ニ當レル時施スヘキ最良ノ處置ハ風ヲ右舷正横後ニ受ケテ晴雨計ノ下降止ムマテ航走スルニアリ

船右半圓ニ居ル場合ニハ右舷開キニテ踟躕シ居ルヘシ然スル時ハ風ハ船尾ニ廻ルヘシ

船左半圓ニ居ル場合ニハ風ヲ右舷正横後ニ受ケテ晴雨計ノ昇リ始ムルマテ航走

スヘシ

注意

船若シ颱風中心ノ進路ヨリ一點若クハ二點以内ニ在ル時ハ其ノ位置何レノ半圓ナルヤヲ推定スルコト能ハサルヲ通例トス何トナレハ風向ノ變轉少ク縱ヒ之アリトスルモ往々船舶ヲ惑ハシムルカ如キ變轉ヲナセハナリ故ニ此ノ場合ニ於テハ船ハ成ルヘク丈早ク風ヲ右舷正横後ニ受ケテ航走スルヲ可トス

左半圓ニ居ル船ニシテ踟躕ヲ必要トスル時ハ左舷開キニテ踟躕セサルヘカラス

晴雨計ノ下降最低ニ達シテ昇リ始ムルノ後船颱風中心ヨリ退キ去ル時ハ天氣ハ概シテ平穩ニ復シツヽアリト雖モ尚ホ其ノ惡天ナルコト晴雨計ノ下降中ト殆ト同樣ナルヲ通例トス

又颱風ノ進行徐々ナル時ニハ船ハ危險半圓ヨリ颱風ノ前面ヲ横切リテ其ノ勢力範圍外ニ出ツルヲ得ヘシ然レトモ颱風進行ノ速度ハ固ヨリ不定ナルヲ以テ此ノ如キ冒險ノ處置ハ先ツ能ク其ノ前後ノ事情殊ニ晴雨計下降ノ割合ヲ考察シタル後ニアラサレハ猥リニ行フヘカラス

颱風港

颱風中船舶ノ安全ニ避泊シ得ヘキ錨地左ノ如シ

伶仃島{Lintin island}上流ノ廣東河、香港及ヒ附近諸錨地、大鵬灣(Mirs bay)、汕頭{Swatau}、南澳島{Namoa island}(買辨社ノ對面)、銅山港{Tongsang harbour}、厦門{Amoy}、金門港{Port Quemoy}、興化浦{Hunghwa sound}海壇海峽{Hai tan strait}南口、羅源灣{Loyüan bay}、川都澳{Sam sa islet}、沙埕港{Sooliyau harbour}一名南關港{Nam kwan harbour}、北關港{Pi kwan harbour}、Bullock harbour、樂清灣{Lot sin bay}、臺州列島{Tai chau islands}、象山浦{Hsiang shan bay}[Nimrod sound]、Little pass(唯一隻ノ避泊ニ適スルノミ)

舟山叢島{Chusan archipelago}ニ於テハ定海{Ting hai}ノ内港及ヒ外港、長塗港{Chang tau harbour}、沈家門{Sinkeanmun harbour}(小船ニ限ル)、金塘島{Kintang}北西側ノ大澳子港{Ta utze harbour}及ヒ衢山島{Tsu san}ノ北側ニ在リ

强風

支那南東岸附近ニ於テハ九月或ハ十月中時トシテ偏北東又ハ偏東北東ノ强風吹キ始マリテ數日間ニ彌ルコトアリ

支那海ノ北部ニ於テハ十二月或ハ一月中時トシテ晴雨計上昇シ天氣醜惡ノ狀ヲ呈シテ三、四日間繼續セル偏北疾强風起ルコトアリ

嘗テ香港ニ於テ一月中强烈ナル南西急風卽チ猛烈ナル强風起リ四時間吹續シテ支那形船及ヒ外國船舶ニ大損害ヲ蒙ラセシコトアリシカ此ノ强風ノ起ル一、二時間前ハ絶間ナク電光ヲ發セリト云フ

香港以北北緯三〇度ノ緯線ニ至ル間ニ於テ六月マテハ雨ト共ニ北東ノ疾强風吹クコトアレトモ其ノ力ハ概シテ北東信風季中ニ流行スルモノヽ如ク强烈ナラス南西信風季中五月ヨリ九月ニ至ル間時トシテ北東ノ大强風ヲ見ルコトアリ

颱風急風ト稱フルモノハ僅カニ數分間吹ク旋回急風ニシテ直徑數百碼ニ超ヘサルト其ノ幅ヨリモ高ノ大ナルトニ依リテ颱風ト區別シ得ヘシ此ノ急風ノ襲來ハ稀ナレトモ四月及ヒ五月ニハ折〻吹起シテ猛烈ヲ極ムルコトアリ〇此ノ急風ノ將ニ起ラントスルヤ先ツ龍卷狀ノ厚キ雨雲起リテ忽チ各方向ニ浮流シ且空氣ニ微動ナク人ヲシテ苦悶ニ堪ヘ難カラシム而シテ晴雨計ハ何タル豫兆タモ示サヽルナリ

廣東ニテハ「トルネードー」ニ似タル種類ノ前進的旋回風ノ屢〻襲來スルコトアリ

颱風及暴風警報信號

廣東、香港、汕頭厦門、福州(羅星島錨地)、溫州、寧波、大戢山島、吳淞、上海(暴風信號所)、芝罘、大

沽、天津、秦皇島及ヒ營口ニ於テ上海徐家匯天文臺ヨリ颱風或ハ暴風ノ警報電報ヲ受領シタルトキハ其ノ信號柱ニ左記ノ信號ヲ掲ク〇此ノ信號ハ青島及ヒ威海衞ニ於テモ之ヲ採用ス

此ノ信號ヲ掲揚スルトキハ其ノ信號柱頭ニ晝間ハ中央ニ一箇ノ白星アル紅旗一旒ヲ夜間ハ紅光燈一箇ヲ掲揚ス

該信號ハ一ヨリ六マテノ數ヲ代表セル左記ノ諸形象ヲ以テ施行ス

▼ 1　● 2　◆ 3　■ 4　▲ 5　⧗ 6

此ノ諸形象ハ信號柱ノ「ヤーダーム」及ヒ其ノ柱頭ニ掲揚スルモノニシテ其ノ意義左ノ如シ

颱風及ヒ大陸低氣壓信號
- 三箇ノ形象ヲ一「ヤーダーム」ニ掲ケテ中心ノ位置ヲ示ス
- 二箇ノ形象ヲ他ノ「ヤーダーム」ニ掲ケテ颱風中心ノ進行方向ヲ示ス

强風信號
- 二箇ノ形象ヲ一「ヤーダーム」ニ掲ケテ風ノ概方向ヲ示ス
- 一箇ノ形象ヲ他ノ「ヤーダーム」ニ掲ケテ强風ノ襲來セル地方ヲ示ス

信號柱頭ニ前記形象ノ一箇ヲ掲ケテ徐家匯天文臺ヨリ該警報ヲ發シタル時刻ヲ示スコト左ノ如シ

形象	意義
一　尖端ヲ下ニシタル圓錐體	本日午後
二　球體	今朝
三　菱形體	昨日午後
四　方形體	昨朝

颱風及大陸低氣壓

第一表

三筒ノ形象ヲ以テ中心ノ概位置ヲ示ス

一百題ノ數▼　南東地方

號數	意義	號數	意義
111	Yap——Pelew group ノ南ト西トノ間(某距離)	112	Guam (Guam 至 Yap) ノ南ト西トノ間二四〇浬以內

113	小笠原群島ノ南ト東トノ間(某距離)
114	菲律賓諸島東方遙遠ノ地
115	呂宋ノ南東
116	呂宋ノ南
121	Yap ノ南ト東トノ間二四〇浬以外
122	Sulu sea
123	呂宋ノ南西
124	呂宋ノ東
125	呂宋ノ中央
126	呂宋ノ西
131	Yap ノ南ト東トノ間二四〇浬以內
132	Yap ノ北ト東トノ間二四〇浬以內
133	呂宋ノ北東
134	呂宋ノ北西
135	Palawan islands ノ西
136	Macclesfield bank ノ南東
141	Yap ノ北ト西トノ間二四〇浬以外
142	Yap ノ北ト西トノ間二四〇浬以內
143	Guam ノ南ト東トノ間二四〇浬以外
144	Macclesfield bank ノ南
145	Paracels ノ南
146	Paracels ノ東
151	Guam ノ南ト東トノ間二四〇浬

	以內		
152	Guam ノ北ト東トノ間(某距離)	162	太平洋、約北緯一五度至二〇度間東經一三〇度至一三五度間
153	Guam ノ北ト西トノ間二四〇浬以內	163	小笠原群島ノ北ト東トノ間(某距離)
154	Guam ノ北ト西トノ間二四〇浬以外	164	小笠原群島ノ北ト西トノ間(某距離)
155	Paracels ノ中央	165	小笠原群島ノ南ト西トノ間二四〇浬以外
156	Paracels ノ北東	166	小笠原群島ノ南ト西トノ間二四〇浬以內
161	太平洋、約北緯一五度至二〇度間東經一三五度至一四〇度間		

二百題ノ數 ● 南西地方

號數	意義	號數	意義
211	交趾支那ノ海岸附近	213	安南近海
212	Paracels ノ南西	214	Paracels ト海南トノ間

215	海南ト安南トノ間	242	安南ノ北西
216	海南ノ東	243	安南ノ中央
221	Haifong 至 Vinh 間	244	海南附近ノ海岸
222	安南海灣	245	香港ノ北西
223	Song ka 三角洲沖	246	汕頭近海
224	海南海峽	251	安南ノ南西
225	香港ノ南東一二〇浬以外	252	安南ノ南
226	香港ノ南東一二〇浬以內	253	交趾支那ノ東
231	Tong king ノ北	254	交趾支那ノ北
232	Tong king ノ北西	255	厦門近海
233	香港ノ南	256	緯度二五度以南ノ海岸
234	香港ノ南西	261	Vinh 至 Tourane 間
235	臺灣海峽ノ南	262	交趾支那ノ西
236	澳門附近ノ海岸	263	Tong king ノ北東
241	安南ノ北	264	暹羅海灣

265	Pulo Condore ノ南
266	Pratas ト南澎列島トノ間

三百題ノ數 ◆ 南中央地方

號數	意義
311	沖繩群島ノ東
312	沖繩群島ノ中央
313	沖繩群島ノ南東
314	沖繩群島ノ南
315	先島群島ノ南東
316	先島群島ノ南
321	先島群島ノ南西
322	先島群島ノ北
323	沖繩群島ノ西
324	臺灣ノ南東
325	Balintang channel
326	Bashi channel
331	北緯二〇度至二三度間 東經一三〇度至一三五度間
332	北緯二三度至二七度間 東經一三〇度至一三五度間
333	臺灣ノ南西
334	臺灣ノ東
335	臺灣ノ中央
336	臺灣ノ北東
341	北緯二〇度至二三度間 東經一二五度至一三〇度間
342	Balintang channel ノ東
343	澎湖列島ノ南
344	臺灣ノ北
345	臺灣海峽ノ中央
346	臺灣海峽ノ北
351	那覇港ト石垣島トノ間
352	先島群島ノ中央
353	臺灣ト石垣島トノ間
354	烏坵嶼近海
355	牛山島近海
356	福州近海

四百題ノ數 ■ 北中央地方

號數	意義	號數	意義
411	沖繩群島ノ北東	423	舟山叢島ノ南東
412	沖繩群島ノ北西	424	大戰山島ノ南東
413	九州ノ南	425	馬鞍群島附近
414	東引島近海	426	上海ノ南
415	溫州ノ南東	431	東海ノ中央
416	黑山列島ノ南東	432	黑山列島ノ北東
421	黑山列島ノ東	433	上海ノ南西
422	浙江省ノ海岸	434	上海ノ東

435	上海ノ西	446	馬鞍群島ト濟州島トノ間
436	上海ノ北東	451	舟山叢島ノ東
441	土噶喇群島ノ東	452	濟州島ノ西
442	土噶喇群島ノ西	453	濟州島ノ北西
443	濟州島ノ南	454	舊黃河口ノ東
444	上海ノ北西	455	黃海ノ中央
445	上海ノ北	456	江蘇省ノ海岸

五百題ノ數 ▲ 北及北東地方

號數	意義	號數	意義
511	北洲ノ南東	516	本洲ノ南東
512	日本海ノ北部	521	日本海南部
513	本洲ノ東	522	紀伊水道附近
514	本洲ノ中央部	523	豐後水道附近
515	本洲ノ西	524	九州ノ南西

525	九州ノ西	546	直隸海峽
526	對馬海峽	551	駿河灣ノ南近傍
531	日本海中部	552	駿河灣ノ南遙ノ沖
532	日本內海	553	橫濱ノ南二四〇浬以內
533	朝鮮ノ東	554	橫濱ノ南二四〇浬以外
534	山東省ノ南東	555	渤海
535	青島ノ南東	556	遼東海灣
536	青島ノ南	561	青島ノ南西一〇〇浬以外
541	豐後水道ノ南	562	青島ノ南西一〇〇浬以內
542	紀伊水道ノ南二四〇浬以內	563	青島ノ西一〇〇浬以內
543	紀伊水道ノ南二四〇浬以外	564	青島ノ北西一〇〇浬以內
544	山東省ノ東	565	北京ノ南西
545	山東省ノ北東	566	北京ノ西

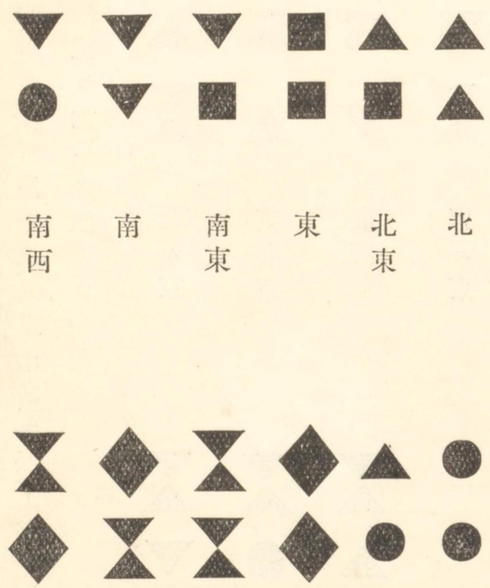
六百題ノ數 ▼ 大陸地ノ低氣壓

號數	意義	號數	意義
611	西江溪野	633	山東省全部
612	上揚子江溪野	634	朝鮮全部
613	中央揚子江溪野	635	東部滿洲全部
614	下揚子江溪野	636	黃海
615	上黃河	641	廣東省ノ北
616	下黃河	642	福建省
621	中央蒙古	643	浙江省
622	支那ノ北	644	日本海
623	Lake Baikal ノ西	645	東海
624	Lake Baikal ノ南	646	日本ヲ横過シツヽアリ
625	Lake Baikal ノ東	651	北臺灣ト支那トノ間
626	遼東ノ北	652	北臺灣ト沖繩群島トノ間
631	西藏即チ西部支那	653	渤海
632	支那南西諸省	654	朝鮮ノ北

655	北洲全部
656	本洲ノ東
661	中央滿洲
662	滿洲ノ北西
663	黑龍江省
664	樺太
665	對馬海峽及ヒ日本海南部
666	沖繩群島ト九州トノ間

第二表

二箇ノ形象ハ中心ノ進行方向即チ其ノ狀態ヲ示ス



北	西
北東	北西
東	彎曲シツヽアリ
南東	停止或徐々
南	消滅シツヽアリ
南西	不明

尙ホ汕頭、厦門、羅星島錨地、大戢山島、吳淞、上海、芝罘、大沽及ヒ營口暴風信號所ニ於テハ左ノ信號ヲ加ヘテ使用ス

▲▼	北々東	發生シツヽアリ
■▲	東北東	二方向ニ分裂シツヽアリ
■▼	東南東	特ニ强烈ナリ
▼▼	南々東	
▼▲	南々西	
●▼	西南西	
●▲	西北西	
▲▼	北々西	

强風

第三表

一箇ノ形象ヲ以テ强風ノ襲來セル地方ヲ表示ス

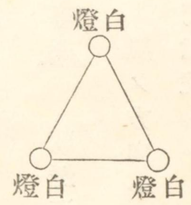
▼	海南海峽ノ南方海岸
●	海南海峽至厦門間ノ海岸
◆	臺灣島及ヒ厦門至黑山列島間ノ支那海岸
■	黑山列島及ヒ揚子江口至靑島間
▲	山東半島(渤海)及ヒ遼東海灣
▼	朝鮮海岸(日本海)

注意——風ノ方向ハ第二表ノ信號ヲ以テス

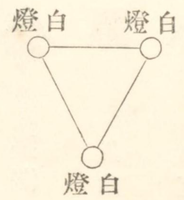
夜間信號

第四表

(一)強風

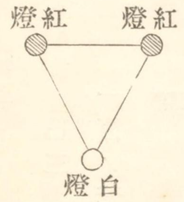


三〇度緯線以北ノ海岸ニ強風襲來ノ恐アリ

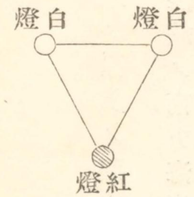


三〇度緯線以南ノ海岸ニ強風襲來ノ恐アリ

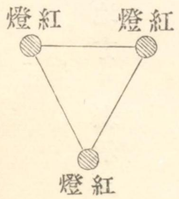
(二)颱風及低氣壓



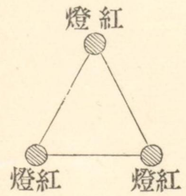
1



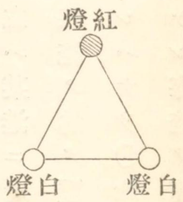
2



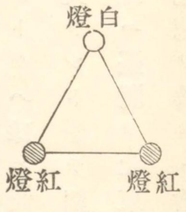
3



4



5



6

右ノ信號ヲ第一表ノ信號ニ適用シ以テ中心ノ概位置ヲ示ス

上海ニ於テ掲揚セラレアル信號ノ暴風ニ關シ更ニ詳細ヲ知ラントスル時ハ徐家匯天文臺(佛蘭西租界ニ在リ)暴風信號所ノ掲示及ヒ天氣圖ヲ視閲スヘシ

海流

凡ソ海流ノ速度及ヒ方向ハ極メテ變シ易ク其ノ最モ顯著ニシテ永久ナルモノトハ雖モ其ノ進路或ハ左偏シ或ハ右偏シテ短時間ノ後或ハ僅々數浬以内ノ處ニ於テ大ナル變化ヲ生スルモノナルコトハ海水循環ニ關スル吾人ノ知識ノ增スニ從ツテ愈〻明白トナレリ顯著永久ナル海流ニシテ既ニ斯クノ如クナレハ夫ノ風ノ勢力ニ依リテ起サレタル幅廣キ皮流ノ速度及ヒ方向ノ變更更ニ大ナルハ怪ムニ足ラザルナリ

支那沿岸水路誌中ニ包含セル區域中ニ於テ海流ノ主ナルモノハ北東信風及ヒ南

西信風ニ依ツテ起ル二皮流ナリ○是等皮流ノ速度方向ハ地方ノ事情ニ依リテ變化スト雖モ北東信風季ノ皮流ハ南西信風季ノ皮流ヨリ較〻強クシテ且較〻定率アリ

北東信風季皮流

北東信風季中支那南東岸ニ於テハ海流ハ殆ト陸ト平行シテ常ニ西南西方ニ走リ其ノ速度ハ風ノ强弱ニ應シ一日十浬乃至五十浬ナルモ颱風又ハ强風ト合スル時ハ其ノ速度大イニ增加ス○臺灣ト支那海岸トノ間ハ以上ト同速度ヲ以テ南西方ニ向フ

南西信風季皮流

南西信風季中支那南岸ニ於テハ海流ハ一般ニ一日十浬乃至五十五浬ノ速度ヲ以テ北東方ニ流レ又臺灣ト支那海岸トノ間ハ其ノ速度一日十浬乃至四十五浬ニ達スト雖モ風力ト其ノ持續トニ應シテ大イニ變化ス○天氣密濛ノ時某港沖ニ踟躕シ或ハ某港ニ走入セントセハ殊ニ此ノ海流ヲ斟酌セサルヘカラス何トナレハ此ノ海流ノ爲メ厦門ニ入ラントシテ圍頭灣{Hu i tau bay}ニ走入シタルカ如キ船舶アレハナリ○此ノ皮流ハ臺灣ノ北東方ニ於テ日本海流ト相混和ス○陸地近傍ニ於ケル海流ノ速度ハ潮流ノ爲メニ增減セラルヽモ其ノ合成流ハ南西信風季中南

方ニ走ルコトナク又北東信風季中北方ニ流ルヽコトナシ信風ノ初季ニハ海流ノ變易甚タ多シ

東海及黃海ノ海流

北緯約三〇度ヨリ北方ナル東海中潮流ノ勢力範圍以外ニ於ケル海流ハ主トシテ流行風ニ依リテ惹起セラルヽモノヽ如ク其ノ力一般ニ弱キモ一日十八浬乃至三十浬ノ速度ニ達スルコトアリ○夏季ニハ皮流偏北方ニ向フノ傾キアリ殊ニ八月ニ於テ最モ强シトス

沙尾山島ト山東高角トノ間ノ海流ハ通常十月頃ヨリ五月マテハ南方ニ流レ六月頃ヨリ九月マテハ北方ニ向ヒ其ノ速度毎時約一節ニ達スルモ方向速度共ニ流行風ノ影響ヲ受ク

揚子江ト日本トノ間ノ海流ハ通常十月ヨリ五月マテハ毎時約半節ノ速度ヲ以テ南方ニ流レ六月ヨリ九月マテハ毎時一節半乃至二節ノ速度ヲ以テ北方ニ流ル○嘗テ六月ヨリ九月ニ至ル間ニ於テ四分三節乃至一節ノ速度ニテ東北東方ニ流ルヲ見タリ

黃海ノ中央ニ於ケル海流ハ十月頃ヨリ五月マテハ强キ偏北風流行スル時ハ南方

ニ流レ風向北東方ナル時ハ南々西方ニ向ヒ毎時ノ速度一節半ヲ超ユルコト稀ナリ○六月ヨリ九月マテノ間ニ於テ風力弱ク且風向一定セサル時ハ海流ハ微弱ニシテ或ハ全ク海流ナシ

黄海ノ東側濟州島附近ニ於ケル海流ハ甚タ不規則ニシテ不確實ナリ○強キ偏北西風ニハ南東ニ流レ其ノ速度毎時一節ヲ超エサルカ如シ而シテ輕風ニハ一定セス○強キ偏南東風ニハ海流ハ北方ニ流ル而シテ六月ヨリ九月ニ至ル間ニ濟州島ノ南方ニ於テ毎時二節以上ノ速度ニテ北方ニ流ル、ヲ驗セリ○濟州島ノ南方三十浬ニ於テ毎時ノ速度一節半ノ偏東海流ヲ見タリ

警戒

如上東方諸海ニハ更ニ黒潮一名日本海流ノ一部流入シアリ是等ノ海流ニ關スル知識ハ未タ完全ナラス時トシテハ原因不明ニシテ海流ハ一日三十浬乃至五十浬ノ速度ヲ以テ北方或ハ北東方ニ流ル、コトアリ朝鮮南西岸附近ノ諸島ニ近ツクトキハ警戒ヲ要ス蓋シ日本海流ハ著シキ深サヲ有シ常ニ其ノ方向ヲ變セサルモノ、如シト雖モ其ノ面水ハ屢若干呎ノ深サニ至ルマテ反對ノ方向ニ流ル

支那海岸ノ潮

潮浪ハ香港ヨリ舟山叢島ニ至ル支那海岸ニ於テ殆ト絶對同時ニ高潮ヲ生ス卽チ朔望高潮ハ香港近傍ニ於テハ約九時零分ニシテ舟山叢島ノ外方諸島ニ於テハ地方時ノ九時四十四分ナリ然レトモ潮升ハ著シク相違シ北方ニ至ルニ從ヒ大トナル卽チ其ノ大潮升淺澳灣{Chino bay}ニ於テハ五呎、南澳島{Namoa island}ニ於テハ十呎、銅山{Tongsang}ニ於テハ十二呎、廈門ニ於テハ十八呎半ナリ又廈門ト閩江{Min river}トノ間ニ於テハ十六呎乃至十八呎ナルモ海壇海峽ノ南側ニ於テハ二十四呎ニ達ス

潮ハ日潮不等ノ影響ヲ受ク殊ニ相繼ク所ノ高潮及ヒ低潮ノ高ノ間ニ差異ヲ起ス而シテ其ノ差ハ全太陰月中絶エス變更シ時トシテハ其ノ差ノ割合甚タ大ナルコトアリ

又此ノ差ハ殆ト辨シ得サル程微ナルコトアルヘク又時トシテハ甚タ大ニシテ低キ高潮ト高キ低潮トノ間ニ於テ海水ノ縱動殆ト停止シテ其ノ水準面ヲ變セサル爲メ二十四時間ニ唯一回ノ高低兩潮ヲ生スルカ如キコトアリ

高潮ノ時刻ハ概規則正シクシテ太陰經過時ニ繼クヲ例トス

大潮ハ月及ヒ太陽ノ相合及ヒ對合(滿月又ハ新月)ニ關係スルノミナラス月ノ南北

高赤緯ニ達シタル時ニモ關係ス

月ノ二位置カ潮ニ及ホス影響ハ殆ト相均シキカ故ニ月カ新月或ハ滿月ナルト同時ニ北若クハ南ノ高赤緯ニ在ル時ニハ大潮ハ高クシテ判然ナルモ若シ新月又ハ滿月カ赤道ニ在ル時ニハ大潮ハ殆ト消失シテ潮升ハ前者ノ如ク大ナラサルナリ卽チ之ヲ換言スレハ較〻高クシテ最モ判然ナル大潮ハ二至前後(六月及ヒ十二月)ニ起リ較〻低クシテ最モ判然セサル大潮ハ兩分前後(三月及ヒ九月)ニ起ル

毎日ノ較〻高キ潮ハ月カ赤道ノ一方ニアル時ニハ其ノ上經過或ハ下經過ニ繼キ月カ赤道ノ他方ニアル時ニハ其ノ反對ノ經過ニ繼クモノトス但シ月經過ノ潮ヲ伴ナフハ地方ニ依リテ相異ナレリ

太陽北赤緯ニアル時ハ大潮前後ノ較〻高キ潮ハ晝間ニ起リ太陽南赤緯ニアル時ハ夜間ニ起ル

潮流

香港以東蓮花峯角[Breaker point]ニ至ルマテハ潮流ハ見タル所不規則ニシテ且弱ク信風ノ誘起シタル隨風皮流ニ打勝タルヽト雖モ蓮花峯角ヲ過ル後ハ海岸一層北方ニ曲折シテ漲潮流(北東流)ハ北方ニ赴ク船舶ノ爲メニ必要ノモノトナル○潮

流ハ高低潮後モ尙ホ繼續スト雖モ其ノ變更ノ時刻ハ明白ナラス

閩江以北ハ漲潮流愈〻北方ニ向ヒ其ノ力能ク北東信風ニ依リテ起サレタル隨風皮流ノ勢力ヲ減殺スルニ足ルモ(諸岬角附近又ハ狹隘水道中ノ外)全然之ヲ壓倒スルコト稀ナリトス

舟山叢島間及ヒ其ノ附近並ニ其ノ以北ノ諸江灣ニ於テハ潮流ノ速度大イニ增加シ杭州灣ニ於テハ殊ニ非常ノ大速度ニ達ス○舟山叢島ノ北方及ヒ揚子江附近ニ於テハ潮流强クシテ旋轉スルコトアリ

舟山叢島及ヒ揚子江ノ潮及ヒ潮流ハ各其ノ關係水路誌ニ詳記ス

黃海ノ潮

潮浪ハ揚子江口沙尾山島{Shaweisan island}ト朝鮮南西岸ト殆ト同時ニ高潮ヲ成シ沙尾山島ニ於テハ朔望高潮十一時二十二分ナリ○潮浪ハ揚子江口ヨリ北方黃海ニ進ミ山東半島南東部ノ桑溝灣{Sang kau bay}ニ於ケル高潮ハ沙尾山島ヨリ後ルヽコト約二時間半ナルモ該灣ト揚子江口トノ一線以西ノ大彎岸ニ於テハ全ク六時間後ル○大潮升ハ揚子江附近ハ十四呎、膠州灣ニ於テハ十二呎半、桑溝灣ニ於テハ六呎半ナリ

朔望高潮ハ廟島列島{Mian tau group}ノ堂欒錨地{Tan ruan anchorage}ニ於テ十時二十六分、西方沙壘田堆{Sha lui tien banks}ニ於テ二時五十分、渤海及ヒ遼東海灣ノ灣首ニ於テハ約四時零分及ヒ五時零分ニシテ以上各地ノ大潮升ハ六7/4呎乃至十一呎半ナリ

黄海ニ於ケル最大潮升ハ朝鮮海岸馬山浦ノ三十呎ニシテ最少潮升ハ殆ト之ト同緯度ニ位シ山東海岸ニ於ケル愛倫灣{Aylen bay}ノ六呎ナリ

潮流

揚子江口ヨリ北方一五〇浬ノ處ニ於テハ潮流微弱ニシテ旋轉ス○山東高角ノ周圍ハ潮流複雜ナリ

氷

渤海及ヒ遼東海灣ニ於テハ十一月中旬ヨリ三月下旬ニ至ル四箇月半間氷ヲ見ルヿ而シテ一月及ヒ二月ハ極寒ノ月タルカ如シ

十月ハ海水溫度二〇度下降シ夜間屢〻嚴霜ヲ結ヒ同月下旬ニ至レハ遼東海灣ノ北部ニ於テ降雪ヲ見ル而シテ十一月下旬ニ至レハ白河口ニ於テハ偏北及ヒ偏東强風ニ伴ナフテ嚴霜及ヒ降雪アリ且白河口外ノ廣闊ナル泥灘上ニハ低潮ニ際シ忽

チ薄氷ヲ結フ而シテ是等ノ薄氷ハ漲潮流ニ隨ヒ白河及ヒ其ノ他沿岸ノ諸河中ニ漂ヒ來リ十二月下旬頃ニ至レハ諸河一面ニ結氷ス又氷ハ漸次ニ堅實トナリテ遂ニ沙壘田堆ヨリ南々西方ニ至ル一線以内ノ渤海ヲ滿タス

一月中大沽ノ南東方ニ於テ長二十三浬厚半呎ノ氷原ニ遭遇セリ又二月ノ初メ大沽ヨリ南東方七十五浬ノ處ニ於テ浮氷ニ遭ヒ次イテ大沽ヨリ三十二浬ニ至リシ時ニハ厚二十吋乃至三十吋ノ碎氷相集合シ又沙壘田島ノ沿岸ニハ幾多ノ氷塊流潮ノ爲メニ漂ヒ來リ而シテ該島内側ハ一面ニ結氷シ居ルカ如ク見エタリ

浮標及立標樣式

支那領海ニ於テ採用セル浮標立標及ヒ沈船標示船等ノ樣式左ノ如シ

水道ノ左右ハ海方ヨリ水道ニ向ツテ稱ス

浮標

(一)紅塗浮標ハ水道ノ右側ヲ示明ス海方ヨリ來ル船舶ハ宜シク之ヲ右舷ニ視テ進ムヘシ

(二)黑塗浮標ハ水道ノ左側ヲ示明ス海方ヨリ來ル船舶ハ宜シク之ヲ左舷ニ視テ進ムヘシ

(三)紅黑横線塗浮標ハ航路ヲ示明ス船舶ハ宜シク之ニ接航スヘシ

(四)紅黑縱線塗浮標ハ淺嘴ノ外端及ヒ兩側ニ可航水道ヲ有スル淺堆、淺灘及ヒ廣闊ナル礁脈ノ内外兩端ヲ示明ス船舶ハ宜シク該浮標ト其ノ示明セル危險トノ間ヲ通過スヘカラス

(五)紅黑方格塗浮標ハ洋中ノ岩礁ヲ示明シ又ハ兩側ニ水道ヲ有スル狹小ナル障碍物ヲ示明ス而シテ該障碍物ヲ示明スル時ハ之ヲ該危險ヨリ海方ニ碇置スルモノトス船舶ハ宜シク該浮標ト其ノ示明セル危險トノ間ヲ通過スヘカラス

(六)二箇ノ方格塗浮標(一箇ハ紅白、一箇ハ黑白)ヲ置キテ一障碍物ヲ示朋スル時ハ紅白塗浮標ヲ以テ水道ノ右側ヲ黑白塗浮標ヲ以テ左側ヲ示明ス海方ヨリ來ル船舶ハ宜シク前者ヲ右舷ニ後者ヲ左舷ニ視テ進ムヘシ

(七)沈船ハ總テ綠塗浮標ヲ以テ示明ス該浮標ハ Wreck ナル文字ト番號トヲ白書ス但シ洋中或ハ兩側ニ可航水道ヲ有スル處ニ沈船アルモ別ニ特別ノ目標ヲ添附セス唯斯クノ如キ場合ニハ之ヲ該沈船ノ海方ニ碇置ス

海方ヨリ來ル船ハ偶數ヲ記シタル沈船浮標ヲ右舷ニ奇數ヲ記シタル浮標ヲ左舷ニ視テ進ムヘシ

其ノ他各浮標ニハ前記區別ノ外ニ他ノ區別標ヲ附加スルコトアルヘシ

沈船標示船

晝間ハ紅旗又ハ地方告示ヲ以テ告示シタル他ノ目標ヲ掲ケ夜間ハ一紅燈ヲ掲ケ又ハ上紅下白ノ二燈ヲ縱掲ス

立標

(一)紅塗立標ハ水道ノ右側ヲ示明ス海方ヨリ來ル船舶ハ宜シク之ヲ右舷ニ視テ進ムヘシ

(二)黑塗立標ハ水道ノ左側ヲ示明ス海方ヨリ來ル船舶ハ宜シク之ヲ左舷ニ視テ進ムヘシ

(三)紅黑縱線塗立標ハ淺嘴及ヒ兩側ニ可航水道ヲ有スル淺堆、淺灘、若クハ廣闊ナル礁脈ノ内外端ヲ示明ス

(四)紅黑方格塗立標ハ洋中ノ岩礁ヲ示明シ又ハ兩側ニ水道ヲ有スル狹小ノ岩礁ヲ示明ス

(五)二箇ノ方格塗立標(一箇ハ紅白、一箇ハ黑白)ヲ置キテ岩礁ヲ示明スル時ハ紅白塗立標ヲ以テ水道ノ右側ヲ黑白塗立標ヲ以テ水道ノ左側ヲ示明ス海方ヨリ來ル

船舶ハ宜シク前者ヲ右舷ニ後者ヲ左舷ニ視テ進ムヘシ

以上記スル所ノ立標塗色規則ハ專ラ其ノ幹部ニ關スルモノトス若シ紅若クハ黑ノ一色ニ塗リタル立標上ニ一目標ヲ戴カシムル時ハ此ノ目標ヲ幹部ト同色ニ塗リ或ハ該色ト白色ヲ雜エ或ハ白色ノミヲ用フ但シ幹部ヲ二色ニ塗ル時ハ其ノ冠標モ亦同二色ニテ塗ルモノトス

陸上ニ設置セル立標ハ方位ヲ測定シ若クハ門洲ヲ横過シ或ハ河川港灣ニ入ルノ際針路線ヲ定ムルニ用フルモノナレハ成シ得ル限リ顯著ノ色ヲ用フルヲ要ス依ツテ紅黑白ノ三色ニ限ルモノトス

燈船

支那領海ノ燈船ハ總テ「フォールステー」ヨリ一白光燈ヲ顯シ以テ該船碇置ノ方向ヲ示明ス

燈船其ノ正位置外ニ移動シタルトキハ晝間ハ檣頭或ハ「ヤーダーム」ニ一紅旗ヲ掲ケ夜間ハ常掲ノ燈火ヲ撤去シ船ノ首尾ニ各〻一紅光燈ヲ點ス

燈船ノ常掲燈紅光燈若クハ紅白二光燈ナル場合ハ船ノ首尾ニ各〻一白光燈ヲ點スルモノトス

支那船舶諸燈

支那ノ西洋形船舶ハ總テ支那領海ニ於テ一般ニ海上衝突豫防法ノ規定ヲ採用スト雖モ支那形船及ヒ漁船等ハ該法ノ規定セル燈火ヲ掲ケス

支那領海ノ水先汽船業務ニ從ヒ其ノ定所ニ在ル時ハ全周ヲ照ラス白光燈ヲ檣頭ニ掲ケ且光達二浬以上ニシテ全周ヲ照ラス紅光燈ヲ前記白光燈ノ下八呎ノ處ニ掲ク但シ航海中ハ別ニ普通ノ舷燈ヲ掲ク

支那形船ニ關スル警戒

支那沿岸ニ於テハ夥シキ漁船ニ遇フコトアルヘシ此等ノ漁船ハ船首ニ最小帆一箇ヲ掲ケ更ニ燈火ヲ掲ケス而モ其ノ構造堅固ナルヲ以テ鐵船ト雖モ此等漁船ノ一ト衝突スルトキハ非常ノ損害ヲ蒙ルコトアルヘシ○支那形商船ノ大ナルモノハ五檣ヲ有シ船尾ニ二小帆ヲ掲ク○支那形船ハ海上衝突豫防法ヲ實施シ居ラサルヲ以テ注意ヲ要ス

磁針偏差

大正二年刊行海圖第三〇二二號印度洋及ヒ太平洋西部磁針偏差圖ヲ見ヨ

諸錨地

香港ヨリ上海ニ至ル間ニ於テ北東信風季中吃水適度ナル船舶ヲ避泊シ得ヘキ諸錨地ハ左表ノ如シ

錨地	香港ヨリノ概略航程	前欄錨地ヨリノ概略航程	沿岸航路ニ依ル記事
大鵬角[Mirs point]ノ北方小灣	二八浬	一浬	稍〻可ナル錨地
三門泊地{Samun road}	三二	九	充分北東信風ヲ避ケ得ヘキ安全錨地
平海灣[Harlem bay]	四八	一五	好錨地
Goat island（捷勝角{Tsiech point}ノ南東方）	八〇	三五	遮蔽アル好錨地
遮浪角{Chilang point}	八九	九	遮蔽アルモ良好ナル錨地ニアラス
淺澳灣{Chino bay}	一〇三	一五	好避泊地
甲子泊地{Kupchi road}(Shag rock ノ南方)	一一七	二〇	稍〻可ナル錨地ナレトモ時々南方ヨリ強濤侵入ス
東澳泊地{Tungao road}	一二八	一八	稍〻可ナル錨地ナレトモ偏南ヨリ強濤アリ
蓮花峯角[Breaker point](嶼ノ西方)	一三四	七	稍〻可ナル錨地
海門灣{Haimun bay}	一五八	二〇	稍〻可ナル錨地ナレトモ Hope bay ヲ優レリトス

Hope bay	一六七	一〇	安全ナル好錨地
◎長山泊地[Clipper road]	一八六	二〇	安全ナル好錨地（尚ホ南澳島内側水道内ニハ到ル所好錨地アリ）
柘林灣{Challum bay}	二〇九	一三	北東至南東諸風ヲ遮蔽ス
鱉灣[Owick bay]	二一〇	一八	安全ナル錨地
Bell island ノ西方	二一五	三	可ナリノ錨地
◎銅山灣{Tongsang harbour}	二二七	一三	安全ナル錨地
大偶角{Tagau point}	二四二	一七	稍〻可ナル錨地
Red bay	二五一	一〇	可ナリノ錨地ナレトモ概シテ南方ヨリ強濤侵入ス
Notch island{Lim chin su}	二六四	一五	良好ナル錨地ト云ヒ難シ
定臺灣{Ting tai bay}	二六九	—	稍〻可ナル錨地
料羅灣{Liau lu bay}	二八八	二一	稍〻可ナル錨地ナルモ南東方ヨリノ濤アリ
圍頭灣{Hui tau bay}	二九八	一〇	
深滬灣{Chimmo bay}	三一二	一四	好遮蔽錨地
崇武{Tongbu}	三二八	一八	稍〻可ナル錨地
小岸港[Port Matheson]	三三六	八	好錨地

湄州浦{Meichen sound}	三四三	一〇	稍〻可ナル錨地
南日水道{Lam yit channel}	三六六	二四	安全ナル錨地
Kerr island ノ西方	三七九	一四	安全ナル錨地
海壇海峽{Hai tan strait}ノ Station island	三八九	一〇	安全ナル錨地 海壇海峽内ニ於テハ到ル處ニ錨地ヲ得ラルヘシ
白犬列島{Pai kuen}ノ東沙錨地{Tung-sha road}	四三〇	四一	安全ナル錨地
馬祖島{Matsu road}	四三九	一一	安全ナル錨地
柘洋堡{Che yang pao}(Flat island ノ西方)	四六九	三一	良好ナル錨地
◎ Little pass(唯一隻ヲ入ルニ足ルヘキ颱風錨地)	四八九	二一	安全ナル錨地 此ノ距離ハ小安水道{Seacon channel}ヲ經過スルモノ
◎ 北關港{Pi kwan harbour}	五〇七	一九	安全ナル錨地
◎ Bullock harbour	五五八	五二	安全ナル錨地 大瞿島{Takiu island}ノ西方ニモ亦頗ル良好ナル錨地アリ」
大鹿島{Taluk island}ノ西方	五八〇	二四	安全ナル錨地 吃水十四呎以下ノ船舶ハ三盤門{Sanpwan pass}ヲ通シテ到ルヲ得ヘシ
松門角{Song men point}	五九三	一五	安全ナル錨地
臺州列島{Tai chau island}	六一四	二一	安全ナル錨地
竹嶼{Chu su}	六二三	一四	安全ナル錨地
Barren bay	六二九	六	良好ナル錨地

黎民島{Lea ming island}ノ西方	六四七	一七	良好ナル錨地
石浦泊地{Shih phu road}	六五六	一一	良好ナル錨地ト云ヒ難シ
溫州島{Wen chau island}ノ西方	六九五	三九	稍〻可ナル錨地

備考

一、表中◎符アルモノハ颱風港トス

二、Gough pass、ト上海トノ間ナル内濱航路ニ於テハ北東信風ハ其ノ力弱クシテ意トスルニ足ラサルモ潮流强烈ナルヲ以テ警戒ヲ要ス

吃水深キ船舶ノ錨地ニ適スル港灣ハ極メテ少ク唯〻黃海沿岸北緯三六度ニ於ケル膠州灣山東半島北岸ノ威海衞港、芝罘港及ヒ滿洲沿岸ニ於ケル大連灣、旅順港及ヒ遼河口ナル營口トス

又颱風避泊港トシテ適當ナル諸港ニ關シテハ第三六頁ヲ見ヨ

淡水

上海、天津及ヒ北京ニ於テハ水道設備ノ工事中ナリ

飲料水ニ關スル警戒水

支那沿岸ニ於テハ避ケ得ヘクンハ飲料又ハ割烹用ノ水ヲ陸ヨリ汲取スヘカラス若シ蒸餾水ヲ得ル途ナク他ニ如何トモナシ能ハサル場合ニハ必ス耕作地ヨリ上手ニアル汲水所ヨリ汲取スヘシ然レトモ此ノ水ハ使用前必ス煑沸セサルヘカラス

夏ノ末及ヒ秋季中ニ最モ多ク流行スル赤痢及ヒ虎列刺ハ概不潔ナル水ノ飲用ヨリ發スルモノナリ蓋シ耕地施肥法ノ一種特別ナルト一市邑ニ夥多ノ民衆稠密ナルト概常時ノ衛生ニ注意セサルトハ支那ニ於ケル水ノ不潔ヲ誘起スル原因ナリ總テノ用途ニ蒸溜水ヲ以テセシ以來英國支那艦隊乘員ノ衛生狀態大イニ良好トナリシヨリ見レハ從來支那ニ於テ英艦隊乘員カ不慮ノ死ヲ招キシ原因ノ多クハ不潔ナル水ニアリシコトヲ證明スルニ足ルト云フ

支那土人ノ販賣スル炭酸水類及ヒ氷ハ決シテ使用スヘカラス

疾病

支那ニ於テハ夏ハ赤痢及ヒ虎列刺ノ外較〻輕症ノ腸胃病流行スコレ多クハ生野菜ヲ濫食シ又ハ夜間甲板上ニ睡眠シテ惡寒ヲ感スルヨリ起ル

俗ニ「スプルー」ト稱スル一種ノ腸加答兒時ニ歐洲人ノ間ニ流行シ粘膜ヲ侵シ屢〻非

常ノ下痢ヲ起スコトアリ患者ハ新鮮ナル牛乳ヲ常用シ場合ニヨリテハ入院治療又ハ轉地療養ヲナスヲ要ス

貯炭所

香港、汕頭、厦門、寧波、上海、青島、芝罘、大沽、天津、秦皇島及ヒ營口ニ於テハ汽船用トシテ常ニ五百噸以上ノ石炭ヲ貯藏ス其ノ他福州及ヒ威海衛ニ較〻少量ノ石炭ヲ貯藏シ旅順ニモ亦若干量ノ貯炭アリ

船渠及修理

香港、厦門、羅星島錨地、福州、上海、膠州(浮船渠)、大沽、旅順及ヒ大連ニ乾船渠アリ(卷末附錄船渠表參照)

香港、上海及ヒ大沽ニ於テハ船體及ヒ器械ノ大修理ヲ行ヒ厦門及ヒ羅星島錨地ニ於テハ小修理ヲナスヲ得ヘシ

海軍工廠

香港ニ英國海軍工廠、威海衛ニ英國海軍工作所アリ而シテ閩江ニ於ケル羅星島、上海及ヒ大沽ニ支那官立船廠アリ又旅順ニ日本海軍修理工場アリ

交通

歐洲ト香港及ヒ上海間ハ Peninsular and Oriental Steam Navigation Company, Messageries Maritimes de France 及ヒ North German Lloyd ノ各定期郵船アリ其ノ他英國及ヒ獨國ノ諸會社汽船ハ定期ニ此ノ中間諸港間ヲ往復シ又貨物船ヲ運轉ス○Ocean Steamship Company ノ汽船(烟突ヲ青塗トス)ハ Liverpool 及ヒ日本支那間ニ二週一回ノ定期航海ヲナス○日本郵船會社ハ上海ト孟買及ヒ歐洲間、日本ト支那、馬尼剌及ヒ Brisbane 間併ニ British Columbia ノ Victoria ヲ經テ Seattle ニ至ル太平洋横斷線ノ諸定期線其ノ他横濱、天津、營口及ヒ臺灣間ノ短航路線ヲ有ス

Glen line ハ三週ニ一回倫敦、上海間ヲ往復シ荷物ノ都合ニ依リ蘇士運河ヲ經テ紐育ニ至ル○Eastern and Australian Steamship Company 船ハ日本ヨリ上海、香港、馬尼剌及ヒ Queensland ニ於ケル諸港ヲ經テ New South Wales ノ Sydney ニ至ル間ヲ往復ス○露國義勇艦隊汽船ハ Odessa 浦鹽斯德間ヲ往復シ上海ニ寄港ス○ Danish East Asiatic Company 船ハ上海、Copenhagen 及ヒ Baltic 諸港間ヲ往復ス

Canadian-Pacific Railway Company ハ三週ニ一回上海 Vancouver 間ノ定期線ヲ有ス○Pacific Mail Company, Occidental and Oriental Navigation Company 及ヒ我カ東洋汽船會社船ハ聯合シテ八日間ニ一回上海、桑港間ヲ航海ス○Northern Pacific Railway Company ノ

汽船ハ華盛頓州ノ Tacoma ニ往復シ China Mutual Steam Navigation Company ノ貨物汽船ハ定期ニ Seattle ニ航海ス

上海ヲ中心トセル沿岸貿易ハ殆ト總テ British Indo-China Steam Navigation Company, China Navigation Company 及ヒ輪船招商局ノ手ニアリ○上海、福州、厦門、汕頭、香港及ヒ其ノ他諸港間ニハ不定期ノ交通アリ Hamburg-America Company 支線ニ屬スル汽船ハ北方膠州灣、芝罘、天津及ヒ南方香港、廣東等ヲ往復シ河江汽船ハ漢口マテ揚子江ヲ遡航ス

大阪商船會社ハ香港、汕頭、厦門、淡水間ニ一週一回廣東、香港、汕頭、厦門、安平、打狗間ニ二週一回及ヒ打狗、基隆、福州、上海間ニ二週一回ノ定期船ヲ往復ス

鐵道

支那國內ノ鐵道ニシテ一九一一年迄ニ開通シタルモノ左ノ如シ軌隔(ゲージ)ハ特ニ揭ケタルモノヽ外四呎八吋半ナリ

東清鐵道(軌隔五呎)　寬城子{Kuan cheng tzu}ヨリ哈爾賓ニ至リ哈爾賓ニテ露國ノ東西兩境ニ至ル線ト連絡ス長一、〇七七哩ナリ

齋愛鐵道一名齋昂輕便鐵道(米突軌隔)　昂々溪{An-ang-ki}ニテ齋々哈爾ト東清鐵

道ト連絡ス長十七哩

南滿鐵道　大連ヨリ寛城子ニ至ル四三九哩○支線ハ臭水子(Choushuitzu)旅順間三十一哩半、大石橋(Tashihkiao)營口間十七哩、烟臺(Yentai)烟臺炭坑(Taikang)間十哩、蘇家屯(Suchiatun)撫順(Fushun)間三十四哩半、奉天安東間一八七哩ニシテ鴨綠江ニ架橋シ朝鮮鐵道ト連絡ス

京奉鐵道　北支那鐵道トモ稱ス北京奉天間五二二哩○支線ハ北京通州(Tung chau)間十二哩、豐臺(Fengtai)蘆溝橋(Lukaukiao)間四哩(蘆溝橋ニテ京漢鐵道ト連絡ス)溝幇子(Kowpangtze)營口間五十七哩、湯河(Tangho)秦皇島間六哩

京張鐵道　北京張家口(Changchiakou)(Kalgan)間一二四哩

張綏鐵道　張家口ヨリ綏遠城ニ至ル內張家口、天鎭(Tienchen)間五十五哩

京漢鐵道　北京、漢口間七五五哩○支線ハ良鄕(Liang siang)坨里(Tuli)間十二哩、琉璃河(Liuliho)周口店(Chaukweichwang)間九哩、高牌店(Kaopeitien)良谷庄(Liangison chwang)間二十六哩(本支線ハ西陵鐵道又ハ新易鐵道ト稱シ皇廟迄米突軌隔ナリ)高邑縣(Kao-yih sien)臨城(Lin cheng)間十一哩

山東鐵道　青島(Tsing tau)濟南(Tsinan)間二五六哩○支線ハ張店(Tschang tien)博

山(Poschan)間二十八哩

山西鐵道　石家莊(Shihkiao chwang)大原府(Tai yuan fu)間(米突軌隔)一五○哩

道清鐵道　道口(Taokau)清化鎭(Tsinghwachen)間九十六哩

汴洛鐵道　開封府(Kaifeng fu)河南府(Honan fu)間一四○哩

三水鐵道　廣東、三水(Sam shui)間三十二哩

萍昭鐵道　安源(Nganyuen)洙州(Chuchau)間六十五哩

九廣鐵道　廣東、九龍(Kau lung)間一一一哩

滬寧鐵道　上海、南京間一九五哩○支線ハ上海、吳淞間十哩及ヒ南京市街鐵道八哩

滬杭甬鐵道　上海、杭州(Hang chau)間一一八哩

潮汕鐵道　汕頭ヨリ潮州(Chau chau)ヲ經テ意溪(I kai)ニ至ル二十四哩

左ノ鐵道ハ敷設中ナリ

粵漢鐵道　廣東ヨリ武昌ニ至ル七一○哩

津浦鐵道　天津ヨリ濟南、徐州(Hsuchou)ヲ經テ南京對岸ノ浦口(Pukau)ニ至ル六七五哩(列車ハ既ニ汽走セルモ黃河(Hwang ho)ノ架橋未タ完全セス)

川漢鐵道　四川省成都(Chengtu)ヨリ漢口ニ至ル八○○哩餘

南潯鐵道　九江{Kiukiang}ヨリ南昌{Nanchang}ニ至ル八十二哩ニシテ江西鐵道ノ一部ナリ

蕪廣鐵道　蕪湖{Wuhu}ヨリ廣德{Kwangte}ニ至ル九十三哩ニシテ安徽鐵道ノ一部ナリ

滬杭甬鐵道　既成ノ上海杭州間ノ延長ニシテ杭州、寧波{Ningpo}間一〇〇哩

福建鐵道　厦門、漳州{Chang chau}間三十三哩

新寧鐵道　公益埠{Kongyik}ヨリ新寧{Sunning}ヲ經テ三夾海{Samkaphoi}ニ至ル五十五哩

電信

電信線ハ支那全國中殆ト通セサル所ナク一九〇九年ノ末ニハ其ノ延長四五、〇〇〇哩ニ達セリ而シテ首府北京ト國内各主要地間ハ總テ連絡アリ○ Great Northern Telegraph Company 及ヒ Eastern Extension Telegraph Company ノ兩會社水底電線ハ上海ヨリ日本、香港、新嘉坡及ヒ歐洲間ヲ連絡ス○上海ヨリ馬尼剌及ヒ Guam ヲ經テ桑港ニ至ル Commercial Pacific Cable Company 線アリ又 German Netherland Telegraph Company 線ニ依リ吳淞、Yap 間ヲ連絡ス其ノ他閩江ヨリ淡水ヲ經テ本邦ニ通スル日本政府線アリ

郵便

郵便ハ海關局ノ統轄ニ屬シ一九一〇年ニハ全國ニ四千ノ郵便局アリ○各條約列强ハ上海其ノ他ノ條約港ニ各〻郵便局ヲ有シ自國郵便物ノ發受ヲナス

貨幣

諸開港場ニ於テ外人トノ取引上用フル貨幣ハ淨銀ト唱フル無瑕弗ト爛銀ト唱フル毀損弗トス而シテ此ノ弗銀ト兩(テール)トノ比較相場ハ絶エス變更スルモ兩ハ概シテ弗ヨリ三分一高キヲ常トス

爛銀ハ諸私立銀行ノ印ヲ無數ニ打チタルモノニシテ淨銀ハ極印ナキ無瑕銀ナリ」支那各税關ニ於テ輸出入品及ヒ諸税ヲ算スルニハ總テ海關兩(ハイクワンテール)ヲ用フ蓋シ兩ナルモノハ眞ノ貨幣ニアラスシテ唯海關税ヲ純銀ニテ徵收スル爲メ常量五八三「グレーン」三ノ純銀ヲ代表スル名稱ニ止マルモノナリ而シテ其ノ兌換相場ハ絶エス昂低シ一八九〇年ニハ海關兩ハ五志ノ高價ヲ保チシモ一九一一年ニハ殆ト二志八五/六片マテ下落セシコトアリト云フ

衡量

左ニ記セル兩(テール)以上ノ衡量ハ支那ト英佛兩國トノ締約ニ依リ定メタルモノ及ヒ支

那ニ於テ普通用フルモノニシテ我カ邦ノ衡量トノ比較ハ主トシテ英ノ者ニ依リ換算シタルモノナリ

支那衡量	英國締約量	佛國締約量	日本衡量
兩〔Tael〕	一「オンス」三三三	三七瓦七八三	一〇匁〇八
斤〔Catty〕	一听三三三	六〇四瓦五三	一六一匁二八
擔〔Picul〕	一三三听三三（パウンド）	六〇瓩四五三	一六貫一二八匁
石〔Stone〕	一五九听九九	七二瓩五四四	一九貫三五二匁三八

外國人トノ取引ニハ主トシテ擔及ヒ斤ヲ用フ左ニ其ノ比較ヲ揭ク

一噸	ハ 一六擔八〇斤	我カ二七〇貫九五〇匁四	
一「ハンドレッドウエート」	ハ 八四斤	我カ一三貫五四匁五二	
一听	ハ 零斤七五卽チ十二兩	我カ一二〇匁九六	
四「オンス」	ハ 三兩	我カ三〇匁二四	
一擔	ハ 一「ハンドレットウエート」一九〇四七卽チ一三三听三三	我カ一六貫一二八匁	
三、〇〇〇兩	ハ 金量三〇二听（トロイ）		
一〇錢（メース）	ハ 一兩卽チ一「オンス」三三三	我カ一〇匁〇八	

一六「オンス」	ハ 一斤卽チ一听三三三	我カ一六一匁二八	
一〇〇斤	ハ 一擔卽チ一三三听三三三	我カ一六貫一二八匁	

支那ノ衡量及ヒ尺度ハ國中各處ニ於テ相違アレトモ一般ニ南部諸省ノモノヲ最長最大トス

尺度

支那ノ一里ハ一浬(六、〇八〇呎)ノ約三分ノ一ニシテ左記ノ支那尺一、八〇〇呎ニ當ルト云フ故ニ五町五十四間三尺三寸五一六ナリ

分〔Fun〕	零吋一四卽チ我カ一分一八一八强	
寸〔Tsun〕	一吋四一卽チ我カ一寸一分八一八六强	
尺〔Chi〕	一四吋一卽チ我カ一尺一寸八分一八六二	
丈〔Chang〕	十一呎七五卽チ我カ一丈一尺八寸一分八六二	
引〔Yin〕	一一七呎五卽チ我カ十一丈八尺一寸八分六二	

長ノ單位ハ國內處々ニテ相違アリ卽チ尺ハ處ニヨリ九吋乃至一六吋ノ差アリテ丈モ亦之ニ比例シテ變ス○英支條約ニヨリテ定メタル尺ノ適法單位ハ十四吋一ニシテ支那各條約港ニ於テハ近來一般ニ之ヲ用フルノ傾向アリ而シテ英國度量

衡モ亦各條約港ニ於テ用ヒラル

標準時

支那沿岸ニ於テハ東經一二〇度ノ子午線平時(八時東ニシテ我カ西部標準時)ヲ標準時トシテ採用ス

諸航路

汽船

支那海岸ノ警戒

過去數年間ニ數雙ノ船舶ハ香港ト揚子江口間ニ於ケル支那沿岸ノ島嶼ニ擱坐シタリ是一般ニ適當ナル水深ノ處ヲ航セサリシ結果ニシテ是ヲ以テ密濛天ニ際シテハ絶エス測深ノ必要ナルコトヲ注意スヘシ島嶼上ノ燈臺ハ水面上甚タ高キモノ多キヲ以テ濃霧ノ爲メニ島頂或ハ燈光ヲ見ルコト能ハサル場合多シトス故ニ船舶燈臺ノ光達距離ニ達シ而モ尚ホ燈光ヲ發見セサルトキハ假令天候晴明ノ時ト雖モ必ス直チニ測深ヲナシ安全ナル水深ニ進出シ位置確認セラル、マテハ絶エス測深スルヲ常則トスヘシ

香港新嘉坡間

支那海水路誌第六卷上(大正六年度ニ於テ支那海西岸水路誌第一卷トシテ改纂豫定)ヲ看ルヘシ

新嘉坡至上海間

成シ得ル限リ直條航路ヲ取リ Paracel reefs ト Macclesfield bank トノ間ヲ過キ次イテ北東信風季中ナレハ支那海岸ニ沿ウテ接航スヘシ○北東信風强吹スル時ハ Macclesfield bank ノ東方ヲ過キ澎湖水道ヲ經過シ臺灣海岸ニ沿ウテ北航スルモ可ナリ但シ此ノ航路ハ晝間澎湖水道ヲ航過シ得ル見込アル時ニ限ルヘシ

香港至馬尼刺間

兩信風季共直條航路ヲ取ルヘシ○距離六三〇浬アリ

馬尼刺至香航間

北東信風季中ハ Piedra point マテ距岸約三浬ヲ保チテ呂宋海岸ニ沿航シ其ヨリ直航スヘシ○該信風季中ハ馬尼刺灣ト Piedra point トノ間ニ偏北海流アリ而シテ該角ト Pratas shoal トノ間ニハ一日二十四浬乃至三十六浬ノ偏西海流アリ南西信風季中ハ一日十八浬乃至四十八浬ノ偏北東海流ヲ斟酌シツ、直條航路ヲ取ルヘシ

汕頭或厦門至馬尼刺間往復

海圖第四六九六號第四四三三號第四四一一號甲第二四四二號第五二五號
第三四九三號第七〇四號第六四四四號第一二〇號第三八一三號第二八三號乙

汕頭ヨリ馬尼剌ニ航スル時或ハ馬尼剌ヨリ汕頭ニ復航スル時ハ兩信風季中共ニ直航スヘシ○厦門ヨリ馬尼剌ニ航スル時ハ兩信風季共 Formosa banks ノ西方ヲ通過シ直航スヘシ

馬尼剌ヨリ厦門ニ航スルニハ Formosa banks ノ西方ヲ通過シ直航スヘシ然レトモ北東信風强吹スルトキハ澎湖列島大嶼島ニ向針シ晝間該島ヲ發見シ大嶼島及ヒ大猫嶼ノ西方ヲ通過シテ後直航スルヲ可トス澎湖列島附近ノ潮流ハ甚タ强シ

支那海岸北上航路

外方諸島ノ東方五浬乃至十浬ノ處ヲ保チツヽ直航スヘシ○强北東信風ニ逆ツテ汽走スル時ハ舟山叢島ヲ越ユル迄ハ安全ノ許ス限リ海岸ニ接航シ以テ何時ニテモ避泊シ得ラルヽ樣スヘシ○晝間及ヒ晴天ノ時ハ南澎列島〔Lamock islands〕及ヒ兄弟嶼〔Brothers〕ノ內側ヲ通過シ得ルモ夜間ハ其ノ外側ヲ航スルヲ可トス○漲潮中 South Merope shoal ヲ通過スル間ハ向岸流ニ對シ警戒スヘシ而シテ牛山島〔Turnabout island〕ニ近キ烏坵嶼{Ocksen islands}ノ內側ヲ通過シタル後東沙島{Tungsha island}ヲ避ケ東引島{Tung Yung}ニ向フヘシ而シテ牛山島內側ハ決シテ通航スヘカラス○北東信風季中牛山島ト東引島トノ間ハ偏南西海流甚タ强ク其ノ速度一時間四浬乃

海圖第四六九號四四三號四四四號九三四號七〇四號六四四號三四四號九六四第圖海
號五二五第號四四二第甲號一四四第號九三四第號七〇四第號六四四第號三四四第號九六四第圖海
號二八三第號一八三第號〇一二第乙

至五浬ナルヲ驗セリ又漲潮中此ノ附近海岸ハ諸深入灣ニ向フ向岸流アリ東引島ヨリハ外方諸島ノ東方ヲ通過スヘシ但シ黑山列島{Hie shan islands}ハ兩側何レヲ通過スルモ可ナリ其ヨリ針路ヲ東汀島{Tongting}ノ東方四浬ノ地點ニ向ケ航進シ然ル後 Steep island pass ニ向針スヘシ

吃水深キ船舶ハ牛山島ヨリ北方ニ向ヒ海壇島{Hai tan island}附近ノ諸岩ヲ避クル爲メニ適宜ノ距離ヲ保航シ白犬列島{Paikuen group}馬祖島{Matsu}及ヒ Pai sha〔Gordon island〕ノ內方ヨリ錐山島〔Cony island〕ト Ma Chick islands トノ間ノ水道ヲ經テ夫レヨリ北桑列島{Piseang islands}臺山列島{Tae islands}及ヒ七星島〔Seven stars〕ノ南東方ヲ通過スヘシ

Steep island ニ近ツキツヽアル間及ヒ其ヨリ諸島間ヲ通航スル時ハ潮流ノ方向ニ注意センコトヲ要ス海圖上矢符ハ此等ノ平均速度及ヒ方向ヲ示ス

天氣密濛ニシテ陸地見エサル時ハ Steep island ニ達スル前ニ投錨スルヲ可トス水深十五尋乃至二十尋泥底ノ處ニ於テ好錨地ヲ得ヘシ然レトモ潮流甚タ强キカ故ニ投錨前ニ船首ヲ潮流ニ向ケサルヘカラス

天氣密濛ニ際シ諸島外側ノ沖合ヲ保チ航スル時ハ Barren islets ノ東方ヲ通過シ且

海圖第四六九號四四三號四四四號九三四號七〇四號六四四號三四四號九六四第圖海
號五二五第號四四二第甲號一四四第號九三四第號七〇四第號六四四第號三四四第號九六四第圖海
號二八三第號一八三第號〇一二第乙

充分之ニ遠サカリテ航スルヲ必要トス但シ此ノ時ニ於テハ再ヒ船ノ位置ヲ定ムルコト困難ナリ

Video island ハ最好ノ目標ニシテ其ノ南側陡險ナルヲ以テ南方ヨリ視認スルヲ最モ可トス

吃水約二十二呎ノ汽船ハ左記航路ヲ取リ以テ激浪ノ幾分ヲ避クルヲ得ヘシ

東龍島〔Lamtong island〕ヲ廻リ Basalt island ノ Steepcliff head ノ南方半浬ヲ過キ而シテ大鵬角〔Mirs point〕ニ向フヘシ該角ヨリ Teyi point マテハ海岸ニ沿ヒ其ヨリ Middle rocks ノ外側ヲ經テ Fokai point ヲ距ル半浬ノ處ヲ過キ次イテ駁北岩〔Pauk piah〕ヲ南方ニ Reef islets ヲ北方一浬ニ見テ遮浪角〔Chilang point〕ニ向フヘシ○其ヨリ西桔嶼〔Siki〕ノ南方三浬ノ處ヲ通過シ而シテ後蓮花峯角〔Breaker point〕マテハ約四浬ヲ距テ、海岸ノ曲折ニ從ツテ航進シ Good Hope cape ノ東方二浬ノ地點ニ向フヘシ但シ Workfield rock ヲ充分ニ避クルヲ要ス

其ヨリ針路ヲ鳳島〔Brig island〕ニ向ケ Dove rock ノ東方ヲ過キ南澳海峽〔Namoa strait〕ヲ經航シ次イテ Dioyu reef ノ北方ヲ航シテ蠻角〔Owick point〕ニ到リ而シテ後 Bell island ノ外側 Cliff island 及ヒ Square island ノ內側ヲ過キ其ヨリ Cone point ノ南方五尋ノ多

岩地ノ外側ヲ經テ Thunder head ニ到ルヘシ

又別ニ蓮花峯角ヨリ Plat islet ノ西方一浬半ノ處ヲ過キ該嶼附近ノ淺灘並ニ淡水岩〔Tamsui rock〕及ヒ開辨岩〔Kaipan rock〕ヲ避ケツヽ南澳島ノ東端 Three Chimney bluff ニ到リ其ヨリ Bell island ノ外側ヲ經テ上記ノ如ク Thunder head ニ到ルノ航路アリ

Thunder head ヲ過クレハ Rees rock ノ外側ヲ經テ Rees pass ニ入リ Gu rock, Flying Fish rock 及ヒ青岩〔Ching rock〕ノ北方ヲ通過シ大偶角〔Tagau point〕附近ノ Hut islet ノ南東方半浬ノ處ヲ航シ然ル後 Baker rock, Spire island, Black rocks, Cork point 及ヒ House hill point ノ外側ヲ經テ Notch island〔Lim chin su〕及ヒ Chapman patch ノ南東方ヲ航シ次イテ鎮海角〔Chin ha point〕附近ヲ通航スヘシ○其ヨリ厦門港口ヲ横切リ北椗島〔Dodd island〕ノ南東方三浬ノ處ヲ通過シ該島ノ東方一¼浬ニアル二¼尋點灘ヲ避ケツヽ Serag point ニ向フヘシ○ Serag point ヨリ一浬以上ヲ距テ、海岸ニ沿航シ深滬灣〔Chimmo bay〕口ヲ横切リテ祥芝角〔Chung chi point〕ニ到リ其ヨリ大岸角〔Pyramid point〕ヲ距ル半浬及ヒ Rogues point ヲ距ル二浬半ノ處ヲ通航スヘシ

其ヨリ Sorrel rock ノ內側ニ轉シ平海灣〔Ping hai bay〕口ヲ横航シテ平岩〔Ping rock〕ヲ

過キ南日水道〔Lam Yit channel〕ヲ通過シ Passage islands ノ北方ニ出テ萬安角〔Vangan point〕ヲ廻リ次イテ海壇海峽(吃水二十二呎以下ナルヲ要ス)ヲ通過シテ Tessara islands ノ南東方ヲ經過シ其ヨリ向岸流ヲ斟酌シツヽ外闊礁ノ外側約一浬ノ處ヲ通過シ而シテ後大西洋島〔Spider island〕ヲ西ニ視ルニ至ルマテ直航スヘシ

又 Rogues point ノ南方四浬ノ處ヨリ鷺鷥島〔Loutz island〕ノ南方四浬ヲ經テ南日嶼〔South Yit island〕散日列岩〔Scattered Yits〕及ヒ Sedan rock ノ各南方約三浬ノ處ヲ通過スヘシ○葫蘆島〔Kwing island〕ノ東端ヲ Lockinvar islands ノ東方ニ開視スルニ至ラハ South reef 及ヒ海壇淺灘ヲ警戒シツヽ牛山島ノ內側及ヒ葫蘆島ノ外側四浬ノ處ヲ通過スヘシ○ Norton rock ヲ二七○度ニ視ルニ至ル迄北方ニ進航シ其ヨリ外闊礁ノ外側約一浬ノ處ヲ通過シ而シテ後前記ノ航路ニ入ルヘシ

小安水道〔Seaon channel〕ヲ通過シ福瑤島〔Fu Yan〕ノ東方及ヒ Incog islands ノ西方ヲ航シ屏峯島〔Ping fong island〕及ヒ其ノ附近ノ諸岩ヲ西方ニ視テ進ミ低潮ニ干出スル Farmer rock ヲ避ケツヽ Shroud island ニ向進スヘシ

銅盤島〔Tung pwan island〕ノ東方約半浬ノ處ヲ通過シ次イテ吃水ノ大小及ヒ潮ノ狀況トニ應シ Bullock harbour ヲ經テ半邊島〔Pwan pin island〕ノ南方ヲ通過シ Flask

island ノ北西方ニアル二箇ノ岩嶼間ヲ通過スルカ(夜間ナレハ Flask island ノ南方及ヒ Coin island ノ東方ヲ充分離レテ航スヘシ)又ハ三盤門〔San pwan pass〕ヲ通航スヘシ○夫レヨリ大鹿島〔Ta luk island〕ト小鹿島〔Seo luk island〕トノ間ヲ過キ三蒜〔San shi〕、Stragglers 及ヒ Soudan island ノ東方ヲ通航スヘシ又吃水十五呎以下ノ船舶ハ三蒜及ヒ其ノ北方ニ在ル嶼竝ニ石塘嶼〔Shetung〕ノ北西方ヲ航過シ得ヘシ

或ハ又 Turret island 及ヒ南岐山列島〔Nam ki shan islands〕ヲ通過シタル後北岐山列島〔Pi ki shan islands〕ノ南方及ヒ東方ヲ航進スヘシ○或ハ又 Shroud island ノ東方約一浬半ノ處ヲ通過シ次イテ同島燈臺ヲ船尾二四六度ニ視テ北岐山列島ノ北方ヲ航進スヘシ○兩者孰レヲ取ルモ北岐山列島ヲ過キタル後ハ Soudan island ノ東方約二浬ノ處ニ向針スヘシ

次イテ積穀島〔Chik hok island〕ヲ西方一浬ニ視テ進ミ其ヨリ東機島〔Tung chu island〕及ヒ壇頭山島〔Tan tau san island〕ノ東方一浬半ノ處ヲ通過シ韮山列島〔Kue shan islands〕ノ西方牛鼻山水道〔Nu pi shan channel〕ヲ北航スヘシ

次イテ Gough pass ニ入リ岐頭角〔Ketau point〕ヲ繞リテ Tower Hill 及ヒ冊子〔Blackwall〕ノ二水道ヲ通過シ其ヨリ Dunsterville islands 及ヒ西火山島〔West Volcano island〕ノ西方

ヲ過キ次イテ Rugged islands ト Bassett island 及ヒ Morrison island トノ間ヲ經テ大戢山島〔Gutzlaff island〕ノ東方四浬ノ處ヲ過キ次イテ六浬間三四七度ノ針路ヲ繼續シ而シテ後揚子江口ニ於ケル挂燈打鐘好路浮標ニ直進スヘシ○該浮標ヨリハ支那海水路誌第四卷（大正五年支那沿岸水路誌第二卷トシテ改纂出版豫定）記載ノ針路法ニ從ヒテ上海ニ到ルヘシ

吃水二十呎以上ノ船舶及ヒ夜間ハ韭山列島ノ外側ヲ航シ東汀島〔Tongting〕ト北汀島〔Piting〕トノ間ヲ過キ而シテ後 Steep island pass 及ヒ Bonham strait ヲ通過スヘシ

此ノ海岸ヲ航スル時ハ潮流甚タ强キ處アルヲ以テ注意ヲ要ス殊ニ南澎列島、厦門、烏坵嶼、東引島、臺州列島、舟山叢島、揚子江口附近ヲ然リトス

北東信風季中ハ天氣常ニ不定ニシテ何タル豫兆ナク雄風吹起シ時トシテハ二日若クハ三日間或ハ其以上吹キ續クコトアリ霧モ亦年ノ始メニ起ル

小汽力ノ船舶ハ北東信風季中及ヒ颱風季中ハ內側航路ニ由ルニ非サレハ決シテ北方ニ進航スヘカラス

北東信風季中ハ此ノ沿岸處々ニ於テ好避泊地ヲ得ラルヘシ（第三六頁颱風港ヲ見ヨ）

香港、汕頭及厦門至横濱間

成ルヘク直條航路ヲ取ルヘシ然レトモ北東信風季中ハ安全ナル限リ支那海岸ニ接シ東引島附近マテ北航スヘシ

横濱至厦門、汕頭及香港間

海岸ニ沿ヒ日本海流ノ勢力範圍外ヲ航シ大隅海峽ヲ經テ舟山叢島以南ノ支那海岸ニ直進シ該海岸ニ沿航スヘシ

香港、汕頭及厦門至長崎間

直條航路ヲ取ルヘシ然レトモ北東信風季中ハ安全ナル限リ支那海岸ニ接シ東引島附近マテ北航スヘシ

長崎至厦門、汕頭及香港間

直條航路ヲ取ルヘシ然レトモ南西信風季ニハ揚子江附近ノ馬鞍群島〔Saddle group〕ニ向ヒ然ル後陸地ニ沿航スヘシ

揚子江、長崎間

鳥島ト男女群島トノ間ヲ經テ殆ト直條ノ航路ヲ取ルヘシ○距離四五〇浬

揚子江、横濱間

直條航路ヲ取リテ九州ノ南端ヲ繞リ次イテ黑潮中ヲ經過スヘシ○距離一、〇二〇

浬

別ニ瀬戸内ヲ通航スル航路アリ但シ前航路ニ比スレハ一一〇浬ヲ加フ

横濱、揚子江間

瀬戸内ヲ經テ直條航路ヲ取ルヘシ

渤海、長崎間

老鐵山水道{Liau ti shan channel}又ハ長山水道{Chan shan channel}ヲ通過シ山東高角沖ノ小成山島[Alceste island]ノ北東方ヲ經テ朝鮮南西岸沖ナル梅加島ノ西方約四浬ノ處ニ達シ其ヨリ南東方ニ進ミ沙置島ノ南西方約一浬半及ヒ竹島並ニ屏風島ノ南西方五浬ノ處ヲ經テ中瀬ニ注意シテ該瀬ト Ninepin rock ノ中央ヲ航過シ其ヨリ牛島ノ北東方三浬ノ處ヲ經テ五島列島大瀬埼ノ南西方ヲ繞航シテ長崎港口ニ直航スヘシ此ノ航路ヲ航行スルニハ晴天ナルヲ要ス

又ハ小成山島ノ北東方ヨリ黑山島ノ西方約十浬ノ處ヲ過キ濟州島南西岸沖ノ馬羅島ノ南西方ニ航進シ次イテ福江島ノ南方ヲ通過シタル後ハ前記ノ針路ヲ航スヘシ

以上ノ兩航路中朝鮮南西岸沖ニ於ケル海流ハ概シテ強カラスト雖モ風力ニ從フ

テ大イニ強弱ヲ異ニシ時トシテハ一日三十海乃至五十浬ニ及フコトアリ

内方ノ航路ハ潮流強キヲ以テ斟酌スルヲ要ス

帆船及小汽力汽船

香港、新嘉坡間

支那海水路誌第六卷上（大正六年度ニ於テ支那海西岸水路誌第一卷トシテ改纂豫定）ヲ看ルヘシ

香港至馬尼剌間

北東信風季中ハ呂宋海岸ノ Piedra point（北緯一六度一九分）附近ヲ指シテ航スヘシ

○海流ハ風下ニ強流スレトモ呂宋ニ近ツケハ減殺ス○已ニ Piedra point ノ緯度若クハ其ノ附近ノ海岸ニ達セハ諸離險アルヲ以テ陸地ニ接近スヘカラス殊ニ Hermana islands (Sisters) ヲ經過セハ Kapones point 附近ニアル諸島ノ南方ニ達スルマテハ距濱約六浬乃至十二浬ノ處ヲ保チテ進ミ然ル後馬尼剌灣ニ向フヘシ

南西信風季中ハ風位ノ南東方或ハ東方ニ吹キ變ハルヲ利用シテ南航スヘシ○ Macclesfield bank ヨリ馬尼剌ニ達スルハ容易ナリ若シ風向ニシテ南西ヨリ南及ヒ南々東ニ逆轉セサレハ一間切ニシテ達シ得ヘシ○若シ Scarborough shoal ノ風上ヲ過キントセハ風下ニ向フ所ノ海流ニ對スル警戒ヲ必要トス○偏南風ノ時ハ Lubang

island及ヒ馬尼刺灣南方ノ陸地ヲ指シテ進ムヘシ

馬尼刺至香港間

北東信風季中ハ陸ヲ距ル約三浬ノ處ヲ保チ北航シテ Piedra point ニ達シ然ル後若シ風都合好クハ直チニ擔杆水道 [Lema channel] ニ向ウテ進航スヘシ然レトモ北東風或ハ偏北風アラハ(快速ナラサル船ハ殊ニ然リ)支那ニ向ウテ轉進スル前ニ北方 Cape Bojeador マテ呂宋海岸ニ接航スヘシ

南西信風季中ハ風下海流ヲ斟酌シツヽ老萬山島 [Great Ladrone island] ニ向ウテ直進スヘシ但シ海岸ニ近ツクニ際シ風向南西方若クハ西方ヨリスルニ應シテ愈〻多ク風上ニ當レル水道ノ一ツニ入進スヘシ

厦門至馬尼刺間

香港至馬尼刺ニ準スルヲ可トス

馬尼刺至厦門間

北東信風季中ハ Cape Bojeador マテ海岸ニ沿ウテ航シ其ヨリ臺灣ノ南角鷲鑾鼻マテ北上シ臺灣海峽ヲ横斷シ得ルニ至ルマテ臺灣南西岸ニ沿航スヘシ

北東信風定吹セルトキハ呂宋ノ北方ヲ東方ニ進ミ黑潮中ヲ航シテ臺灣ノ東方ヲ

北上シ臺灣ノ北方ヨリ海流ヲ斟酌シツヽ厦門港ノ北東方ノ陸地ヲ指シテ航スヘシ」

南西信風季ニ於テハ風下海流ヲ斟酌シツヽ直行スヘシ

支那海岸北上航路—北東信風季

北東信風季中小汽力汽船ハ一般汽船ノ爲メ既述セシ陸岸ニ近キ航路ニ從ヒ航海スヘシ

北東信風季中此ノ航路ヲ取ラントスル帆船ハ必ス荒天ニ抗シ且帆ヲ裝揭スルニ差支ヘナキ狀態ノモノナラサルヘカラス

蓮花峯角 [Breaker point] マテハ海岸ニ沿ウテ間切リ以テ成ルヘク長ク夜間ノ陸風ヲ利用スヘシ蓋シ海岸ニ沿ウテ間切ルトキハ海面一層穩カニシテ且諸深入灣(是等ノ灣ハ一般ニ右舷開キニテ進ム船ノ風下ニアリ)ヨリ流出スル東行流(落潮流)ヲ利用スルノ便アリ又風力極メテ强クシテ前進困難ナルトキハ數多ノ便利ナル錨地アリ○縱令沖ノ方ヲ轉航スル時ト雖モ必ス陸ヲ距ル十浬以內ヲ保チテ以テ信風皮流ノ爲メニ南方ニ壓流セラルヽヲ避クヘシ然レトモ夜間ハ斯クノ如キ間切ヲナスコト危險ナルヲ以テ成ルヘク日暮ニ投錨シ夜半ヨリ午前四時迄ニ揚錨スルヲ可トス此ノ時刻ニ至レハ風ハ多ク愈〻海方ニ向ツテ吹クカ故ニ船ハ回頭出航

ノ際容易ニ陸岸ヲ離レテ斜走シ得ヘシ○蓮花峯角ヨリハ臺灣ノ南端ニ向ツテ轉進スヘシコレ臺灣ノ東方ヲ航スルトキハ臺灣海峽ノ短激浪及ヒ偏南恒海流ヲモ避ケ得ヘケレハナリ

臺灣ノ南端附近ニハ常ニ疊浪アリ船已ニ該端ヲ廻ラハ成ルヘク小間切ヲナシ以テ常ニ黑潮ノ勢力内ニアリテ航スヘシ

臺灣ノ東岸ニ於テハ北東信風ハ其ノ全力ヲ逞ウセサルモ東方二十浬ノ處ニ於テ屢〻大强風ニ遇フコトアリ風力衰ヘ其ノ西部ニ於ケル浪亦減スルニ至レハ(午前九時ト午後三時トノ間若クハ日沒マテ殊ニ然リ)安全ナル限リ海岸ニ近航スルヲ利アリトス然レトモ此ノ海岸ハ多山險峻ニシテ一港タモアラサルカ故ニ風突然止ミテ海濤之ニ伴ナフ時ハ恐ラクハ危險之ニ伴隨スルコトアルヘキヲ以テ警戒ヲナスコト肝要ナリ○北東信風季中ハ東方ニ進ムニ從ヒ風愈〻强クシテ雨又多シ

臺灣ノ東方ヲ航スル際沖合針路ヲ保タハ常ニ惡天打チ續キテ强風及ヒ猛濤ニ遇フコトヲ覺悟スヘシ

北東信風季ノ末期前後ハ北東疾風ニ逆ウテ蓮花峯角マテ間切リ上ルヨリモ呂宋ニ向ツテ横航スルヲ可トス蓋シ左舷開キヲ以テ南東ニ航走セハ迅速ニ偏南西海

流區ヲ通過スルヲ得ヘク而シテ呂宋ニ近ツクニ從ヒ風向愈〻偏東若クハ南東ニ偏スルヲ見ル依ツテ此ノ時强キ順海流ニ乘シテ北々東方ニ轉航セハ船ハ支那海岸ニ沿ウテ蓮花峯角ニ達スルニ要スルヨリモ短時日ニテ臺灣ノ東方ニ達スルヲ得ルナラン

已ニ臺灣北端ノ風上ニ達スルモ尙ホ充分東方ニ保チ北緯三〇度半ノ緯線ニ達スルマテ支那海岸ニ近寄ラサルヲ可トス○西方ニ壓流セラル、コトアラハ潮流ヲ利用シテ舟山叢島ノ南部ヲ通航スヘシ

汕頭厦門或ハ厦門閩江間ノ諸港ニ到ラントスル時ハ蓮花峯角ヲ廻ル際常ニ困難ヲ感スコレ潮流ノ助ナキニ因ル故ニ船舶ハ夜半後陸方ヨリ吹キ來ルヘキ風ヲ利用シテ該角ヲ繞ラサルヘカラス然ル時ハ海岸ニ沿ヒ斜走シテ Good Hope cape ニ達スルヲ得ヘシ○海門灣{Haimun bay}及ヒ Hope bay ノ錨地ハ第三九五頁及ヒ第三九七頁ヲ見ヨ

已ニ Good Hope cape ニ達セハ北東潮流ノ助ニ依リテ該岬ヲ廻ルノ利便アルノミナラス韓江{Han river}ヨリ流出スル落潮流モ亦風上潮ナルヲ以テ南澳島{Namoa island}ノ内側ヲ航セサル船舶ハ該島ノ南側ニ達スルコトヲ努ムヘシ而シテ天候

惡シクシテ前進スルコト能ハサルトキハ開辨岩{Kaipan rock}及ヒ淡水岩{Tamsui rock}ヲ避ケツヽ後隄澳{South bay}ニ投錨スヘシ○Three Chimney point及ヒJokako point附近ハ漲落兩流トモ强キカ故ニ該二角ヲ廻ルニハ宜シク北東潮流ノ初期ヲ選ミ左舷開キヲ以テスヘシ

更ニ北方ニ進ミテRees island附近ニ到レハ北東潮流ハ强風ト合シテ極メテ不愉快ナル浪ヲ起ス○Red bay及ヒ定臺灣{Ting tai bay}ハ小船ニハ好停船地ナリ故ニ僅々二三浬ノ路程ヲ貪リテ厦門港口ニ於ケル露開地ニ到リ投錨スルヨリ寧ロ定臺灣ニ假泊スルヲ可トス何トナレハ厦門港口ニ於テ若シ漲潮ト同時ニ北東風疾吹セハ烟霧起リテ港口ヲ掩フノミナラス船ハ該漲潮流ノ爲メニ妨ケラレテ沖合ニ出ツルコト困難ナレハナリ

厦門ノ北方ニ料羅灣{Liau lu bay}及ヒ圍頭灣{Hui tau bay}アリ倶ニ好避泊地トス深滬灣{Chimmo bay}ハ稍〻劣レリ○北東信風季中ノ海流ハ潮流ヲ壓倒シ而シテ夜半以後ハ風ハ陸方ヨリ吹キ來ルヲ例トスルヲ以テ船舶ハ常ニ此ノ事實ヲ記憶シテ各地ニ於ケル風ノ變化ヲ利用セサルヘカラス而シテ避風ノタメ一時投錨セシ場合ニハ夜半風力和ラクノ時ヲ以テ出帆ノ好時機トス○若シ夫レ遲々トシテ黎明ヲ

待ツ時ハ遂ニ沖合ニ出ツルノ機ヲ失シ海岸ニ沿ウテ間切ルノ不得策ヲ忍フノ已ムヲ得サルニ至ルヘシ○此ノ附近ハ常ニ霧深ク濱ニ近ツクニ從ヒ底質沙ヨリ泥ニ變スルカ故ニ投鉛測深ハ決シテ怠ルヘカラス○大岸角{Pyramid point}南方ニ好錨地アリト雖モ南日嶼{South Yit}錨地ノ好良ナルニ若カス而シテ船若シ北若クハ北以東ニ向ツテ進航スル時ハ湄州浦{Meichen sound}ヨリ流出スル落潮流ノ助ヲ得ルナラン

此ノ航海ノ最モ困難部ハ南日島{Lam Yit island}或ハ海壇海峽{Hai tan strait}南端ヨリ白犬列島{Pai kuen islands}ニ至ルマテトス帆船ハ海壇海峽ノ外側ヲ保チテ臺灣ノ北西岸ニ轉航スルヲ要ス蓋シ該海岸ニ於テハ風上潮ヲ利用シ得ヘシ

閩江{Min river}北方ノ支那海岸ニ於テハ漲潮中向岸流アルコトヲ銘記スヘシ故ニ月該地ノ子午線上ニ來ル時ハ此ノ向岸潮流ヲ利用スル爲メ轉航スルヲ通則トス」

東引島{Tung yung island}ノBertha coveハ安全ナル錨地ナリ該島ノ北方ニ於テハ吃水十二呎以上ノ帆船ハ尙ホ深水ノ處ヲ保チ航サヽルヘカラス○舟山叢島ニ達スルマテハ潮流ノ助ヲ得難シ何トナレハ北東潮流ハ淺水中ニ不快ノ浪ヲ起シ南西潮流ハ風向東方ニ偏スルニアラサレハ南流過大ナルヲ以テナリ○南岐山列島

{Nam ki shan islands} 及ヒ北岐山列島{Pi ki shan islands}ハ好避泊地ヲ成ス

帆船ハ一般ニ舟山叢島ノ南部諸水道ヲ取ラス

舟山叢島ノ北部ヲ間切ル時ハ潮流ヲ利用シ得ヘシ

船舶ハ旋潮流ノ爲メニ大イナル島嶼ニ觸ルヽカ如キ危險ナキモ然モ諸分立岩中ニ壓流サレサル樣警戒ヲ要ス

支那海岸北上航路—南西信風季

此ノ航海ハ困難ナラサルモ閩江以北ニ於テハ五月若クハ六月ニ至ラサレハ南西信風ノ吹起セサルコト數次アリテ一年ノ内九箇月間ハ全ク偏北東風流行スルカ故ニ六月前ト八月後ニ於ケル帆船ノ航海ハ頗ル遲々タルヲ免レス○内濱ハ一般ニ風輕ク浪穩ナルモ陸ヨリ稍〻遠サカレハ巨浪ヲ伴ナヒタル强偏北東風屢〻吹起シ高濤先行シテ此ノ風ノ來ルヲ豫示ス○沖合ニ於テハ海流常ニ南西方ニ向フ而シテ臺列島{Tae islands}ノ外側二十浬ノ處ニ於テハ無風中海流ノ速度二浬乃至三浬ニ及ヘルヲ實驗セリ蓋シ此ノ海流ハ深十六呎ノ皮流ナリ(第二十頁ヲ見ヨ)

上海至香港間—北東信風季

馬鞍群島{Saddle group}及ヒ Video island ヲ通過セシ後充分沖合航路ヲ取リテ外方諸

島ノ外側ヲ通過スヘシ而シテ夜間ハ此等諸島ヨリ充分遠サカリテ航スルヲ要ス然レトモ此ノ邊ハ濃霧或ハ雨天多キカ故ニ天測ヲ施スヲ得サル場合ニハ船位ヲ定ムル爲メ晝間陸地ニ接近スヘシ

上海至香港間—南西信風季

絶エス反對ノ海流アリテ航海ヲ頗ル退屈ナラシムルモ帆走力適當ナル船ハ此ノ航海ヲ爲シ得ヘシ何トナレハ南西信風ハ時々其ノ方向ヲ變移スルノミナラス海陸風ノ便アレハナリ○該信風ノ初期ニハ霧多次ナルヲ以テ航海中警戒ヲ加フルコト必要ナリ霧ハ時トシテ陸地近傍ニ發スルコトアリ

臺灣海峽横斷航路

厦門或ハ福州ト臺灣諸港トノ間ノ航海ハ往復共期節ノ如何ニ拘ハラス至大ノ困難ヲ感スヘシ何トナレハ此ノ航海ニ於テハ方向不定ノ强海流ヲ横切ラサルヘカラサルノミナラス時トシテハ反對海流ニ逆ハサルヲ得サレハナリ而シテ信風ノ變換期ニ際スレハ其ノ困難殊ニ大ナリトス此ノ時期ニハ折々夜間三十浬若クハ四十浬ノ速度ヲ以テ北方又ハ南方ニ向フノ海流及ヒ時トシテ强風ニ逆フテ風上ニ流走スル海流アルノミナラス澎湖列島近傍ハ無風或ハ變風多キヲ以テ此等海

流ノ爲メニ該列島間ニ押シ流サレサル樣注意スルヲ要ス

然レトモ信風定吹スルノ後臺灣海峽ノ南部及ヒ西部ヲ航スル時ハ風下ニ向流スル隨風皮流ニ對シ加減ヲナサヽルヘカラス然レトモ臺灣西岸ニ於テハ潮流概シテ不規則(少クトモ大潮ニ於テ)ニシテ且澎湖列島ノ北東方ニ於テハ黑潮ノ勢力殆ト常ニ存在ス○臺灣海峽北部ニ於テハ一年間ノ過半ハ偏北東風流行ス而シテ夏期ト雖モ之ニ伴隨セル皮流ヲ感シ得ヘシ

北東信風季

厦門ヨリ打狗ニ到ルニハ海流及ヒ風壓ノ爲メ一時間二浬ノ加減ヲナシツヽ八罩水道(Rover channel)ニ向フヘシ此ノ水道ハ比較的海面平靜ナリ○若シ澎湖列島ノ東方ニ於テ偏南海流ニ會セハ打狗山(Ape hill)ヲ認ムルマテ詰メ開キニ帆走スヘシ然スル時ハ臺灣西岸ニ沿ヒ平波中ヲ南航シ得ヘシ○天氣溟濛ノ時ハ投鉛測深ヲ以テ好指導トス

打狗ヨリ厦門ニ到ルニハ八罩水道ニ轉進シ得ルマテ臺灣西岸ニ沿ヒ北航シ已ニ該水道ニ轉進セハ其ノ北側ヲ保チ航スヘシ其ヨリ厦門ニ達スルハ容易ナリ

南西信風季

厦門ヨリ打狗ニ到ルニハ Knob rock 迄三十浬間支那海岸ヲ間切リテ南下シ若シ風力至輕ナレハ尙ホ一層遠ク下ルヲ要ス而シテ吃水適度ノ船ハ濱ニ接シテ潮流ヲ利用シテ南航シ得ヘシ○已ニ Knob rock ニ達セハ詰メ開キヲ以テ沖合ニ轉進スヘシ臺灣海峽ニ於テハ海面頗ル平滑ナルヲ以テ Formosa banks 上ノ强濤ヨリ損害ヲ蒙ルカ如キ危惧ヲ抱クノ要ナシ○厦門ヲ解纜シテ船首ヲ一五八度若クハ一七〇度ニ向ケテ驀進直チニ海峽ヲ横過セントセシ船舶ハ八罩水道ニ達シ得ルモ該水道通過後臺灣西岸ニ於ケル偏北强海流ニ逆フテ打狗マテ航下スルニ十日乃至十四日ヲ要シタルコトアリ○斯クノ如キ場合ニ遭遇セハ成シ得ル限リ海岸ニ接航シテ潮流ヲ利用スヘシ

打狗ヨリ厦門ニ到ラントスル時若シ至輕風ナランニハ澎湖列島ヲ通過シ了ルマテ針路ヲ約二八〇度ニ向ケテ進ムヘシ何トナレハ該列島近傍ハ無風多クシテ船舶往々海流ノ爲メニ該列島中ニ推シ流サレテ危險ニ陷リ或ハ否ラサルモ深水中ニ投錨スルノ已ムナキニ至ルコトアレハナリ蓋シ澎湖列島ノ東方ニ於テ北流スル海流ハ時ニ一時間四浬ノ速度ヲ以テ流走ス

香港至横濱間

甚タシキ低汽力船ハ左記航路ニ從ヒ低汽力船ハ高汽力船ニ準スヘシ

北東信風季中帆船ハ蓮花峯角マテ支那海岸ニ沿航シ其ヨリ臺灣島南端ニ向ヒ轉進シ該島ノ東側ヲ間切リ上ルヘシ○然レトモ此ノ信風ノ末期ニハ香港ヨリ直チニ支那海ヲ横切リ呂宋ニ近ツカハ風向或ハ稍〻東方ニ偏シ或ハ南東方ヨリ吹クカ故ニ轉向シテ强キ順海流ニ乘シ北々東方ニ航進スヘシ

南西信風季中帆船ハ東引島{Tung yung island}マテ支那海岸ヲ航上シ其ヨリ土噶喇群島中ノ惡石島ニ向進シ大隅海峽ヨリハ寧ロ其ノ南方ナル諸島間ノ水道中ノ一ツヲ通航スヘシ蓋シ大隅海峽ハ濃霧多ケレトモ更ニ海方ノ黑潮中ニ於テハ天氣晴朗ナレハナリ

汕頭及厦門至横濱間

北東信風季中ハ臺灣南端ニ向ヒ轉進シテ該島ノ東側ヲ間切リ上ルヘシ(第九十八頁支那海岸北上航路ヲ見ヨ)

南西信風季中ハ香港至横濱間ノ者ニ準ス

小汽力ノ汽船モ亦同一ノ航略ヲ取ルヘシ

横濱至厦門、汕頭及香港間

北東信風季中帆船ハ南西方ニ轉進シ北緯二八度東經一三五度ニ至ルマテ黑潮ヲ横切リ其ヨリ奄美群島ノ一ツナル德之島ノ北方ヲ過キ次イテ鳥島ヲ經タル後東引島ニ向進シ然ル後支那海岸ヲ航下スヘシ

小汽力汽船ハ沿岸ヲ航シテ黑潮ノ勢力以外ニ保チ大隅海峽ニ到リ次イテ舟山叢島南方ノ支那海岸ニ向ヒ其ヨリ海岸ニ沿航スヘシ

南西信風季中帆船ハ南東方ニ轉進シ北緯約三〇度ニ於テ東經一四五度ヲ横切リ次イテ火山列島ノ東方ヲ過キテ約北緯二一度東經一四〇度ニ到ラハ針路ヲ呂宋ノ北東端ニ向ケ次イテ支那海ヲ横切ルヘシ此ヲ颱風期ノ航路トス

小汽力汽船ハ帆船航路ヲ取リ又ハ瀨戸内ヲ通過シテ馬鞍群島[Saddle group]ニ向ヒ其ヨリ支那海岸ニ接シテ南航スヘシ

香港、汕頭及厦門至長崎間

北東信風季中帆船ハ横濱ニ至ル航路ニ同シ○南西信風季ハ直條航路ニ據ルヘシ」

北東信風季ニ於テ小汽力汽船ハ支那海岸ニ沿ウテ東引島マテ汽走シ其ヨリ男女群島ト鳥島トノ間ヲ通過スヘシ

長崎至厦門、汕頭及香港間

北東信風季ニ於テハ舟山叢島ノ稍〻南方ナル支那海岸ニ向進シ次イテ該海岸ニ沿航スヘシ○南西信風季ニ於テハ支那海岸ニ轉進シ次イテ陸ニ接シテ沿航スヘシ

揚子江至長崎間

順風ノ時ハ揚子江口ヲ出ツル後男女群島ト鳥島トノ間ヲ通過スヘキ針路ヲ取ルヘシ○Amherst rocksヨリ長崎ニ至ル直條航路ハ鳥島ト五島列島トノ中間ニ導クト雖モ此決シテ取ルヘキ航路ニアラス何トナレハ此ノ航路ハ對馬海峽ヲ流走スル黑潮支流ヲ横過スルヲ以テ往々之カ爲メニ五島列島ノ南端若クハ尙ホ北方マテ推シ流サレタル船舶アレハナリ

男女群島、鳥島或ハ五島列島附近ニ於テ變風及ヒ密濛ナル急風雨ノ天候ニ會シ船位不確實ナル時ハ晝間此等諸島ヲ航過セサルヘカラス

北東信風季中北ヨリ以東ノ風ヲ以テ揚子江ヲ出帆スル時ハ直チニ北航シ以テ潮流ヲ利用スルヲ可トス○船北方ニ進行セハ風向北西ニ吹キ廻ルヲ常トス故ニ其ノ時ハ南東方若クハ東方ニ向フ所ノ海流ニ對シ加減スルヲ要ス

三月ヨリ六月ニ至ル間偏東風及ヒ偏南東風流行スル時ハ東航若クハ南航スヘシ縱令順風アル時ト雖モ極メテ短時間ナルヲ以テ爾カセサルヘカラス且船舶ハ流

行風ノ爲メ常ニ右舷開キニテ航セサルヘカラサルヲ以テ往々朝鮮叢島ノ方ニ推シ流サル、ノ虞アレハナリ五月及ヒ六月中海流北東方ニ流ル、時ハ殊ニ然リトス

長崎至揚子江間

直條航路ヲ取ルヘシ

揚子江至横濱間

成シ得ル限リ直條航路ヲ取リ九州南端ヲ廻リ其ヨリ黑潮ノ强部中ヲ經航スヘシ」揚子江口ヲ發スル際北東信風季中屢〻見ル如ク風向北ヨリ東方ニ偏シ居ラハ北航シテ風北西方ニ廻ルヲ待チテ轉航スヘシ

三月ヨリ六月ニ至ル間偏東風及ヒ偏南東風流行スル時ハ北方ニ流サル、ヲ避ケ臨機東航或ハ南航スヘシ

横濱至揚子江間

瀨戸内ヲ通航シ夜間ハ必要ニ應シ投錨スヘシ

四月ヨリ九月ニ至ル間ハ黑潮ヲ横切リテ南方ニ轉進シ次イテ直航スヘシ

濠洲、支那間

東叢島水路誌第一卷ヲ見ヨ

支那、南印度洋間

支那海西岸水路誌第一卷（大正六年刊行豫定）ヲ見ヨ

第二編

珠江〔Chu kiang〕一名廣東河〔Canton river〕及珠江ト西江〔Si kiang〕〔West river〕トノ間ノ諸水道

總記

警戒

香港〔Hong kong〕及ヒ廣東河口附近ニテ大西水道〔Great West channel〕ノ西側ニ在ル大横琴島〔Wung kum〕〔Montanha island〕ト香港島東方ニ在ル Basalt island 及ヒ其ノ他ノ島嶼トノ間ニ亙ル約五十浬ノ海面ニハ數多ノ諸島嶼及ヒ諸險散點ス○此等ノ諸島嶼ハ暗岩ヲ避クルニ緊要ナル目標ナレトモ此ノ附近ノ諸島嶼中精測ヲ經タル者少數ナルカ故ニ各〻其ノ一浬以内ニ近寄ルヘカラス

萬山諸島〔Ladrone islands〕ハ南西方ヨリ接近スル船舶ニ對シ必要ナル陸標ニシテ雞澎群島〔Kaipong islands〕ノ最南西方岩馬尾洲〔Gap rock〕燈臺ハ夜中視認セサルヘカラサル目標ナリ○離島ノ主ナル者ハ萬山諸島及ヒ其ノ東方ニ在ル雞澎群島、擔杆列島〔Lema islands〕ニシテ其ノ内側ニ數座ノ群島アリ

廣東河及ヒ香港附近ニハ無數ノ支那形漁船往來シ其ノ構造堅固ナルカ故ニ之ト衝突スル時ハ鐵船ト雖モ著大ノ損傷ヲ免レサルヘシ此等漁船ハ船首ニ最小横帆ヲ展シ一般ニ燈火ヲ掲ケス屢〻距濱四十浬ノ沖ニ於テ逢フコトアリ○此ノ警戒ハ獨リ廣東河及ヒ香港附近ノミニ限ラス支那全沿岸ニ適用スヘシ但シ大形ノ支那形商船ハ漁船ト異ナリ五檣ニシテ船尾ニ二小帆ヲ展ス

支那沿岸ニ於ケル燈船ニシテ其ノ正位置外ニ移動セルトキハ晝間ハ檣頭或ハ桁端ニ一紅旗ヲ掲ケ夜間ハ通常ノ燈火ヲ撤去シ船ノ首尾ニ各〻一紅光燈ヲ點ス(燈船常掲ノ燈火紅光燈若クハ紅白二光燈ナル場合ニハ船ノ首尾ニ各〻一白光燈ヲ點ス)ト云フ

支那沿岸ノ航路標識中重要ナラサルモノハ當部刊行水路圖誌ニ掲記セサルモノアリ又同沿岸ニ關シテハ當部ニ於テ告示セルモノ以外ニ支那各口巡工司及ヒ同地方告示アルヲ以テ航海者ハ此ノ心ヲ以テ宜シク地方告示ニ注意スルヲ要ス

諸離島

雞澎群島{Kaipong islands}

雞澎群島ハ珠江一名廣東河ノ河口外香港附近叢島中ノ最南外方ノモノニシテ北

東ヨリ南西ニ向ヒ約十浬ノ間ニ排列ス

馬尾洲{Man mi chau}{Gap rock}(北緯二一度四九分東經一一三度五六分)

雞澎群島中ノ南西岩ニシテ高九十七呎○岩周ハ一鏈ノ處マテ數多ノ岩石延出シ岩ノ南方三鏈及ヒ北方八鏈ニ陸界十尋ノ點灘散在ス○南方及ヒ西方ハ距岸一浬ノ處水深十七尋乃至二十尋アリ

馬尾洲燈臺

馬尾洲上ニ設ク○守燈房東隅ノ白塗塔○毎三十秒ノ回轉白光(明五秒暗二十五秒)○燈高高潮面上一四○呎○晴天光達十八浬

燈臺附屬ノ建物ハ白塗ス

霧警號

天氣密濛ノ際ハ毎十分ニ一回爆發信號ヲナス

信號所

馬尾洲上ニ萬國船舶信號所アリテ香港郵便局及ヒ港務部ト水底電話ヲ通セリ○通過船舶ヲ通報ス

暴風信號ヲナス(第二九七頁至第三〇〇頁參照)

浮標

燈臺用ノ繫船浮標ヲ岩ノ北東方及ヒ南東方ニ設置ス

Jubilee islet

Jubilee islet ハ高二〇〇呎ニシテ馬尾洲ノ北東方約一浬ニ位シ其ノ外方一浬ニ高二八〇呎ノ Nut islet アリ○高九十呎ノ Reef islet ハ Jubilee islet ノ南東殆ト一浬ニアリテ其ノ南端ニ一暗岩アリ Jubilee islet 及ヒ Reef islet ノ北東方ニハ海圖ニ記載セル如ク數嶼アリ○馬尾洲ト Jubilee 及ヒ Reef ニ嶼トノ間ノ水道ハ幅約一浬水深十尋乃至十八尋ニシテ定吹風ナルトキハ安全ニ航過スルヲ得ヘシ

Peaked rock

高一六〇呎簇嶼中ノ最東岩ニシテ Reef islet ノ北東方一浬半ニ位ス此ノ岩ノ南側ニ接近シテ他ノ數岩アリ

Rugged rock

高五十呎簇嶼中ノ最北岩ニシテ Nut islet ノ北々東方二浬ニアリ

尖尾灣島{Tsi mi wan}

雞澎群島ノ二大島中ノ西方ノモノニシテ北尖島{Pak tsim}ノ南西角ト幅約半浬ノ

水道ヲ挾ミ島ハ北東南西ノ長約二浬狹クシテ甚タ不規則ナル形狀ヲナス高七五〇呎

北尖島{Pak tsim}

雞澎群島中ノ北東ニ位セル最大島ナリ○其ノ西端ニ近キ Ass's Ears ハ殆ト垂直ニ聳立セル高九四〇呎ノ顯著ナル二高峯ニシテ北東側ニ急斜シ該島ノ北東部ヲ成セル稍〻高キ陸地ト連結ス

圭頭嶼{Kwei tau}{Tortoise head}

北尖島ノ東角ヨリ東方約四分三浬ニ位セル白岩嶼ニシテ其ノ間ニ時々洗フ一岩アリ未タ驗測ヲ經サルヲ以テ此ノ附近ヲ航スル船舶ハ充分ノ間隔ヲ取ルヘシ

蓋雲嶼{Gai une}

北尖島北端ノ北方一浬餘ニ位シ高一三〇呎○此ノ嶼ト北尖島北端トノ間ノ航路ハ岩石散在シ時々破浪スト云フヲ以テ危險ナリ

Cambridge rock

蓋雲嶼ヨリ五〇度一浬ニ位セル水深二¾尋ノ尖岩ニシテ時々破浪ス○其ノ周圍ノ諸岩ハ四尋乃至五尋ノ水深ヲ有ス○此ノ附近ヲ通航スル時ハ警戒ヲ要ス

大擔尾水道{Tai ta mi channel}

大擔尾水道ハ闊約三浬水深十八尋乃至二十尋ニシテ圭頭嶼、北尖島及ヒ Cambridge rock ハ其ノ南西側ヲナス

擔杆列島〔Lema islands〕

雞澎群島ノ東方ニアリテ五島ヨリ成リ東北東ヨリ西南西ノ方向ニ約十三浬擴延ス○其ノ南側ハ總テ險峻ノ岩岸ニシテ舟艇ト雖モ避泊シ得ヘキ彎岸ナシ此ノ列島ハ全ク不毛ノ觀ヲ呈スルモ尙ホ少數ノ住民アリテ岩間ニ疎生スル矮樹ヲ採リ少量ノ木炭ヲ製シ之ヲ澳門{Macao}ニ販ク○第一一四頁對景圖(乙)ヲ見ヨ

大擔尾嶼{Tai ta mi}

擔杆列島中ノ最南西端ニアル一小高嶼ニシテ大擔尾水道ノ東側一洲島〔Pun tin island〕ノ南方ニアリ一洲島トハ幅約半浬ノ水道ヲ隔ツ

Mosquito rock

大擔尾嶼南端ヨリ南方約二鏈ニ位シ東西ノ長五十呎、幅三十呎、岩上水深二尋○擔杆島{Tamkan island}及ヒ二洲島{Ye chau island}ノ各南東端ヲ一線ニ見レハ此ノ岩ノ南東方ニ導キ一洲頭{Ichau head}及ヒ其ノ圓頂山ヲ大擔尾嶼ノ西角ヨリ充分開視

スレハ此ノ岩ノ西方ニ導ク

一洲島〔Pun tin island〕

大擔尾嶼ノ北方ニ位シ高一、二一〇呎ニシテ列島中最モ尖形ヲ成ス其ノ西方ノ突出角一洲頭{Ichau head}ニハ一圓頂山アリ

二洲島{Ye chau island}

擔杆列島中ノ中央ニアル最高島ニシテ何レノ方向ヨリ望ムモ概平頂ヲ呈ス○島ノ北東角ニ近ク小岩嶼アリ Round islet ト云フ

二洲島ト一洲島トノ間ニ幅約四鏈水深十尋乃至三十尋ノ二洲水道{Ye chau channel}アリ此ノ水道ハ保薦シ難ケレハ帆船ハ已ムヲ得サル時ノ外通航スヘカラス

擔杆島{Tamkan island}

擔杆列島中ノ東方ニ位セル最大島ニシテ長六浬、幅一浬其ノ西端ノ高八五二呎アリ此ト二洲島トノ間ヲ左記ノ一門水道{Yat mun}トス

擔杆島ノ北岸數處ヨリ淡水ヲ得ヘシ

Joss-house bay

North-east head ノ西隣ニシテ此ノ處ニ支那人ノ一廟宇アリ八月下旬後偏東風ノ吹

起スル時季ニ至レハ支那ノ買辦船ハ此ニ集リ遠來帆船ノ需用ヲ辨ス

一門水道ハ無碍ニシテ水深十二尋乃至十九尋アルモ保薦シ難シ帆船ハ已ムヲ得サル時ノ外通行スヘカラス○航路ノ西側ニ Round islet アリ

萬山諸島〔Ladrone islands〕

老萬山島〔Great Ladrone island〕〔Man shan island〕（北緯二一度五六分東經一一三度四四分）

珠江一名廣東河ノ河口前面ニ位セル諸島中ノ最外島ナリ○此ノ島ハ其ノ西方ノ西澳島〔Little Ladrone island〕ト北西方六浬ニアル浮臺島〔Potue〕〔Passage island〕ト共ニ廣東河ニ通スル大西水道ノ東界ヲナス○對景圖(甲)ヲ看ヨ

此ノ島ハ直徑約二浬周側多岩險峻ニシテ其ノ北西部ハ高一,四六八呎ノ圓頂閣形ヲ成ス而シテ其ノ附近ノ諸島ハ多ク高峻ナルモ其ノ形狀全ク之ト異ナレリ

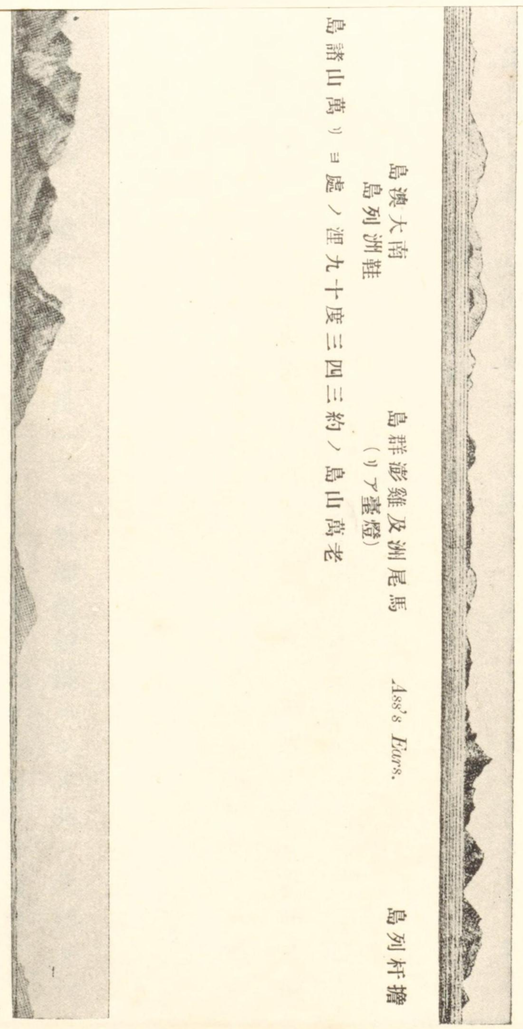
島ノ南西端ニ Pumice Stone bay ト稱スル一小灣アリ北東信風期ニハ漁船此ニ避泊ス

西澳島〔Little Ladrone 一名 Poking han〕

老萬山島ノ西方ニアル高一,〇八三呎ノ凸圓頂島ニシテ水深九尋乃至十八尋ノ狹水道ニヨリ老萬山島ト相隔ツ此ノ水道ハ已ムヲ得サル時ノ外通過スヘカラス○

海圖第四二一號第五三一號第六四一號第九六二號第三五二號第五二二號第五二五號甲及乙

近附港香及河東廣



島澳大南　島群澎雜及洲尾馬　Ass's Ears.　島列杆擔
島列洲鞋（リア鑿燈）

島諸山萬リヨ處ノ浬九十度三四三約ノ島山萬老

ム望ニ度六七二ヲ島丁伶外　道水澳大南　島澳大南

Head ノ九〇度約九浬ノ處）ヨリ擔杆列島ヲ望ム

一門水道ハ無碍ニシテ水深十二尋乃至十九尋アルモ保薦シ難シ帆船ハ已ムヲ得サル時ノ外通行スヘカラス○航路ノ西側ニ Round islet アリ

萬山諸島〔Ladrone islands〕

老萬山島〔Great Ladrone island〕〔Man shan island〕（北緯二一度五六分東經一一三度四四分）

珠江一名廣東河ノ河口前面ニ位セル諸島中ノ最外島ナリ○此ノ島ハ其ノ西方ノ西澳島〔Little Ladrone island〕ト北西方六浬ニアル浮臺島〔Potue〕〔Passage island〕ト共ニ廣東河ニ通スル大西水道ノ東界ヲナス○對景圖(甲)ヲ看ヨ

此ノ島ハ直徑約二浬周側多岩險峻ニシテ其ノ北西部ハ高一、四六八呎ノ圓頂閣形ヲ成ス而シテ其ノ附近ノ諸島ハ多ク高峻ナルモ其ノ形狀全ク之ト異ナレリ

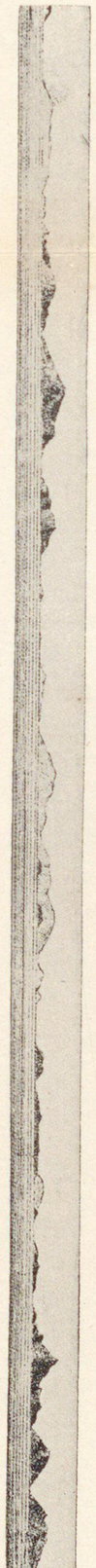
島ノ南西端リ Pumice Stone bay ト稱スル一小灣アリ北東信風期ニハ漁船此ニ避泊ス

西澳島〔Little Ladrone 一名 Poking han〕

老萬山島ノ西方ニアル高一、〇八三呎ノ凸圓頂島ニシテ水深九尋乃至十八尋ノ狹水道ニヨリ老萬山島ト相隔ツ此ノ水道ハ已ムヲ得サル時ノ外通過スヘカラス○

近附港灣及河東廣

(甲)



江西　道水西大　島山萬老　島濠大南　島群澎雞及洲尾馬（リア臺燈）　Ass's Ears.　島列杆擔

ム望ヲ島列杆擔及島諸山萬リヨ處ノ浬九十度三四三約ノ島山萬老

(乙)

Ass's Ears ヲ二四八度ニ望ム　North-east Head.　ム望ニ度六七二ヲ島丁伶外　道水濠大南　島濠大南

東方 (North-east Head ノ九〇度約九浬ノ處)ヨリ擔杆列島ヲ望ム

LIBRARY 圖書館

一門水道ハ無碍ニシテ水深十二尋乃至十九尋アルモ保薦シ難シ帆船ハ已ムヲ得サル時ノ外通行スヘカラス○航路ノ西側ニ Round islet アリ

萬山諸島〔Ladrone islands〕

老萬山島〔Great Ladrone island〕{Man shan island}（北緯二一度五六分東經一一三度四四分）

珠江一名廣東河ノ河口前面ニ位セル諸島中ノ最外島ナリ○此ノ島ハ其ノ西方ノ西澳島〔Little Ladrone island〕ト北西方六浬ニアル浮臺島{Potue}〔Passage island〕ト共ニ廣東河ニ通スル大西水道ノ東界ヲナス○對景圖(甲)ヲ看ヨ

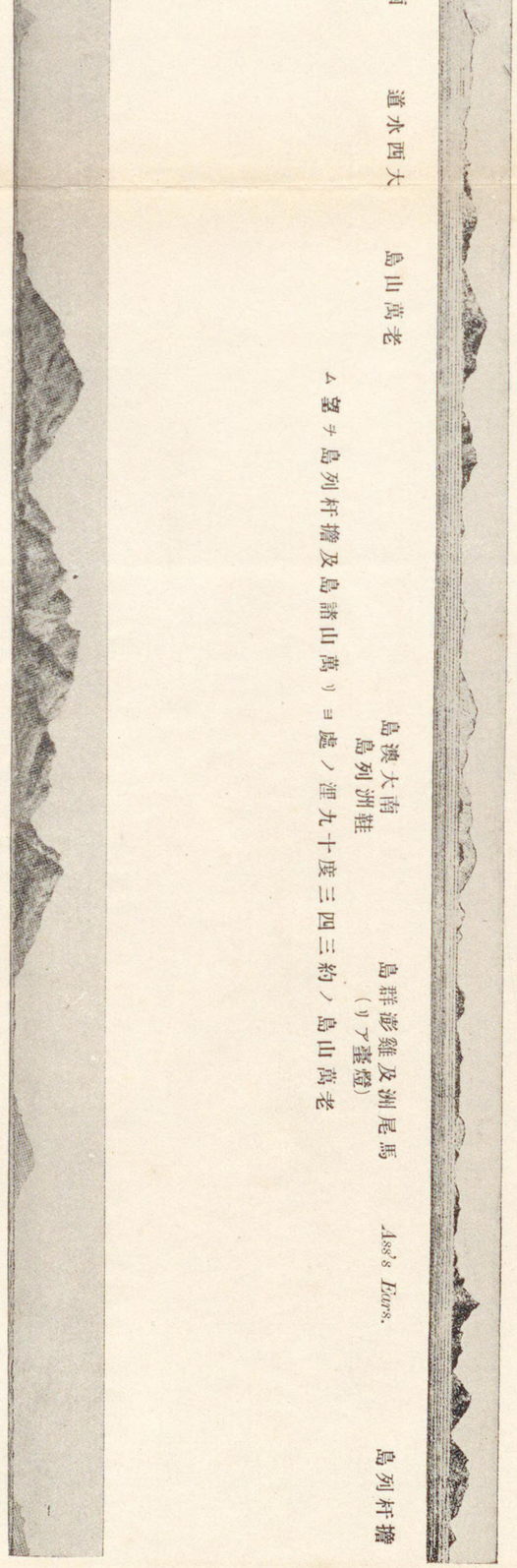
此ノ島ハ直徑約二浬周側多岩險峻ニシテ其ノ北西部ハ高一,四六八呎ノ圓頂閣形ヲ成ス而シテ其ノ附近ノ諸島ハ多ク高峻ナルモ其ノ形狀全ク之ト異ナレリ

島ノ南西端ヨリ Pumice Stone bay ト稱スル一小灣アリ北東信風期ニハ漁船此ニ避泊ス

西澳島〔Little Ladrone 一名 Poking hau〕

老萬山島ノ西方ニアル高一,〇八三呎ノ凸圓頂島ニシテ水深九尋乃至十八尋ノ狹水道ニヨリ老萬山島ト相隔ツ此ノ水道ハ已ムヲ得サル時ノ外通過スヘカラス○

近附港香及河東廣



島澳大南　島列洲鞋　島群澎雛及洲尾馬（リア蠟燈）　Ass's Ears.　島列杆擔

道水西大　島山萬老

ム望ヲ島列杆擔及島諸山萬リヨ處ノ浬九十度三四三約ノ島山萬老

North-east Head.

東方(North-east Head ノ九〇度約九浬ノ處)ヨリ擔杆列島ヲ望ム

ム望ニ度六七二ヲ島丁伶外　道水澳大南　島澳大南

Bars ヲ二四八度ニ望ム

島ノ南東端ニ接シテ數岩アリ

Black rock

西澳島ノ北東角至近ニ一小岩嶼アリ該岩嶼ノ北方七鏈ニ Black rock アリ高潮ニ沒シ周圍至近水深九尋ヲ有ス高潮ニ沒スルノ際之ヲ避ケントセハ西澳島ト獅澳島(銅澳島)〔Tong ho island〕トノ約中間ヲ航スヘシ

浮臺島〔Potue〕〔Passage island〕

西澳島ノ北西方約五浬ニ位セル傾斜岩ニシテ約九浬ノ處ヨリ認メ得ヘシ○島ノ周圍ハ水深五尋乃至六尋アルモ廣東河ヨリ流出スル河水ハ渦流ヲ起シ船舶ノ操縱ヲ困難ナラシメ之ヲ該島若クハ黃茅島〔Wong mu island〕ノ方ニ壓流スヘシ故ニ帆船ハ輕風ノ際ハ必ス浮臺島ニ近寄ルヘカラス

黃茅島〔Wong mu island〕

浮臺島ノ東北東方一浬半ニ位シ南北ノ長一3/10浬、最廣幅四鏈ニシテ其ノ北部ニ一尖丘アリ○島ノ中央部ノ西方約半浬ニ Rock island アリ其ノ北方半浬ニ數暗岩アリ

兩葉島〔Liungnib〕

黃茅島ノ東方一浬ニ位シ長七鏈幅三鏈ニシテ其ノ南端附近ニ一圓形嶼アリ○兩

海圖第四二一號第三五一號第四二三號第五二二號第五二五號甲及乙

葉島ノ北角ヨリ二八七度殆ト一浬ニ大潮ニ沒シ荒天ニ破浪スル數箇ノ岩アリ又同北角ノ西方殆ト半浬ニモ一箇ノ洗岩アリ故ニ兩葉島ノ北角ハ距濱一浬半以内ニ接近スヘカラス

獅澳島(銅澳島){Tong ho island}

西澳島ノ北方二¾浬ニ位シ東西ノ長約一浬半、幅約一¼浬ニシテ中央ニ近キ處高五六一呎アリ

Boddam cove(北緯二二度一分東經一一三度四三分)海圖第四二三號分圖

獅澳島ノ北東側ニアリテ幅一鏈半、彎入約半浬水深ハ Fort point 附近ノ灣口二十三呎灣内十八呎ニシテ總テ軟泥底ナリ○灣ノ兩側ハ險峻ニシテ灣首ノ溪谷ニ至リ沙濱トナル○此ノ灣ハ北東信風ニ暴露スト雖モ海浪灣口ニ破碎シ且諸岩ハ小船ヲ繫クニ便ナルヲ以テ荒天ノ際ハ支那形漁舟ノ集合所トナリ四時小船舶ノ好避泊地タリ○此ノ灣ハ投錨シ得ヘク又危險ナク灣首軟泥ノ處ニ膠底シ得ヘシ

North rock

獅澳島ノ北東端ヲ距ル二鏈ニアリ岩上水深六呎弱ニシテ陸界ナリ○North rock ヲ二八八度七鏈ニ見ル處ニ一¼尋岩アリ Boddam cove 口ノ東方ニ位シ亦陸界ナリ

○此ノ岩ハ海圖第四二三號分圖ノ輪廓外ニアリ

Bouncer rocks

Boddam cove 口南角ヨリ北東方三分二鏈ニアル密接セル二岩ニシテ外岩ハ低潮ニ洗フ○Fort point ノ南西方及ヒ此ノ角ノ内方ナル一角沖約七十碼ニ各數岩アリ其ノ内數岩ハ水上ニ露出シ一ハ高十一呎アリ○十一呎岩ヨリ南西約九十碼ニ高潮ニ洗フ一岩アリ

針路法

Boddam cove ハ獅澳島ノ北東部ヲ距ル約二浬以内ニ來ラサレハ容易ニ識別スルコトヲ得ス○北方ヨリ來ルトキハ North rock ヲ又東方ヨリ來ルトキハ一¼尋岩ヲ充分ニ避クヘシ而シテ灣ヲ二三六度ニ開視スレハ Bouncer rocks ヲ避クル爲メ灣首ノ Round hill ノ頂ヲ南東濱ナル二高潮角ヨリ僅カニ開視シ二三六度ニ航進スヘシ

供給品

此ノ灣ニ於テハ淡水ヲ得ラルヘク又牛肉、魚類、家禽及ヒ果實ノ少量ヲ得ヘシ

潮

Boddam cove ニ於テハ朔望高潮九時四十分、大潮升四呎半○灣口ノ外側ニテハ漲潮流ハ北西ニ落潮流ハ南東ニ向ウテ稍〻强流スルモ灣內ハ潮流極メテ微弱ナリ

Nam sha bay 海圖第五一六號分圖

獅澳島南西側ノ凹所ニシテ北東信風季中ノ避泊地タリ

灣ノ南角ヲ距ル一鏈乃至二鏈ノ間ニ水深三尋以下ノ淺堆アリ闊約一鏈其ノ西緣ニ近ク水深六呎弱ノ一岩アリ○灣ノ北角ヲ距ル半鏈ノ處ニテ三尋界線內ニ水深六呎弱ノ一岩アリ○灣首ハ沙濱ニシテ Boddam cove ニ通スル陸路アリ

白瀝島{Pak leak island}一名葡萄島{Putoi}

老萬山島ノ北方殆ト一浬半ニ位シ直徑約二浬、高八五五呎ニシテ其ノ北東部ニ圓錐形ノ一著山アリ○南側ノ諸山ハ黑岩散點ス○東側ノ河澳嶼{Hoa ok islet}ニ面スル處ニ漁船ノ避泊地アリ○北側ハ二三ノ小灣ヲ有シ淡水ヲ得ヘシ○北東角附近ニ House islet ト稱スル一岩嶼アリ

南角タル South head 至近ニ一洗岩アリ

Clio rock

白瀝島ノ西側ヲ距ル約二鏈該島ノ北西端ヲ三五一度距離四鏈ニ見ル處ニアリ

竹洲{Chuk wan shan}及鬼洲{Chuk chau island}

此ノ二島ハ白瀝島ノ東方一浬半乃至三浬半ニ位ス○竹洲ハ東ニ位シ大ニシテ其ノ北側ニ一小灣ヲ有シ南東角附近ニ一高岩嶼 Sharp islet アリ

Raleigh rock

白瀝島ト White rocks トノ間ナル水道ノ殆ト中央ニ於テ House islet ヨリ一一度一三/四浬ニ位セル小尖岩ニシテ至近ニ七尋乃至九尋ノ水深ヲ有シ大低潮ノ時少シク浪起レハ破浪ス

White rocks

Raleigh rock ノ北東方約二三/四浬ニ位シ相隔ツル半浬ノ二高岩ト其ノ中央ヨリ稍〻西方ニ偏シ更ニ小ナル水上岩トヨリ成ル○南岩ヨリ一三二度約一浬ニ大低潮ニ洗フ一岩アリ其ノ周圍至近ノ水深九尋

水道—警戒

White rocks ト竹洲及ヒ鬼洲トノ間ノ水道ハ約九尋ノ水深ヲ有スレトモ精測ヲ經ルマテハ通航セサルヲ可トス

大流洲{Tai lo island}

萬山諸島ノ北方ニアル列島中ノ南島ニシテ兩葉島ノ北方ニ位シ其ノ北西部ニ近キ處ハ高五九〇呎アリテ稍〻東方ニ傾斜ス○此ノ島ト兩葉島トノ間ハ幅二3/4浬ノ水道ニシテ兩葉島北角附近ノ岩石ヲ除ケハ總テ無礙ナリ

大碌{Tai lok}ハ大流洲ノ北方約半浬ニ位セル高三九五呎ノ岩嶼ニシテ其ノ頂ニ一大岩アリ

三角島{Sam kok}〔Pyramid island〕

大碌ノ北々東方一1/4浬ニ位シ高四六〇呎アリテ外觀頗ル起伏セリ○北側ニ小ナル舟艇灣アリ島内ニ淡水ヲ得ヘシ

三角島ト大碌トノ間ニ細碌{Sai lok}ト呼フ一小嶼及ヒ Ellis, Bird ノ二水上岩アリ○此等ノ間ニアル水道ハ狹隘ニシテ渦流甚タ强ク屢〻帆船ヲシテ進退ノ自由ヲ失ハシムルコトアリ故ニ通航スヘカラス

清洲西島{Chung chau si}〔West Water island〕

前記列島中ノ北島ニシテ三角島ヲ距ル北々東方一1/4浬ニ位シ高四一五呎○大流洲ヨリ清洲西島ニ至ル該列島ノ西側約半浬ノ處ハ水深四尋半乃至五尋半ニシテ同東側附近ハ五尋乃至七尋アリ然レトモ精測ヲ經タルモノニアラス

落潮ハ該列島ノ西側ヲ南方ニ强流シ漲潮ハ渦流ヲ成シテ北西方ニ流走ス

竹途岸島{Chuk tu aan}〔Phillpott island〕

大流洲ヨリ東北東方約三浬ニ位シ其ノ北側ヨリ二鏈ノ處マテ礁脈擴延シ又島ノ北西方約二鏈ノ處ニ一部露出セル分立礁アリ

Four-feet rock

竹途岸島ト清洲島西端トノ殆ト中間ニ於テ竹途岸島ヨリ二五度一3/4浬ニ位セル小尖岩ニシテ岩上水深四呎、周圍附近十尋

清洲島{Chung chau}〔Lueng island〕

南大澳島{Lantau island}ノ南西角ヲ距ル南西方二浬半ニ位シ其ノ南東方ノ諸島ト共ニ南大澳水道{Lantau channel}ノ南西界ヲ成ス○此ノ島ハ北西、南東ノ長一浬半ニシテ其ノ北角ニ近キ處ハ高四九〇呎ノ一尖山ヲ成ス○北側ニ一舟艇灣アリ○北西角ヲ距ル短距離ニ高圓形嶼アリ嶼頂ニ一大岩ヲ有ス

岩

清洲島ノ北西側ヲ距ル約二鏈ノ處ニ一尋半岩アリ陸界ナルカ如シ○清洲島ト南大澳島トノ間ニハ强渦流アリ

牛頭島{Nau tau}(北緯二二度九分東經一一三度四九分)

小高島ニシテ此ト清洲島トノ間ハ牛頭門{Nau tau mun}(Bullock head gate)ト稱スル幅三鏈ノ狹水道ヲ成シ清洲島至近ニ淺處アリ○牛頭島ノ南方灣卽チ該島ト喇撒尾島トニ因リテ形成セル灣ハ三尋乃至五尋ノ水深ヲ有スレトモ未タ測量ヲ經ス

喇撒尾島{Lafsami island}

牛頭島ノ南方ニ接在シ高七八五呎ニシテ或方向ヨリ望ム時ハ一峯ノ如シ○島ノ南角ノ東方約四分三浬ニ Rocky islet アリ嶼上ニ數戶ノ漁舍ヲ有ス島ノ南西側ニハ住民アリ又同側ノ一小灣ヨリ淡水ヲ得ヘシ

芝洲島{Chi chau}

喇撒尾島ヨリ東方三浬ニ位シ南大澳水道東口ノ南側ヲ形成セル高八二〇呎ノ圓形島ニシテ住民ヲ有シ小芝洲島トハ狹水道ニ依リ相隔ツ○小芝洲島{Si chi chau}ハ芝洲島ノ西側ニアリ稍〻小ニシテ低シ○芝洲島ノ北東角附近ニ一暗岩アリ又其ノ北角ヲ距ル約四分一浬ニ水深四尋ノ點灘アリ

小芝洲島ト Rocky islet トノ間ハ幅一浬半ノ安全ナル水道ニシテ南方ヨリ竹洲ト鞋洲列島トノ間ヲ經テ廣東河ニ赴カントスル者ハ此ノ水道ヲ取リ得ヘシ

石羔列島{Soko islands}

列島中ノ南方ニアル鴉洲島{Achau}ハ南大澳島ノ南西角ヨリ南東方殆ト四浬ニ位シ南大澳水道東口ノ北側ヲ成セル高五二五呎ノ嶮峻島ナリ

淡水ハ鴉洲島北側ノ小沙濱ヨリ得ラルヘシ

北石羔島{North Soko island}ハ鴉洲島ノ北方殆ト半浬ニ位シ東西ノ長約一浬其ノ中央ハ甚タ狹シ

北石羔島ノ西側ヨリ西方一浬半餘沙嘴斗出ス

石羔列島間ニ一岩嶼及ヒ二水上岩アリ又鴉洲島ノ南東方四分三浬ノ處ニ High rocky islet アリテ其ノ間險惡地ナリ○各島皆五尋界線內ニ位スルモノヽ如ク而シテ南大澳島南西端ノ南東方ニ點在ス

鞋洲列島{Ai chau}

竹洲ノ東北東方約四浬半ニ位セル二島ニシテ二島間ニ水深四尋ノ狹水道ヲ通シ東島大ナリ

Hill islet (北緯二二度四分半東經一一三度五六分半)

鞋洲列島ノ東島ヨリ北東方一浬半ニ位シ岩石ニ圍繞セラレ短距離ノ處ニ十一尋

ノ水深アリ

三門群島{Sa mun}〔Three gates〕

鞋洲列島ノ東方約三浬半ニ位セル三小島ノ一群ニシテ北西、南東ニ約三浬間ヲ占メ各島間ニ狹航路アリ○北西島ナル北洲島{Hak chau}ノ北西方ニ近ク尖嶼〔Peaked islet〕アリ又中央島ノ北東方半浬ニハ高子嶼{Gauze}ト呼フ高岩嶼位シ高子嶼ト中央島トノ間ニ一岩礁アリ○南東島ナル Hung kong chau ノ南端ハ群島中ノ最高部ニシテ高四九二呎ノ圓形山アリ

中央島南西側ノ一小灣ハ水深六尋乃至十尋泥底ノ處ニ錨地アリ北東强風ノ時ニ、三ノ船舶ヲ避泊セシメ得ヘシ

外伶丁島{Lingting island}

三門群島ノ北東方三浬ニ位セル鋸齒狀島ニシテ東西ノ長約一3/4浬、幅七鏈其ノ殆ト中央ハ高一、一八一呎ノ一峯ヲ成ス

Needle rocks

二箇ノ密接セル暗尖岩ニシテ外伶丁島ノ低キ岩質ノ北西角ヨリ南西方約一鏈半ニ位ス○岩上水深約六呎ニシテ濤アルトキハ破浪或ハ激湍アルニヨリ多分識別

シ得ヘシ

諸岩

外伶丁島ノ北東端ヲ距ル八四度四分三浬ニ一岩アリ五呎干出ス又同端ヨリ一〇一度四分三浬ニ高十一呎ノ一岩アリ該二岩共ニ陸界ナルカ如シ然レトモ二岩間ハ海底險惡ナリ

警戒

外伶丁島ノ北東側ハ遠ク離レテ航過セサルヘカラス夜間ハ殊ニ然リトス

珠江一名廣東河河口

總記

河口ヘノ航路

珠江一名廣東河ノ外口ハ西側ナル澳門島及ヒ其ノ南方諸島ト東側ナル南大澳島トノ間ニアリ○南西信風季中ハ帆船ハ航路ノ西側即チ澳門島側ニ於ケル大西水道ヲ通航ス此ノ水道ハ低潮ニ於ケル水深四尋ヨリ多カラス○大西水道東側ノ一島ハ西岸ヨリ擴延セル五尋界線ノ内ニ含マレ斯クシテ門洲ヲ成ス

南大澳水道及ヒ擔杆水道ハ共ニ深水ニシテ東方ヨリノ通路ナリ○南大澳島ノ東

方ニ香港ヨリ北西方ニ廣東河河口ニ通スル一水道アリ○以下順ヲ追ウテ詳細ニ述フヘシ

警戒

伶仃門洲{Lintin bar}ノ西方ニアル水道及ヒ廣東河河口ニ於ケル他ノ諸部ノ水深ハ測量以來大イニ變化シタリト云フ○第一四○頁河ニ關スル記事ヲ見ヨ

西岸(大横琴島以北)

大横琴島{Wung kum}{Montanha island}及ヒ其ノ北方ニアル九澳島{Ko ho island}ハ西江{West river}ノ項ニ記載ス九澳島ノ北方嶼ナル大拔島{Taipa}ノ北方ハ則チ澳門港ナリ

澳門港{Macao harbour}(北緯二二度一一三/四分東經一一三度三二三/四分)海圖第五二二號分圖

澳門ハ支那ニ於ケル葡國殖民地ニシテ澳門島{Macao island}ノ南東端ヨリ斗出セル小半島ニ在リテ西江江口ノ東方ニ當リPatera island一名Lappa{Tui lien shan}ノ東方ニ接ス○半島ハ長殆ト二浬最廣部ノ幅一浬ニ滿タス低狹ナル沙頸地ニ依リ澳門島ニ連絡シ外人ノ內地ニ入ルヲ防ク爲メ此ノ處ニ壘壁ヲ設ク○市街ハ高二○○呎

乃至三○○呎ノ山丘ノ斜坡ニ建テアリ○山頂ニGuia砲臺及ヒ燈臺アリ

大拔島{Taipa island}一名溪頸島{Kaikong island}

大拔島ハ澳門泊地ノ南側ニ位シ沙地ニ依リ連結セラルヽ二島ヨリ成ル○東島南西側ノ一灣ニ數村アリ

Cabrita pointハ大拔島ノ北東端ナリ○島ノ南方ニ位スル九澳島{Ko ho}{Colo wan island}ノ記事ハ西江江口ノ部ニ記載ス○大拔島ノ海方ニ於ケル水深ハ海圖ニ示セル如ク二尋ニ減少セリト云フ

外方錨地

Guia砲臺燈臺ヨリ一○一度七浬乃至八浬水深約四尋泥底ノ地ニ錨地アリ

堆ノ擴延

澳門泊地ヲ形成セル堆ノ三尋界線ハ一九○九年ノ報告ニ據レハ偏南東方ニ約四分三浬擴延シLady Franklin rockノ東北東方一三/四浬ニ二尋半ノ水深ヲ發見セリト云フ故ニ吃水十四呎以上ノ船舶ハ九澳角ヲ二二五度ニ視ル線ノ內側卽チ以西ニ入ルヘカラス

Lady Franklin rock

外方錨地ト泊地トノ間ニ位シ水深十三呎ニシテ大拔島ノ北東角ナル Cabrita point ヨリ六一度八鏈ニアリ

澳門燈臺

澳門半島ノ南東側ナル Guia 砲臺上ニ設ク○礎上ノ高四十四呎ノ白塗燈籠及ヒ紅塗圓頂閣ヲ有スル圓形塔○每十秒ニ二閃光ヲ發スル群閃白光○燈高高潮面上三三呎○晴天光達二十五浬○燈臺ノ南方ハ高島ニ依リ遮蔽セラル

燈臺ノ附近ニ一信號竿及ヒ黃色住屋數戸アリ

港口東側ニ於ケル澳門半島ノ南端上ニ設ク○礎上ノ高十呎ノ石造圓柱○不動白光○燈高々潮面上五十呎○晴天光達約六浬

前記燈臺ノ北西方約一五○碼ノ Barra 砲臺上ニ設ク○礎上ノ高十六呎ノ紅塗鐵造建物○不動紅光○燈高高潮面上三十一呎○晴天光達四浬

港

澳門半島ト西方 Patera island{Tui lien shan}トノ間ニアリテ長約一浬半幅三鏈港口ノ廣約四分一浬ニシテ市街側ノ水深ハ二尋乃至三尋ナレトモ西側ハ沙堆ニヨリ障礙サル○航路附近ハ水淺ケレトモ Barra 砲臺上ノ燈臺ヨリ一二二度二鏈ノ處ヨ

リ七二度ニ向ヒ長三浬三鏈幅百十一呎低潮水深十一呎ノ水道浚渫セラレ其ノ中央軸線ヨリ Malo chau ヲ約二四八度ニ開視スルヲ得○港ノ底質ハ軟泥ナリ優秀ナル上陸棧橋アリ

諸險—Pedra Arèca

半島ノ前面三鏈乃至五鏈ノ處ニ水深三呎乃至六呎ノ一堆アリテ精測ヲ經サルモ約二浬ノ間ニ擴延セルモノヽ如ク其ノ海方ノ水深ハ前記ノ外方錨地ト同シク恐ラクハ圖載ノ者ヨリ淺カルヘシ

Pedra Arèca ハ澳門半島南端ヨリ南東方四鏈ノ處ニアリテ此ノ堆ノ西端ニ位シ低潮ニ干出ス

浮標及立標

Pedra Arèca ハ黑塗圓臺形浮標ニヨリ示明セラル

浚渫水道ノ南側ヲ示明スルタメ黑塗圓臺形挂燈浮標四箇ヲ設ケ各不動紅光ヲ顯シ東方ヨリ順ヲ逐ヒ一號三號五號七號ノ番號ヲ附ス

大拔島ノ南ニ在ル水道ノ北西口ノ西側 Jolo point(海圖ニハ Joao point ト記シアリ)ヲ距ル二鏈ニ Pedro de Meio ト呼フ一岩アリ球形ノ籠ヲ冠セル紅白塗鐵竿ヲ立テ之

ヲ示明スト云フ

針路法

澳門港ニ入港シ得ルカ如キ船舶ニハ港外ニ何等ノ危險ナシ○Guia砲臺燈臺ヲ二七○度ニ見テ此ニ向進シ既ニ挂燈浮標ニ依リテ浚渫水道ヲ辨識セハ各浮標ヲ左舷ニ見二五二度ノ針路ヲ以テ水道ノ中央ヲ進ミ澳門半島ノ南端ヲ廻リ北方港内ニ向ヒBarra砲臺ヨリ約半鏈擴延セル淺灘ヲ避クル爲メ該砲臺ヨリ約一鏈ノ距離ヲ保チテ入港シ砲臺ノ北方低潮水深約十七呎ノ處ニ投錨スヘシ

港口ノ東角附近ニ强潮流アレハ注意ヲ要ス

潮

朔望高潮十時二分○大潮升約九½呎、小潮升約六½呎

人口

澳門ノ人口ハ七萬八千アリ

交通

澳門、香港間ニ電信ノ連絡アリ香港ヲ經テ各地ニ通信シ得ヘシ○澳門ト香港及ヒ廣東間ニ日々汽船往復ス

供給品

特許燃料卽チ液體燃料ハ得ラレス○石炭ハ僅カニ五十餘噸ヲ貯藏スルニ過キス年々約千二百噸ノ石炭ヲ輸入ス

時

澳門ニ於テハ東經一二○度ノ子午線標準時(綠威平時ヨリ八時間速シ)ヲ用フ

貿易及出入船

重ナル輸出品ハ阿片、綿製品、麥粉、絹、茶、「マッチ」及ヒ油ニシテ輸入品ハ扇、薪木、筵、絹、砂糖及ヒ茶ナリ○出入船舶ハ主ニ支那形船ニシテ其ノ一年間ノ出入一萬六千隻內外總噸數約九十萬噸ニ上ル

氣候

澳門ハ南西信風ニ暴露スルカ故ニ香港ニ比スレハ夏季ノ氣候爽快ニシテ健康ニ適ス此ノ地ハ又香港ニ發生スル流行病ノ侵襲ヲ免カレサルモ衞生法ノ進歩ニヨリ市民ノ健康ヲ增進セリ

一年ノ平均溫度ハ七五度ニシテ一月及ヒ二月ハ六一度六月至八月ハ八五度ナリ

○一年ノ平均雨量六九吋○附錄ノ氣象表ヲ見ヨ

西江內側航路

Malo chau pass

嘗テ吃水十呎ノ船舶高潮時ニ大拔、Macarira 及ヒ芒洲〔Mong chau〕各島ノ北方ナル此ノ水道ヲ經テ寬河〔Broadway〕ニ進航セリ

岩

Malo chau 及ヒ Macarira 兩島間ナル中央水道ノ南方約半鏈ノ處ニ低潮ニ三呎ノ水深ヲ有スル岩點灘アリ北東、南西ノ長約四百呎幅二百呎中央ニ近ク二尖岩アリ○該尖岩ノ東方ニ接シ黑紅方格塗ノ圓錐形浮標ヲ碇置シアリ○該浮標ノ北方ノ航路ハ浮標南方ノ航路ヨリ良好ナリ

海岸

九洲島〔Kau chau〕〔Nine islands〕（北緯二二度一五分東經一一三度三七分）

澳門ノ北東方約四浬ニ密接シテ位セル群嶼ニシテ最外嶼ノ東方約半浬ニ三尋ノ水深アリ○最南嶼ヲ距ル南方約四分一浬ニ一水上岩アリ

九洲島ノ西方五尋乃至六尋ノ處ニ北東信風ヲ稍〻保障スル小形船錨地アリ附近ノ水深二尋半乃至三尋

前記水上岩ハ錨地ニ赴クノ好目標ナリ

Heung chau bay

九洲島ノ北西方ニ位シ灣ノ南部ニ Yeh Lee island アリ又該島ノ海方約一¾浬ニ White rock 一名 White islet アリ○該二島嶼ノ殆ト中央ニ低潮ニ三呎干出スル一岩アリ○ Yeh Lee island ハ圖載ノ如ク險惡ナリ

Yeh Lee island ノ內側ハ水深一尋ヨリ淺クシテ三尋界線ハ少クモ距岸三浬ニアリ」

金星門港〔Kum sing mun harbour〕〔Golden sun-born pass〕（北緯二二度二三分東經一一三度三八分）海圖第四〇六號

澳門島ノ東岸ハ澳門ヨリ Bluff head ニ至ルマテ約十一浬ノ間北方ニ向走シ次イテ西方ニ急折シテ金星門港ヲ形成ス此ノ港ハ小形船ノ安全錨地ナリ○南方ヨリノ航路ハ海岸淺堆前面ノ三尋界線ト港口ノ北側ヲ形成セル淇澳島〔Ki au island〕ヨリ南方ニ約五浬擴延セル舌形堆ヲ圍繞セル三尋界線トノ間ニ於テ約三¼尋ノ水深アルカ如シ○水深ハ Bluff head ニ竝ヒ十尋トナリ Bluff head ト淇澳島トノ間ニテ Bluff head ノ北方幅約半浬ノ眞ノ港口ニ至リ十尋乃至十六尋ニ增ス然レトモ其ヨリ三尋界線ノ端ニ近ク位セル半潮岩ニ至ル間ハ俄ニ水深減少ス

淇澳島南端附近ノ嶼ヨリ西方約半浬水深約五尋軟泥底ノ地ニ分圖記載ノ淺灘ヲ避ケテ錨地ヲ得ヘシ○此ノ分圖ハ信賴スルヲ得ス

潮

金星門港ニテハ朔望高潮零時六分○大潮升六呎半、小潮升五呎半

海岸

此ヨリ以北ノ海岸及ヒ西江ニ通スル諸水道ハ第一四三頁ヲ見ヨ

東岸(南大澳島及其ノ以北)

南大澳島以南ニ於テ珠江江口ニ至ル水路ノ東側ヲ形成セル諸島及ヒ諸險(萬山諸島等)ハ既ニ第一〇七頁至第一二五頁ニ記述セリ

南大澳島{Lantau island}一名大濠島{Tai ho island}

既ニ記述シタル諸島ノ北方ニアリテ珠江ヘノ航路ノ東側ヲ形成シ南丁西水道〔West Lamma channel〕ニヨリ其ノ東方ニアル香港島ト相隔テ北東、南西ノ長殆ト十五浬最大幅約五浬アリ○島ハ高峻ニシテ中央ニ近ク數尖峯ヲ有シ其ノ最高峯ハ海拔三、〇六四呎アリ

南大澳島ノ西岸ニ接シ南角ヨリ一¼浬ヲ距テ、Peaked hill(尖山)アリ高潮ニ孤立

ス

Peaked hillヨリ約三四六度一浬ニ一水上岩アリ南大澳島ト半浬ヲ距ツ○該岩ノ北東方一浬半ニ Bluff point(圓崖角)アリ此ノ角ノ南東方ニ一灣アリ灣濱ニ大濠村及ヒ高潮ノ時舟艇ヲ通スル一小川ヲ有ス○村ノ南方ナル二灣ハ水淺キモ淡水ヲ得ヘシ

巴羅灣{Pa lo wang}

南大澳島ノ北側ニ於テ Bluff point(圓崖角)ノ北東方殆ト三浬ニ二斗出角アリ角間半浬ヲ隔テ此ノ處ニ巴羅灣及ヒ巴羅村アリ灣ノ東角ノ北方約四分一浬ニ高一三八呎ノ一嶼位シ該嶼ノ北西端附近ニ一洗岩、南方約一鏈半ニ高四呎岩アリ○該嶼ノ東方ニ在ル東涌灣{Tung chung bay}ハ水淺ク灣首ニ東涌村アリ○此ノ地方其ノ他諸處ニ漁柵アリ

南大澳島ノ殘部ノ記事ニ就イテハ第二二九頁及ヒ第二四二頁ヲ見ヨ

次ニ記載スル諸島嶼及ヒ諸險ハ香港ニ通スル急水門{Kap sing mun}ノ西口ニアリ急水門ハ第二三九頁ニ記載ス

赤瀝島〔Chu lu kok〕

東涌灣ノ北方ニ位セル形狀不規則ナル島ニシテ南北ノ長約二浬高四〇〇呎アリ其ノ北東端ナル Red point (赤角)ハ高一四二呎ノ顯著ナル岩角ニシテ常ニ數多ノ石工來リ建築用花崗石板ヲ割採ス

The Brothers(兄弟島)

Red point ノ東北東方一1/4浬ニ高二一二呎ノ West Brother (西兄弟島)同二1/4浬ニ高一九三呎ノ磨刀島{Matoe islet} (East Brother) (東兄弟島)アリ磨刀島ノ南方半浬ニ高三十呎ノ Reef islet (礁島)アリ

筲洲島{Saw chau}

Red point ノ北西方約三浬ニ位シ長殆ト一浬高一九八呎ニシテ其ノ北端ニ險嶮ナル小丘アリ○筲洲島北部ヨリ二八七度約七鏈ニ高三十呎ノ Tree islet (樹嶼)アリ此ノ嶼ヨリ三〇九度四鏈ニ高七呎ノ White rock (白岩)アリ

銅鼓島{Tong ku}

筲洲島ノ北方約一浬ニ位セル高二六七呎ノ岩島ナリ

海岸

急水門ヨリ西方ノ大陸海岸(第二四九頁)ハ高峻ニシテ狹水道ノ南側ニアル馬鞍島

ノ西方約二浬ノ Brother point (兄弟角)迄ハ殆ト陸界岸ヲ成シ其ヨリ西方 Pillar point ニ至ル四浬半ノ間ニハ二三ノ小灣及ヒ Castle peak bay ナル淺水灣アリ○ Pillar point ヨリ一〇一度一浬半ニ三尋點灘アリ○ Piller point ト其ノ西方一3/4浬ニアル角トノ間ハ距岸二鏈ノ處稍〻陸界ニシテ此ヨリ Chung saw wan 一名 Castle peak promontory ノ北西角ナル Black point (黑角)ニ至ル間ハ距岸半浬餘マテ淺水擴延ス

銅鼓港{Tong ku harbour}{Urmston road}(北緯二二度二二分東經一一三度五四分)

西ハ銅鼓及ヒ筲洲ノ二島ト東ハ Chung saw wan 海岸トノ間ニアリ安全ニシテ可ナリ諸風ヲ保障スル錨地ナリ○廣東ニ赴カントスル汽船ハ夜間此ノ錨地若クハ其ノ東方ナル Castle peak bay 附近ニ投錨ス○最好錨地ハ銅鼓峯ヲ僅カニ伶仃島ノ南方ニ開キ銅鼓島ヨリモ大陸ニ偏シ水深約九尋ノ處ニアリテ偏東强風間ニハ平波ナリ○潮流强シ○多量ノ淡水ヲ得ヘシ

Hau hoi wan (Deep bay)

Black point ト其ノ北方約四浬ニ位セル Nam tau ノ南西角トノ間ニ灣口ヲ有シ北東方ニ九浬彎入ス○此ノ灣ハ水淺ク水深三1/4尋ナル狹水道アリテ灣口ヨリ五浬延入ス

Nam tau

大陸ヨリ斗出セル半島ニシテ此ト低地ニヨリテ連結ス北東、南西ノ長三浬幅一3/4浬高一、一〇〇呎〇Nam tau ノ南西岸ハ諸角ヲ連結セル一線ノ外方稍〻陸界ナリ

孖洲{Ma chau}

Nam tau ノ北西角ヲ距ル二八〇度一浬半ニ位シ二箇ノ連結セル嶼ヨリ成リ其ノ南東嶼ハ高一五二呎、北西嶼ハ高二二〇呎〇孖洲ノ北西側ニ殖民地アリ其ノ燈火ハ夜間ノ好目標ニシテ相密集セルカ故ニ容易ニ多數ノ支那形船ノ燈火ト識別シ得ヘシ〇孖洲ノ南端ヨリ南方一浬ノ間ハ水深一尋半乃至二尋半ノ一嘴延出ス

大產島{Tai shan}

孖洲ノ北東方ニ位セル高三八三呎ノ島ニシテ此ノ間ノ水道ハ幅約四鏈アリ〇大產島ノ東端ヨリ北方約六鏈ニ水深六呎弱ノ Junk patch アリ

Syah islet

大產島ノ北西方約二浬ニ位セル高八十三呎ノ嶼ナリ

大產灣{Tai shau bay}

大產島及ヒ Syah islet ノ東方ニアル淺水開灣ニシテ高一〇三呎ノ門洲{Ma un chau}

ト高二〇六呎ノ又一洲{Yau i chau}ハ灣內ニ充滿セル泥平灘上ニアリ

Kong su bank

長約四浬、水深一尋ヨリ淺クシテ北端ニ近ク一岩アリ外側卽チ水道側ハ陸界ナリ

漁柵

Syah islet ノ北西方約一浬半ニ於テ孖洲ノ西方ニ通スル水道內ニ漁柵アリ夜間ハ不動白光燈ニ依リ此ヲ示ス(此ノ燈火ハ多分漁柵ノ外端ニ設置シアルヘシ但シ海圖ヲ參照セヨ)

伶仃島{Lintin island}(北緯二二度二五分東經一一三度四八分半)

銅鼓島ヨリ西北西方三浬ニ位シ周圍約六浬ニシテ島頂ハ高一、一四〇呎ノ圓錐形峯ヲ成ス〇島ノ北東側ノ中央ヲ距ル約二鏈ニ高潮ニ洗フ一岩アリ

南沙嘴

島ノ南方四1/4浬ノ處マテハ水深一尋乃至三尋ニシテ約六浬ノ處マテ水深五尋以內ナリ〇嘴ノ西側ハ稍〻陸界ニシテ之ニ近ク六尋乃至十尋ノ水深アリ

伶仃島南西側ノ沙濱ヲ距ル約一浬半、水深八尋ノ處ニ錨地アリ該處ヨリ島ニ向ウテ水深急減ス

島ノ南西側ナル沙濱ノ東端ヨリ淡水ヲ得ヘク少數ノ犢及ヒ野菜ヲ住民ヨリ購求シ得ヘシ

伶仃門洲{Lintin bar}及沙堆

伶仃島ヨリ北々西方ニ十二浬半擴延セル沙堆アリ其ノ北部ノ狹脊ハ最少水深一尋半ニシテ伶仃門洲ト稱ス

磐石堆{Fan si ak bank}

伶仃島ノ北方二浬乃至四浬半ニ於テ伶仃沙堆上ニ位シ一層淺水ニシテ圖載最少水深ハ一3/4尋ナリ○磐石堆ノ北端ニ近ク高六十一呎ノ磐石嶼アリ又其ノ西方ニ高四十呎ノ White rock アリ

磐石水道{Fan si ak channel}

孖洲島ノ西方ヨリ漁柵ノ西方ニ通スル水道ニシテ漁柵ハ前述ノ如ク水道ノ東方ヲ閉塞シ此ニ燈ヲ置キアリ水道ノ低潮水深ハ平灘上約十四呎ニシテ漁柵ノ西方至近ハ稍〻深水ニシテ圖載ノ如ク水深三1/4尋アリ

警戒

伶仃島北々西方ノ航路ハ測量以來大イニ變化セリトノ報アレハ大イニ警戒センコトヲ要ス

潮及潮流

珠江江口ニ於テハ朔望高潮十時零分○大潮升約八呎○十月ヨリ三月マテハ小潮不規則ニシテ或ハ二十四時間ニ唯一潮ナルコトアリ○潮流ノ速度ハ大潮ニ三節乃至四節アリ出水中ハ尙ホ增大ス○伶仃沙嘴南方ノ潮流ハ海圖ニ據レハ不規則ニシテ下層海流アリ

龍穴島{Lankit island}(北緯二二度四一分東經一一三度三九分)

伶仃島ヨリ北々西方十九浬ニ位シ其ノ西部ノ山ハ高二二〇呎ニ達ス○島ノ西端ニ於テ數樹ニ接セル小寺ニ近ク一淡水井アリ此ノ邊ハ一體ニ人骨ヲ納メシ土器ニ蔽ハル○龍穴隆堆{Lankit hump}ハ水深一尋以內ニシテ島ヨリ南々東方ニ一浬半ノ處マテ擴延シ此ヨリ四分三浬間ハ水深二尋ヨリ淺ク龍穴嘴ト稱スルコト圖載ノ如クナレトモ前記ノ如ク大ナル變化アレハ注意ヲ要ス

Fraser bank

龍穴島ノ西方ニ於テ龍穴河口ニ平行シ長約十浬擴延セル狹沙脊アリ Fraser bank ハ其ノ南部ニ位シ其ノ上ニ低潮ニ干出スル數點灘アリ

漁柵

伶仃島ト龍穴島トノ間及ヒ其ノ他ノ場所ニ於ケル漁柵ニハ常ニ小舟ヲ繫留シアリ該小舟ハ概夜間燈火ヲ點シアレハ之ヲ避航センコトヲ要ス

潮

龍穴島ニ於テハ朔望高潮十一時二十分○大潮升六呎半、小潮升五呎半

三板洲〔Sam pan chau〕〔Boat islet〕

龍穴島ヨリ北々東方一浬半ニ位シ高四十四呎圓頂ニシテ形狀底部ヲ上ニセル短舟ノ如シ○嶼ハ約半浬ノ間七呎乃至八呎干出スル數點灘ヲ有セル岩堆ヲ繞ラシ又嶼ヨリ北々西ニ一3/4浬擴延セル水深二尋ヨリ淺キ堆アリ此ト大角頭島〔Tai kok tau〕ヨリ南東方ニ擴延セル平灘トノ間ニハ此ヨリ深キ部ナシ

三板洲燈臺

三板洲南東嶼頂ニ設ク○白塗煉瓦造塔○毎四秒ノ閃白光（閃零/四/10秒 暗三/6/10秒）○燈高高潮面上九十五呎○晴天光達十五浬○本燈臺ニ自働式「アセチリン」霧砲ヲ置キ密濛又ハ霧霧ノトキ毎三十秒ニ一發ス

西岸（金星門港以北）

河口ノ西岸ハ第一三四頁ヨリ續ク

海岸

金星門港ヨリ其ノ北方約二十二浬ニアル大角頭島ニ至ル間ハ卽チ珠江ヨリ西江等ニ通スル諸水道及ヒ諸河ノ入口ナリ○横門以北ニ於ケル此等ノ諸水道及ヒ諸河ハ第二〇一頁至第二二一頁ニ記載セントス

横門〔Wang mun〕及 Junk Fleet entrance（北緯二二度三五分東經一一三度三五分）

西方ニ於テ海岸ノ前面ニアリテ低潮ニ干出スル横門堆〔Wang mun bank〕ト東方ニ於テ Swashway spit 及ヒ横門溪〔Wang mun creek〕燈臺ノ南方八浬ニ擴延セル其ノ延長部トノ間ニ Junk Fleet entrance アリ横門ハ此ノ口ニ由リ入ルコトヲ得○ Swash-way spit 延長部ノ南端ヨリ內方約二浬半ニ Entrance patch アリ低潮ニ干出ス○ Junk Fleet entrance ハ淇澳島ト Entrance patch トノ間ノ門洲上ニ於テ低潮ニ約八呎ノ水深ヲ有スルモノヽ如ク內方ニ至ルニ從ヒ漸次ニ水深ヲ增加スレトモ Cone island 及ヒ Crag island ノ北方ナル横門口ニ至レハ僅カニ三呎ノ水深トナル高八八七呎ノ高圓錐峯及ヒ其ノ下ナル Cone island ハ横門口ノ南側ニアリテ該口

ヲ知ルノ好陸標ナリ

横門溪燈臺

Swashway bank ノ西緣ニ設ク○黑塗鐵造螺旋柱造建物上ノ白塗木造小舍上ノ杆○毎三十秒ニ四回ノ明暗（明十六秒、暗二秒、明二秒、暗二秒、明二秒、暗二秒）ヲ呈スル群明暗白光○燈高高潮面上四十呎○晴天光達十浬

横門北側燈臺

横門口ノ北側ニ設ク○螺旋柱造建物上ノ白塗小舍上ノ黑球附杆○不動紅光○燈高高潮面上三十四呎○晴天光達四浬

横門ハ其ノ北西方 Kerr channel 及ヒ Sailam channel ト南西方 Nemesis creek ト連絡シ何レモ終ニ西江ニ通ス

沈船

横門溪燈臺ヨリ二四八度六$\frac{6}{10}$鏈ノ處ニ二隻ノ沈船（汽船 *Shinon* 及ヒ「ライター」船 *Ruth*）アリ

潭州水道（Tam chau channel）

Swashway bank 上ノ横門溪燈臺ノ西方ニ在リ Junk Fleet entrance ニ注ク（第二〇六頁ヲ見ヨ）

横門溪燈臺ノ北方ニ於テ稻田前面ノ海濱ハ泥平灘ニシテ一部埋立ヲ成シ殆ト龍穴島西方ノ堆マテ擴延ス此ノ龍穴島西方ノ堆ハ低潮ニ二呎干出シ其ノ南端ニ Fraser bank アリ（第一四一頁參照）

龍穴島ト其ノ西方ナル堆トノ間ノ水道ヲ龍穴河口ト云ヒ該口ハ大角頭島ノ南方ヨリ大角頭、Barrier, Mount 其ノ他ノ諸水道口ニ通シ其ヨリ亦諸水道ニヨリ三角洲ヲ經由シテ西江及ヒ珠江ニ達ス

右ノ諸水道及ヒ各其ノ針路法ハ第二〇一頁至第二二一頁ニ記載シ大角頭島ノ南東角以北ノ西岸ハ第一五六頁ヨリ再記セントス

外海ヨリ廣東河外口ニ至ル一般針路法

總記

次ニ記載スルハ珠江外口ニ至ル針路法ニシテ其ノ外方諸島（諸島ノ南端ヲ馬尾洲燈臺トス）ヨリ內方三十餘浬ナル約北緯二二度二五分ノ伶仃島附近ニ至ルマテノモノナリ○伶仃島附近ノ水道ハ屢〻變移アルヲ以テ船舶ハ河狀ヲ熟知スルニ非サレハ水先人ナクシテ進航スヘカラス

南西信風季中帆船ハ大西水道（Great West channel）ヲ取ルヲ最モ便宜トシ北東信風

季ニハ擔杆水道及ヒ南大澳水道ヲ取ルヘシ○外方諸島間ノ諸水道中ニモ亦有用ナル者アリ次ニ其ノ針路法ヲ述ヘントス○針路法ノ多クハ帆船ニ適用セラルヽモノナレトモ潮流ニ關スル記事ハ一切ノ船舶ニ必要ナリ○日中汽船ノ航行ニハ何等ノ危險ヲ認メス○漁船ノ群集ニ就イテハ第一〇八頁ノ警戒ヲ看ヨ

陸地ノ識別、地貌、潮流

珠江外口附近ナル諸島間ノ諸水道ハ概通航ニ適スルカ故ニ天氣密濛ナラサル際ハ水先人ヲ得サルモ躊躇スルコトナク圖載ノ障碍物ヲ避ケ最近至便ノ水道ヲ選ヒテ進航シ得ヘシ然レトモ南東方ニアル諸島間ハ流行風ニ從フテ潮流ノ方向ヲ變スルヲ以テ大イニ注意センコトヲ要ス但シ強偏東風ハ概偏西流ヲ起スモ落潮流ノ爲メニ其ノ力ヲ減殺セラル

水先人ハ荒天ノ際避泊地ニ走入スルニ必要ナリ○避泊地トシテハ澳門泊地ヲ選フヘカラス伶仃島ノ上流マテ江ニ航進スヘシ伶仃島ノ南東方ナル東岸ノ銅鼓港ニ進航セハ尚ホ良シトス

天氣密濛ナル際陸岸ノ識別ニ關シテハ雞澎群島及ヒ擔杆列島ハ波狀ノ長島タル擔杆島ヲ除キ總テ高ク且高低不齊ノ分立島ニシテ其ノ至近ノ水深二十尋ナレトモ老萬山島ト其ノ西方ナル上川島[St. John island]トノ間ニ在ル諸島ハ外形齊整ナル大島ニシテ稍〻大陸ノ海岸ニ近似シ外側遠距離ノ處マテ水深僅カニ十尋乃至十一尋ナルコトニ留意スルヲ要ス

珠江ヨリ流出スル江水ハ大西水道ヲ通過シ大横琴島ノ南端ヨリ其ノ西方ナル諸島ニ沿ウテ絶エス毎時一節乃至二節ノ速度ヲ以テ流走シ偏東風强吹スル際ハ殊ニ然リトス而シテ屢〻東方或ハ珠江口ノ方ニ向走スル皮流ヲ見ルコトアルモ下層ノ河水ハ絶エス西走シ之カ爲メ帆船ハ勁風ニ乘スルモ時ニヨリ操縱ニ困難スルコトアリ○上記ノ理ニ由リ大横琴島ニ近ツキ或ハ大横琴島ト浮臺島トノ間ニ來リタル後適宜ノ風ヲ利用シテ東方ニ續航セント努メシモ遂ニ上川島マテ壓流セラレタル船舶多シ

大西水道ニ向ウテ進航スルニハ南西風ノ强吹スル時ニ非スンハ西方ニ壓流セラル、ヲ防クタメ三竈島{San chau island}或ハ其ノ西方ノ諸島ニ接近スヘカラス時トシテ珠江ノ河水其ノ勢ヲ減シ弱潮流東方ニ向フコトアルモ是固ヨリ短期ニ過キサルカ故ニ船舶ハ萬山諸島及ヒ浮臺島ニ偏シテ大西水道東側ヲ接航シ西方ニ壓流セラル、ヲ見ハ直チニ投錨スヘシ

南西信風ノ强盛時ニ風南東乃至南西間ヨリ定吹セハ老萬山島ヲ約零度ニ望ミテ此ニ向進シ以テ其ノ諸島ノ西方ニ避クヘシ此ノ事タル八月中旬後ニ至リ偏東風數日間流行スル時或ハ其ノ他ノ季節ニテ多少偏東風ノ流行スル時ハ殊ニ肝要ナリトス○九月及ヒ十月中船舶風下ニ落チテ上川島附近ニ至ル時ハ此ヨリ諸島ニ接航シ澳門ニ赴カントセハ西向流卽チ珠江ヨリノ江水ノ爲メ屢〻投錨セサルヲ得サルカ故ニ其ノ進行甚タ遲緩ナリ然レトモ該西向流ハ只諸島ニ近キ淺處ニ限リ存スルヲ以テ船遠ク沖ニ出テ風ノ變轉ヲ利用シテ東方ニ航走スルヲ最モ可トス澳門泊地ト伶仃島トノ間ノ潮流ハ屢〻不規則ニシテ上層ト下層トノ流向異ナルカ爲メ輕風ニ乘スル帆船ハ往々操縱ノ自由ヲ失フコトアリ○落潮流ハ漲潮流ヨリ强ク又永ク續流ス○上層ハ漲潮流ナルニ下層ハ江水外方ニ流ルヽコトアリ風上ニ溯航セントスル時ハ水道中如何ナル場所ニ投錨シ居ルモ潮流弛ミテ進航ヲ爲シ得ルニ至ルヤ否ヤ直チニ拔錨スヘシ

大西水道 [Great West channel]

南西信風ノ强盛期卽チ約六月ヨリ八月ニ至ル間ニ於テ珠江ニ赴ク船舶ハ概萬山諸島ノ西方ナル大西水道ヲ通航ス○澳門ノ南方島嶼附近ハ遠距離マテ水深二尋

ニ減少セリト云フ(大橫琴島ノ南東角 Aponi point 附近ハ二尋ノ水深四浬ニ達ス)故ニ此等ヨリ充分ノ間隔ヲ取ラサルヘカラス

南西信風ノ末期ニ至リ風向東ニ偏シ或ハ其ノ他ノ季節ニテ偏北風若クハ偏東風アルトキハ大西水道ヨリ流出スル珠江ノ江水ノ爲メ西方ニ壓流セラル、危難アリ故ニ帆船ハ此ノ際擔杆水道及ヒ南大澳水道ヲ選フヘシ○颶風ハ概北方ヨリノ强風卽チ擔杆水道及ヒ南大澳水道航過ノ順風ヲ以テ始マリ其ノ烈吹スル前ニ東方ニ順轉ス故ニ船舶ハ北方强風ノ初メニ當リテ伶仃島ノ上流珠江ニ達スルヲ得ヘク該處ハ珠江口外ノ諸島間ヨリモ颶風ノ力大イニ緩ナリ○左記擔杆水道及ヒ南大澳水道ノ錨地ノ記事ヲ見ヨ

擔杆水道 [Lema channel]

擔杆水道ハ南ハ擔杆列島ニ北ハ蒲臺群島{Pu toi group}(第二六四頁ヲ見ヨ)ニ界シ幅約六浬アリ○北東信風季中香港或ハ珠江ニ赴カントスル帆船ハ此ノ水道ヲ航スルヲ要ス而シテ此ノ水道ヲ航セントセハ擔杆列島ノ最東島ナル擔杆島ノ North-east head(北東頭)ヲ偏西ニ望ミテ向進スヘシ

天氣密濛ニシテ三浬或ハ四浬以外ヨリ陸地ヲ視認シ能ハス且東乃至偏南東風强

吹スル時ハ水道ノ外側ニ停マルヲ可トス此ノ際ハ水深二十六尋ヨリ淺キ處ニ入ルヘカラス二十六尋ノ處ニ在レハ海方ニ漂流スヘシ

大潭灣{Taitam bay}大欽門{Tathong channel}及ヒ南了東水道〔East Lamma channel〕(皆香港ノ部ニ記載シアリ)ハ日沒前其ノ錨地ニ達スレハ颶風ヲ避ケ得ヘシ

蒲臺島{Pu toi}ノ南方約二浬ノ地點ヨリ外伶仃島ノ北方ヲ經テ南大澳水道口ニ至ル針路ハ二十浬間約二七〇度ニシテ此ノ航路ハ廣ク且直路ナレハ帆船ヲ以テ間切リ入ルニ最モ良シ○此ノ航路ヲ通スルニハ外伶仃島ノ北東方ナル數岩及ヒ該島北西側附近ノ Needle rocks(針岩)ヲ遠ク避クヘシ

南大澳水道{Lantau channel}

北ハ石羔列島〔Soko islands〕及ヒ南大澳島南西端ニ南ハ芝洲島{Chi chau}、喇撒尾島{Lafsami island}及ヒ清洲島ニ界シ幅殆ト二浬其ノ概方向ハ偏北西ニシテ無礙ナリ

南大澳南西端ト石羔列島中ノ鴉洲島{A chau}南西端トヲ連結セル一線以内ノ北側ハ淺水ナレトモ南側芝洲ノ西方ハ稍〻陸界ナリ○南大澳水道ヲ通過シテ南大澳島西端沖約二浬ノ處ニ到ラハ珠江ニ行カントスル船舶ハ伶仃島ノ西方約一浬ノ處ヲ航過スル如ク進航シ夫レヨリ上流ハ土地ノ狀況ヲ知悉スルニアラスンハ溯航

スヘカラス○伶仃門洲上ハ颶風季中安全ナル避泊地ナリ

銅鼓港ニハ容易ニ達スルコトヲ得卽チ南大澳島西端ノ西方約二浬ノ處ヨリ高一、九二〇呎ノ Castle peak ヲ四二度ニ望ム地ニ到リタル時其ノ方向ニ變針シ航進セハ笞洲島及ヒ赤瀝堆間低潮水深三¼尋ヨリ淺カラサル水道ニ導クヘシ○南大澳島ノ二、八二三呎峯ヲ一五八度ニ望ミタル時或ハ該山雲ニ掩ハレアラハ赤瀝島北端ナル Red point ヲ一四六度ニ望ミタル時ハ各目標ヲ船尾該方向ニ保チ其ノ延線上ヲ北方ニ進ミ銅鼓港ノ適宜ノ處ニ錨泊スヘシ○尙ホ更ニ東方ニ進メハ The Brothers ノ北方ニ南西信風季中ノ好避泊地アリ

潮流ノ避泊スヘシ

潮流

偏南西風中擔杆水道ハ數多ノ水道ヨリ流出スル落潮流ハ東方ニ漲潮流ハ北東ニ流レ概偏東流アルヲ以テ東方ヨリ該水道ヲ航過スル時ニ困難ヲ感スルコトアリ

○南西風强吹セハ潮流ノ速度每時約一節半ニ達ス

南大澳水道ヲ流ルヽ落潮流ハ强渦流アリ殊ニ七八月ニ甚タシク大潮ノ際每時四節半ノ速度ヲ驗スルコトアリ故ニ輕風ノ際帆船ノ此ノ處ヲ航過シ難キコトアリ

伶仃島ノ東方ニ於ケル落潮流ハ南方ニ流レ該島ノ西方ニ於テハ南東方ニ流ル

大擔尾水道{Tai ta mi channel}

海方ヨリ來リ擔杆列島ト雞澎群島トノ間ナル大擔尾水道ヲ航過スル時ハ Cambridge rock ノ充分北東方ヲ航シ外伶仃島(Lingting island)ニ向ヒ該島ト三門群島トノ間ヲ航過シ南大澳水道ニ入ルヘシ然ラサレハ三門群島ト鞋洲列島トノ間ヲ航過シ南大澳水道ニ入ルヘシ○又ハ前述ノ如ク廣クシテ無礙ナル諸島間ノ水道ノ一ヲ通過スルモ可ナリ

珠江{Chu kiang}1名廣東河{Canton river}

河口ハ川鼻島{Chuenpi island}ト大角頭島{Tai kok tau island}(北緯二二度四五分東經一一三度三八分)トノ間或ハ詳密ニ言ヘハ亞娘鞋島{Anung hoi island}ト大角頭島トノ間ニシテ横檔島{Wantong island}ニ由リ Boca Tigris 及ヒ Bremer channel ノ二水道ニ分レ東方ノ Boca Tigris ハ常航路タリ

可航水道

水先人ノ船舶ヲ廣東ニ嚮導スルニ當リ其ノ喫水ハ大高潮ノ時十七呎六吋、小高潮ノ時十五呎六吋ヲ最大限トスコレ Blenheim passage (第一八〇頁)内ニ大石障礙物{Tai

shek barrier}アリ又其ノ上流ニ Parker point 門洲アリ其ノ最少水深ハ Parker point(北緯二三度三分半東經一一三度一七分)ノ西方ナル自然障礙物卽チ廣東ノ下流約四浬ニアル Parker point 門洲上ニ於テ十呎半(大高潮ニハ約十八呎半)ナレハナリ○Parker point 門洲ヨリ下流二浬ニアル大石障礙物ノ北側ハ大低潮ニ十二呎、南側ハ同十呎ノ水深アリ

吃水十七呎半以上ノ船舶ハ一般ニ廣東ノ下流六浬ナル Hamilton creek ヨリ上流ニ溯航スルコトヲ得ス

北東信風季ニハ夜潮ハ晝潮ヨリ約一呎高ク南西信風季ニハ之ニ反ス

南西信風季ニ於ケル江水ノ水準面ハ北東信風季ノモノヨリモ約一呎高キカ如シ」

前記諸處ヲ航過セントセハ豫メ下記ノ驗潮器ヲ注視センコトヲ要ス

吃水二十三呎ノ船舶ハ廣東ノ下流約二十浬ナル Second bar (第二門洲)卽チ河口ニ最モ近キ門洲ヲ航過スルヲ得ヘシ然ル時ハ廣東ノ下流八浬ナル黄埔{Whampoa}ニ達スルヲ得○黄埔附近ノ First bar (第一門洲)ハ Second bar ノ上流七浬ニ位ス

吃水十一呎以上ノ船舶ハ黄埔水道{Whampoa channel}ニ由リ黄埔ト廣東トノ間ヲ通過セントス企ツヘカラス

砲艦ハ廣東ノ上流數浬マテ珠江ノ諸支流ヲ溯航セリ

年々刊行スル China Coaster's Tide Book and Nautical Pocket Manual ハ支那諸港ニ關シ最近ノ信用スヘキ諸要項ヲ記載シアリ

驗潮器

Belcher reach (First bar)、大石障礙物、Parker 一名 26th point ノ大尾{Tai mei}挂燈立標、廣東市ノ沙面{Shamien}ニ設置シアリ其ノ詳細ハ各地ノ部ヲ見ルヘシ

東岸(龍穴島ノ上流)

第一四三頁ヨリ續ク

Boca Tigris

川鼻島{Chuen pi island}及ヒ亞娘鞋島{Anung hoi island}ハ川鼻水道{Chuen pi channel}及ヒ其ノ北方ニ連續セル Boca Tigris ノ東側ヲ成ス○水道ハ水深五¾尋ヨリ淺カラス Chain rock ノ對方ナル最狹部ハ幅四鏈半ニシテ水深十六尋乃至十八尋ニ增加ス

川鼻角{Chueu pi point}(北緯二二度四五分東經一一三度四〇分)

川鼻島ノ南端ニシテ三板洲{Sam pan chau}ノ北々東方一¾浬ニ位シ殆ト孤立セル一峯ナリ龍穴島ヨリモ略〻同方位ニシテ二倍ノ距離アリ○島ノ北西角ナル Tower hill 上ニ信號所アリ其ノ下方ニ川鼻砲臺アリ

Pratt rock

前記二角ノ中間ニ於テ距岸殆ト四分一浬ニ位シ干出十一呎(高潮面上高約三呎)至近マテ深水ナリ

川鼻角ノ左右側ニ各〻沙濱ノ一小灣アリ東側ノ小灣ヨリ淡水ヲ得ヘシ

川鼻角ノ南西方約三鏈、水深約六尋ノ處ニ錨地アリ

潮

川鼻角ニ於テハ朔望高潮零時零分○大潮升七¾呎

Junk creek

溪口ハ川鼻砲臺ト亞娘鞋島トノ間ニアリ砲臺ニ近キ處最モ深クシテ水深約一尋半アリ砲臺ヨリ約三鏈ノ處マテ亞娘鞋島ヨリ淺水堆擴延ス○上流約四浬ニ太平{Taiping}市街アリ○ Junk island 及ヒ Pritchard rock ノ上流ニ支那形船ノ避泊地アリ」亞娘鞋島ノ西端亞娘鞋峯ハ高五八五呎ニシテ其ノ南方ナル亞娘鞋角上ニ旗杆ヲ有スル砲臺アリ砲臺ヨリ少距離ニ擴延セル岩礁アルモ附近ハ深水ナリ

該島ノ北西方ニ近ク亞娘鞋溪アリ Senhouse island ノ南端ナル Fleming point ハ溪口

ノ北角ヲナス○亞娘鞋溪ハ小支那形船ノ避泊ニ適ス

西岸(大角頭島ノ南東角以北)

第一四五頁ヨリ續ク

Bower point

大角頭島ノ南東端ニシテ此ノ角ヨリ三板洲ニ向ヒ南方ニ一/四浬間平灘擴延ス○東澳洲島{East Au chau}ハ此ノ淺平灘上ニ位セル一小嶼ニシテ西澳洲島{West Au chau}ハ埋立地内ニアリ

航路内ノ諸島

横檔島{Wantong islands}

北横檔島及ヒ南横檔島ノ二小島ハ四鏈ヲ距テヽ北々西及ヒ南々東ニ相對シ亞娘鞋角ノ對面ニテ水道ノ殆ト中央ニアリ Boca Tigris ト Bremer channel トノ分界ヲナス○兩島ハ淺堆ニ依リテ圍繞セラレ該淺堆ハ南方島ノ南東方ニ一/四浬間擴延シ淺堆外端ノ水深僅カニ三尋ナリ○兩島ハ其ノ對岸ノ亞娘鞋砲臺ト共ニ堅固ニ防禦セラレ從來 Bogue (虎口ノ義)砲臺ト稱セラレタリ

Chain rock

北横檔島ノ東南東方約四分一浬ニ位セル露岩ニシテ其ノ北東側ハ少距離間險惡ナリ

Chain rock燈臺

Chain rock上ニ設ク○紅塗方形煉瓦造塔○不動紅光○燈高高潮面上三十三呎○晴天光達十浬

針路法及錨地

Boca Tigris ハ直條ナルヲ以テ汽船ニハ航路ヲ續航スルコトノ外針路法ヲ要セス○Chain rockト亞娘鞋角トノ間ノ航路ハ大船ノ間切リ航スルニハ稍〻狹隘ナリト雖モ順潮ニ乘シ裏帆ト表帆トヲ利用シテ船ヲ進退シ以テ水道ヲ航過スルヲ得○潮流ハ强渦流ヲ伴ナフヲ以テ水道通航ノ際船舶ハ北東岸ニ接航スヘシ○支那官吏カ停船ヲ要求シタル場合ニ錨泊スヘキ最好地點ハ北横檔島ノ北方約四分一浬、水深七尋乃至八尋ノ處ニシテ該島ノ北方ニ一鏈半擴延セル平灘ヨリ適宜ニ離レサルヘカラス

Bremer channel

横檔島ノ西方ニ位シ其ノ最少水深ハ横檔島及ヒ大角頭島ヲ連接セル沙脊上卽チ

大角頭砲臺ノ南東ニアリテ約四尋○此ノ水道ハ只支那形船カ潮ヲ避クル爲メニ用フルモノナラン

Adventure bank

最少水深一尋ニシテ Bremer channel 北口ノ西側ニ當リ Blenheim point ヨリ南東方ヘ擴延セル五尋界線内ニ位ス

Duff rock(北緯二二度四八$\frac{三}{四}$分東經一一三度三六分)

岩上水深三尋ノ一尖岩ニシテ五尋界線内ノ長約六鏈ノ堆上ニアリ北横檔島北端ヨリ三三二度九鍵半ニ當リ主水道ノ航路ニ近ク位ス○ Chain rock 燈臺ヲ一五二度以南ニ望ミテ進メハ Duff rock ノ東方ヲ通過シ得ヘシ

Tiger island 1名 Tai fu island

北端ハ削立シテ顯著ナル圓形ノ花崗石崖ヲ成シ高五七二呎ニシテ島頂ハ分裂セルカ如シ○島ノ南東端 Tiger's Claw ヨリ二鏈間平灘擴延ス

Tiger island ヨリ上流ノ江岸ハ數浬ノ間沖積層平地ノ性質ヲ帶ヒ岸界稍〻明ラカナリ

Bate rock

Tiger island 北側ノ北方二鏈ニ位セル陡界ノ岩ニシテ岩上水深十四呎、東側至近十尋泥底ナリ○北横檔島全部ヲ Tiger island ヨリ開視シテ進メハ該岩ノ北東方ヲ通過シ得ヘシ

道令島{Tauling island}

航路ノ東側ニ在リ Tiger island ノ北東方一$\frac{一}{四}$浬ニ位シ樹木繁生ス○道令島南部ヨリ南方及ヒ西方ニ道令平灘擴延シ該平灘ト Tiger island トノ間ニ幅約四鏈ノ深水可航水道ヲ存ス○此ノ島及ヒ平灘ハ其ノ積ヲ增大シツヽアリト云フ○ Bate rock ノ東方ハ幅三鏈以上五尋及ヒ五尋ヨリ深キ水深アリ

Tiger island ト道令平灘トノ間ハ潮流强キカ故ニ Boca Tigris ヨリ風上ニ轉向セシ大吃水ノ帆船ハ逆風順潮航ヲナスヲ可トス

東莞江{Tung Kun river}(鑰匙水道){Sawshi channel}(北緯二二度五三分東經一一三度三五分)

道令島ノ内方ニ Maitland, Bourchier, Dundas 及ヒ Staunton ノ諸島アリ Staunton island ト Parker island ノ南端ニ於ケル Blake point 燈臺トノ間ニ東莞江(鑰匙水道)アリテ東莞邑{Tung Kun town}及ヒ東江〔East river〕ニ通ス(二二二頁及ヒ第二二三頁ヲ見ヨ)

Calcutta shoal

水道ノ中央ニ水深二尋乃至三尋、硬底ニシテ長一浬ナル Small bar アリ Calcutta shoal ハ其ノ殆ト中央ニ位シ大低潮時ノ水深十呎ニシテ此ヨリ Blake point 燈臺ハ八八度六鏈半ニ當ル○此ノ淺灘ハ南方ニ增大シツヽアリト云フ○此ヲ避クルニハ東岸ヨリ三鏈以内ニ接航スヘシ

Calcutta shoal ヨリ北方 Second bar ニ至ル間ノ西岸ハ距岸四分一浬ノ處迄險惡ニシテ三尋界線ハ處々距岸半浬ニ達ス○東岸二鏈以外ハ殆ト無礙ナリ

Blake point燈臺

東莞江(鑰匙水道)口ナル Parker island ノ南端 Blake point 上ニ設ク○白塗杆○毎三十秒ニ四回ノ明暗ヲ呈スル群明暗白光(明十六秒、暗二秒、明二秒、暗二秒、明二秒、暗二秒)○燈高々潮面上四十呎○晴天光達十浬

Amherst point燈臺

Blake point ノ上流三浬 Parker island ノ西側ナル Amherst point 上ニ設ク○白塗杆○不動紅光○燈高高潮面上四十呎○晴天光達七浬

Second bar(第二門洲)(北緯二二度五八分東經一一三度三三分)

長三浬ニ亙レル淺灘群ノ南端ニ位シ Second bar creek 附近及ヒ此ヨリ上流ニ擴延シテ水道ヲ横斷ス○此ノ門洲上航路ニ近キ諸點灘ハ大低潮時ニ水深十呎ヨリ淺カラスシテ此ヨリ上流ノ航路内ノ數障礙物上ヨリ僅カニ淺キノミ此等ノ點灘ヲ除ケハ一般ノ水深ハ十三呎ヨリ淺カラス○淺點灘ハ次項ニ記載シアレトモ此ノ門洲ノ圖載ハ多少煩雜ナルノミナラス測量以來恐ラクハ大ナル變移アルヘシ○吃水二十三呎ノ船舶ハ最良航路ヲ熟知セル良水先人ノ指導ニヨリテ高潮時ニ此ノ堆上ヲ航過シ得ヘシト云フ而シテ此ノ最良航路ハ時々變移スルモノヽ如シ故ニ此ノ門洲ニ就キ一定ノ針路法ヲ掲クル能ハス(第一九〇頁參照)

諸點灘

門洲上航路内及ヒ其ノ附近ニ位セル諸岩及ヒ諸淺點灘左ノ如シ

東岸ヲ距ル三鏈半、Malcolm point ノ二〇八度約六鏈ニ一⅔尋及ヒ一⅚尋ノ點灘アリ

Malcolm pointノ西方二鏈ニ一¼尋岩アリ

水深一尋半ノ横欄岩{Wang lan rock}ハ Malcolm point ノ北西方四鏈ニ於テ河ノ東岸ヨリ二鏈半ニ位シ此ノ岩ノ西南西方二鏈弱ニ十呎半及ヒ十一呎ノ各點灘ア

リ○横欄岩ノ南西方八鏈ニ一五/六尋ノ一點灘存ス

大凸礁{Tai tub rock}ハ低潮水深二尋ニシテ横欄岩ノ北々東殆ト一鏈ニ位シ此ヨリ Second bar pagoda ハ二九一度ニ當ル

大龜產礁{Tai kwei chan rock}ハ一三/四尋ニシテ距岸二鏈半、横欄岩ノ北方亦二鏈半ニアリ

Second bar creek(第二門洲溪)

Second bar creek 口ハ Pottinger island 及ヒ Parker island 間ニアリ此ノ溪ハ Cha ko ニ於テ東江〔East river〕ニ合ス○此ノ溪ハ小形船舶ノ航行ニハ更ニ困難ナシト雖モ溪口ヨリ上流約三鏈ニ在ル島ノ附近ニ淺水ノ門洲アリ又 Cha ko bend ニ於テ中流ニ一岩アリテ水道ハ西岸ニ接ス

Second bar pagoda(第二門洲塔)

Second bar ニ接近スルトキ西岸ニ於ケル顯著ナル目標ニシテ塔ノ北方ニ接シテ一砲臺アリ

Escape creek(北緯二三度三分東經一一三度三二分)及東江〔East river〕

Escape creek ハ長距離間北東方ニ通シ重要ナル東江ノ南口ニシテ Artillery island ト

Davis island トノ間ニアリ東江ノ北口ハ Davis island ノ北方ニ存ス○ Escape creek 口附近ノ淺水ハ西方ニ擴延シツヽアリト云フ(一八七七年報告)○此ノ河ハ尙ホ第二二三頁ニ記載ス

Belcher reach— 燈及驗潮器(北緯二三度二分半東經一一三度三一分)

Belcher reach ノ西岸ニ於テ Davis island ノ對岸ニ一球ヲ帽スル黑白塗立標アリ此ニ驗潮器アリテ大低潮面上ノ潮高ヲ示ス

前記驗潮立標ノ傍ニアル小舍上ノ白塗杆ヨリ不動紅光ヲ顯ス○燈高高潮面上四十呎○晴天光達四浬

廣東市ニ至ル航路

珠江ハ Belcher reach 上流ニ於テ Danes island ト其ノ東方ナル Flat islands トニ依リ黃埔水道{Whampoa channel}及ヒ Blenheim passage(第一八〇頁參照)ノ二主派ニ分岐シ廣東市ノ上流河南角{Honan point}ニ至ツテ再ヒ相合ス

該分岐點ヨリ河南角ニ至ル距離ハ南派卽チ比較的深キ Blenheim passage ニ由レハ約十七浬、北派卽チ黃埔水道ニ由レハ約十四浬アリ

廣東ハ黃埔水道ニテ河南角ノ下流ニ位シ黃埔ハ廣東市ノ下流八浬ニ位ス

可航水深ニ就イテハ第一五二頁及ヒ第一八〇頁ヲ見ヨ

黃埔水道{Whampoa channel}

Flat islands 間ノ諸水道及ヒ No.4 Flat islandト Danes islandトノ間ノ水道ハ水淺クシテ船舶ノ通航ニ適セサレトモ First bar island直西方ノ水道卽チ該島ト No. 1 Flat islandトノ間ノ水道ハ大低潮時ニ水深二十呎ヨリ淺カラサルヲ以テ北派卽チ黃埔水道ニ達スヘキ可航水道ナリ○吃水二十三呎ノ船舶ハ黃埔ニ達シ得ヘシ(第一五三頁參照)

First bar island(第一門洲島)

Belcher reach 挂燈立標ノ上流約二浬、江ノ左岸卽チ北側ニ近ク位セル平低島ナリ○島ノ西方ニ東方ヨリ數ヘテ第一ヨリ第四マテノ番號ヲ附セル四箇ノ Flat islandアリ First bar island ヨリ較〻小ナレトモ形狀此ト相類似ス○更ニ其ノ西方ニ位セル Danes island ハ較〻大ニシテ西部ハ多山地ヲ成シ北側ニアル黃埔ノ位置ヲ知ルニ便ナリ

沙嘴

No.1 Flat islandノ東端埋立地ノ南東方ヨリ一沙嘴三鏈擴延シ水深三尋ヨリ淺クシ

テ黃埔水道口ノ西側ヲ成ス○燈火ヲ有スル白塗杆ハ此ノ沙嘴ヲ避クルニ必要ナル目標ナリ

First bar island燈臺

First bar island ノ西側ニ於テ島ノ北西端ヲ距ル約二鏈ノ處ニ設ク○白塗杆ヲ有スル小舍○每十六秒ノ群明暗白光明十二秒、暗二秒、○燈高高潮面上四十呎○晴天光達十浬○黃埔水道ニ入航スル時缺ク可カラサル目標ナリ

First bar(第一門洲)

First bar island ノ上流殆ト半浬ニアリテ該島ノ北西方ニ擴延セル淺沙堆トNo.1 Flat islandノ北方ニ擴延セル沙嘴トノ間ニ位シ其ノ航路ニ於ケル水深ハ二十呎ヨリ淺カラス

Brunswick patches

First bar island 西端ノ上流約三分二浬ニアリテ江ノ北岸ニ位シ灘上水深十一呎乃至十二呎

Brunswick patches 間及ヒ其ノ南方ニハ水道アルモ船舶ノ常ニ通航スルハ點灘ノ北方ニ在ル狹水道ニシテ江ノ北側卽チ左岸ニ沿走ス○ North shore 塔ヲLouisa island